



Al Badia

# البادية

Racing Polo Lifestyle

فروسية بولو للايفستايل



طيران الإمارات تضفي رونقاً  
على كرنفال كأس ملبورن

حمدان بن راشد

فارس عالمي أصيل



الأرجنتين تكتسح  
كأس الأمم للبولو

مزراع شادويل  
تاریخ عریق و تقالید راسخة



أويسٽر بريتشوال جي إم تي-ماستر ٢

أحمد صديقي وشركاه  
AHMED SEDDIQI & SONS  
[seddiqi.com](http://seddiqi.com)

ROLEX





## FREDERIQUE CONSTANT GENEVE

عيشوا أهواكم  
مع الساعات الكلاسيكية المصنوعة يدوياً

التجديد والجودة الفائقة هما الركيزتان الرئيسيتان لساعات فريديريك كونستان.. إن مصانعنا في جنيف تبتكر الساعات الكلاسيكية والمعاصرة والنادرة بدافع الرغبة الجامحة في الإبداع والدقة المتناهية.

الرياض : الحميات ٤٣١١٢٢٢٢٢٢ +٩٦٦ - الخبر : بوتيلك، فريديريك كونستان، الواقع مول ٤٣٢٧٠٠ +٩٦٦ - دبي : أحمد مدبولي وأولاده ٤٣٣٣٣٧٧٧٧ +٩٦٦ - أبو ظبي : محمد رسول خوري وأولاده ٤٣٣٣٣٢٢٢ +٩٦٦ - الكويت : هرود يوسف بيهقاني ٤٣٤٩٩٩٥ +٩٦٨ - الدوحة : المكي ٤٣٤٤٤٧٧٧٧ +٩٦٦ - المنامة : مجوهرات آسيا ٤٣٧٣٥٤٤٤٤ +٩٦٦ - بيروت : وديع مراد ٤٣١١٤٤٢٨ +٩٦٣ - مستعد : كيمجيوز للساعات ٤٣٨٣٤٧٥٦٧٨ +٩٦٣

HOROLOGICAL MACHINE N°3 FROG



**MB&F**  
HOROLOGICAL LAB



HOROLOGICAL MACHINE N°3 FROG – THE ENGINE  
304 COMPONENTS / 36 JEWELS

[WWW.MBANDF.COM](http://WWW.MBANDF.COM)

أحمد سدقي وشركاه  
AHMED SEDDIQI & SONS

مول الإمارات، ٤٣٢٦١، دبي مول  
• ٤٣٢٤٦٠٦، وافعي • ٤٣٢٩٨٨٣، مول  
[seddiqi.com](http://seddiqi.com)



DRIVE TO  
A DIFFERENT  
BEAT  
**CONTINENTAL**  
**GT V8**

The new Bentley Continental GT V8 promises a driving experience that is as refined as it is exhilarating. As the engine accelerates through the smooth 8-speed transmission, the revs build taking the menacing growl to an awe-inspiring roar. It is the sound of the all-wheel drive GT's visceral 4.0-litre twin-turbo delivering unadulterated sports performance, dashing from zero to 60mph in a mere 4.6 seconds. This is a Bentley like no other.

DIFFERENTLY DRIVEN.



To bring this ad to life, simply download Aurasma Lite from your app store.  
Point your device at the image to access special hidden content.

Fuel consumption figures for the Continental GT V8 in mpg (l/100km): Urban 18.4 (15.4); Extra Urban 36.7 (7.7); Combined 26.7 (10.5). Emissions (g/km): 246. Fuel consumption figures are provisional and subject to Type Approval. The name 'Bentley' and the 'B' in wings device are registered trademarks. © 2012 Bentley Motors Limited. Model shown: Continental GT V8.

BENTLEY EMIRATES - Al Habtoor Royal Car, Tel: 02 - 6423114, Fax: 02 - 6423118 [www.bentleymotors.com](http://www.bentleymotors.com)  
Al Habtoor Motors, Tel: 04 - 2944492, Fax: 04 - 2944422, Bentley Marina Boutique, Tel: 04 - 4475365  
[www.alhabtoor-motors.com](http://www.alhabtoor-motors.com)

  
**BENTLEY**  
EMIRATES

# بنك رائد في الشرق الأوسط اسم يجسد الثقة بمختلف أنحاء العالم



مع شبكة متنامية تضم ١١ فروع و٦٥ جهاز صراف آلي، يتمتع أكثر من مليون عميل في دولة الإمارات العربية المتحدة بمجموعتنا الشاملة من المنتجات والخدمات، تدعمها خبرة متميزة ومعرفة وثيقة بالأسواق المحلية. وعلى المستويين المحلي والعالمي، يثق الأفراد والمؤسسات في بنك الإمارات دبي الوطني لتلبية كافة متطلباتهم الفريدة للأعمال المصرفية وإدارة الأموال.

لهذا، فإن بنك الإمارات دبي الوطني هو وجهة العالم للأعمال المصرفية.  
للمزيد من المعلومات حول أي من خدماتنا، تفضل بزيارة [www.emiratesnbd.com](http://www.emiratesnbd.com)

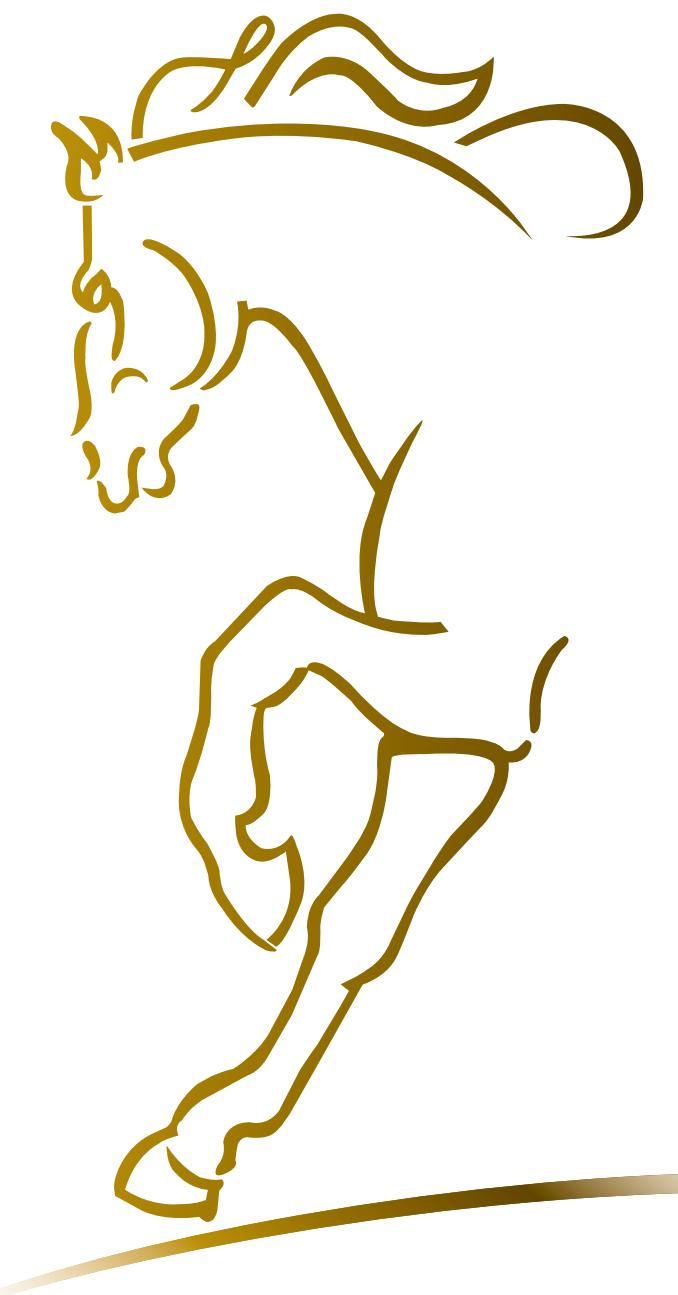
## حمدان بن راشد... فارس عالمي أصيل

نشرف كثيراً بالكتابة عن سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم الفارس الأصيل والذي توج مؤخراً بجائزة أفضل مالك خيل في بريطانيا، وهي الجائزة التي ظل سموه متربعاً عليها سنوات وسنوات، والحديث يمتد لمزارع شادويل التي تعود ملكيتها لسموه، وهي المزارع التي ظلت تقدم نموذجاً فريداً للعمل الأصيل للفروسية، وعبرت بصورة كاملة عن العراقة والأصالة التي تميز الفروسية العربية والإماراتية بصفة خاصة.

مع صدور هذا العدد، يكون موسم جديد من مواسم الفروسية قد بدأ، والجميع شرع في تحسس خيوله وفرسانه، بعد أن أكمل إستعداداته التي كانت طوال الصيف الماضي. الاستعدادات شملت كافة أصلع رياضة الفروسية والسباق من خيول واستطبلات وفرسان ومساعدين فنيين ومدربين وغيرهم. الكل يعني نفسه بالفوز والحصول على نصيب الأسد من جوائز السباقات المختلفة من سباقات سريعة وخيوط قدرة وقفز حاجز وغيرها من سباقات الفروسية التي تتحذذ من دولة الإمارات مقراً دائماً لأجمل السباقات، وأكبر الجوائز في تاريخ الفروسية، ويكفي أن جوائز كرنفال دبي للسباقات السريعة توقق قيمتها مبلغ ١٦٣ مليون درهم، وهو ما يعتبر أكبر جائزة سلسلة سباقات في العالم.

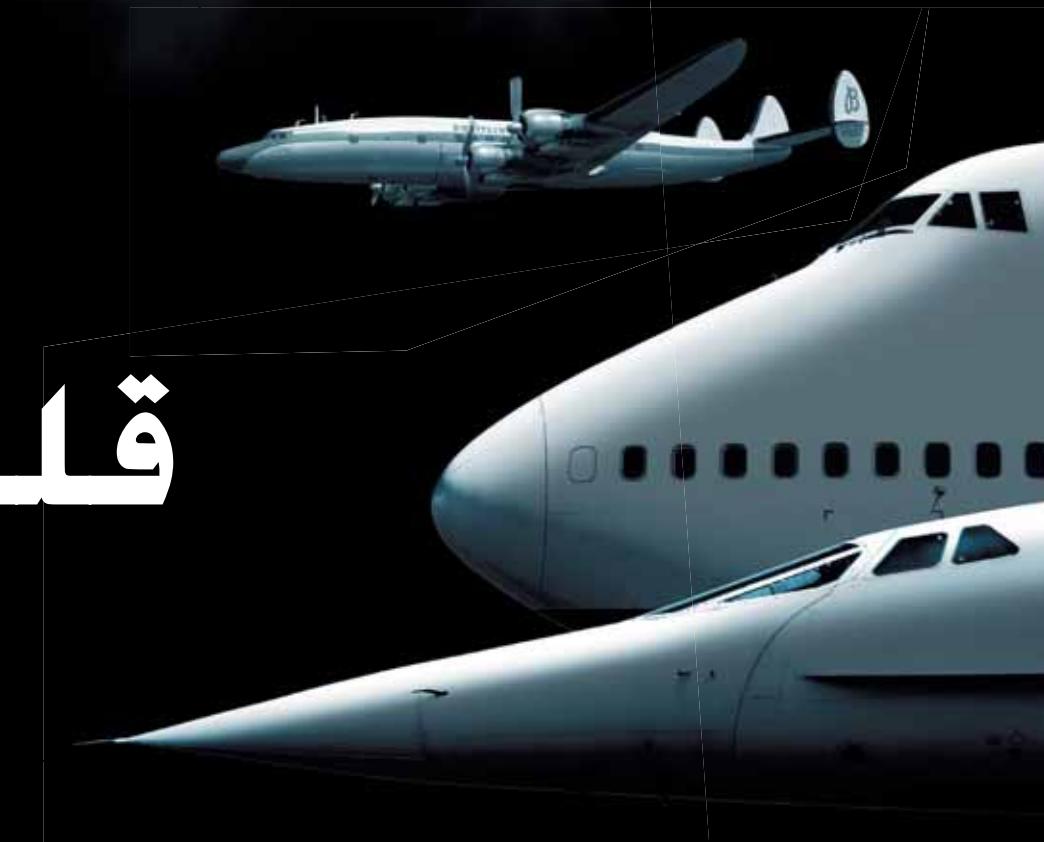
خلال الصيف الماضي، لم تتوقف فروسية الدولة في السطوع ومواصلة الانتصارات في المضامير العالمية المختلفة. فتواصلت المشاركات لخيول الإمارات في سباقات الكبيرة، إلى جانب سلسلة السباقات المختلفة التي تنظمها مؤسسات الدولة المختلفة لإعلاء شأن الجواد العربي الأصيل، والتي أصبحت علامات مضيئة في عالم سباقات الخيول العربية الأصيلة، وموعد دائم ينتظره عشاق السباقات العالمية، بعد أن افتخمت الخيول العربية، وبجهود كبيرة من دولة الإمارات، أكبر وأعرق الميادين العالمية، فتواصلت زيارات الخيول العربية لكل المضامير والعواصم العالمية، لتبقى دولة الإمارات دائماً وأبداً المكان المثالي للفروسية العربية وخاصة تقديم فروسية العالم أشهر وأكبر الجوائز وأرقى السباقات.

كما يضم هذا العدد تعطية مميزة للتكرم العالمي لسمو الشيخة فاطمة لطاءها الكبير واللامحدود ودعمها لفروسية السيدات، كما نتابع رحلات سلسلة سباقات كأس رئيس الدولة لخيول العربية الأصيلة، والتي أختتمت مؤخراً، وهي الجائزة الأشهر في العالم والأعرق والتي تعمل منذ سنوات وسنوات لإعلاء صوت الجواد العربي.





INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™



# قلب واحد

## ثلاث أسطoir



NAVITIMER



CHRONOMAT



TRANSOCEAN

مع ابتكارها عيار المختـر Calibre 01، تقدم بريتلينج الحركة الأكثـر دقة والأكثـر أداءً للكرونوغراف الآلي. الساعة مصنـعة بالكامل داخل محترفاتـها ومعتمـدة كـرونومـتر من الهيئة الرسمـية السويسـيرـة لـلكـرونـومـترـات COSC). يعتبر هذا العمل الفـذ منـطـقـي بالـنـسـبة لـلـعـلـمـة فـرضـت نـفـسـهـا كـمـرـجـع مـطـلـق في مـجاـل الـكـروـنـوـغرـاف الآـلي.

BREITLING.COM

# سوق دبي الحرة

أزياء فاخرة من ماركات شهيرة  
مستلزمات راقية  
ساعات أنيقة  
طريقة واحدة للحصول عليها

**سافروا بلا أمتحنة**  
**تسوقوا في سوق دبي الحرة**



[www.dubaidutyfree.com](http://www.dubaidutyfree.com)

**مليئة بالمفاجآت**



الناشر:  
حارس فياض  
المدير المسؤول:  
نيكول طعمة  
مراسلون بالخارج:  
سامية ناجي ودبليو اليكس  
المخرج الفني:  
فنن عزمي الماضي  
مكاتب:

الإمارات العربية المتحدة، دبي  
ص.ب.: 50324 ، +971 4 457 2126 ، ف: +971 4 457 2348  
+971 50 653 4050 ، م: 90-1096 ، ت: +961 1 513 121 ، ف: +961 1 513 141

البريد الإلكتروني:  
info@albadiamagazine.com  
للتحرير والإعلانات:  
+971 55 188 9363 ، +971 50 653 4050  
البريد الإلكتروني:  
hares@albadiamagazine.com

**Publisher:**  
Hares Fayad

**Responsible Director:**  
Nicole Tohme

**Overseas Reporters:**  
Samia Naji and W. Alex

**Creative head:**  
Fanan Azmi AL-Madi

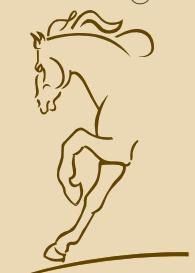
**Offices:**

United Arab of Emirates, Dubai  
P.O. Box: 50324  
T.: +971 4 457 2348, F.: +971 4 457 2126  
M.: +971 50 653 4050

Lebanon, Beirut  
P.O. Box: 90-1096  
T.: +961 1 513 121, F.: +961 1 513 141

**Email:**  
info@albadiamagazine.com

**For Editorials & Advertisements:**  
M.: +971 50 653 4050, +971 55 188 9363  
E-mail: hares@albadiamagazine.com



**محمد بن راشد**  
**يتوج بفوز أبروتش**



**حمدان بن راشد**  
**فارس عربي أصيل**



**مهرجان دبي**  
**الدولي للخيول بإإنجلترا**



**ختام كأس الوثبة**  
**ستد في دوندخت**

وكلاه التوزيع  
لبنان: شركة الناشرون لتوزيع الصحف، +٩٦١٢٧٧٠٠٧  
قطر: مؤسسة الهراء التجارية، +٩٦٤٥٠١٨٨٩٨  
سوريا: المؤسسة العربية السورية، +٩٦٣١١٢٨٦٤  
لندن: الشركة العامة لتوزيع الصحافة، +٤٤٧٨١٨٠٨٧٧٧

الإمارات: دار الحكمة، +٩٦١٤٣٦١٥٠١  
البحرين: مؤسسة الهلال للتوزيع، +٩٧٣٧٤٨٠٨٠٠  
مسقط: الوكالة المتحدة لوسائل الإعلام، +٩٦٨٩٢١١٢٩٥  
القاهرة: مؤسسة أخبار اليوم، +٩٦٢٢٢٢٤٥٥٧  
جدة: شركة الجزدار، +٩٦٦٢٨٢٨٢٠٢٥  
الغربي: الشركة الشرفية، +٩٦٦٢٢٢٤٤٩٥  
تونس: الشركة التونسية، +٩٦٣٦٥٣٥٨٨٥٥  
الأردن: وكالة التوزيع الأردني، +٩٦٣٦٢١٢٨٦٤  
ملكة البحرين: +٩٦٣٦٢١٢٨٦٤  
لondon: الشركة العامة لتوزيع الصحافة، +٤٤٧٨١٨٠٨٧٧٧

لبنان	٥,٠٠٠ : درهم
الإمارات العربية المتحدة	٢٠ : درهم
الملكة العربية السعودية	٢٠ : ريال
الكويت	١,٢٥ : دينار



THE STABLES

BAR & RESTAURANT

*Join us in our  
Christmas Celebrations  
at  
The Stables  
Winter Wonderland*

Christmas  
Celebrations  
from  
1st Dec - 10th Jan

2 course meal  
AED 95/-  
3 course meal  
AED 110/-

SPEAK TO OUR STAFF FOR  
CHRISTMAS DAY & NEW YEAR  
PROMOTIONS

Visit [www.stablesdubai.net](http://www.stablesdubai.net)  
to download the menus

For reservation please contact: Tel: +9714 3425571 / +97150 9130165 Fax: +9714 3425572

E-mail: [Reservations@stablesdubai.net](mailto:Reservations@stablesdubai.net) Website: [www.stablesdubai.net](http://www.stablesdubai.net)

[Facebook.com/stablesdubai](https://www.facebook.com/stablesdubai)

[Twitter.com/stablesdubai](https://twitter.com/stablesdubai)



دامس يحلق  
بجائزة رئيس الدولة

48



مشروع بطل  
سباق قطر توتال

52



سوتيلما بطلة  
الأرك الفرنسي

60



الأرجنتين تفوز  
 بكأس الأمم للبولو

78



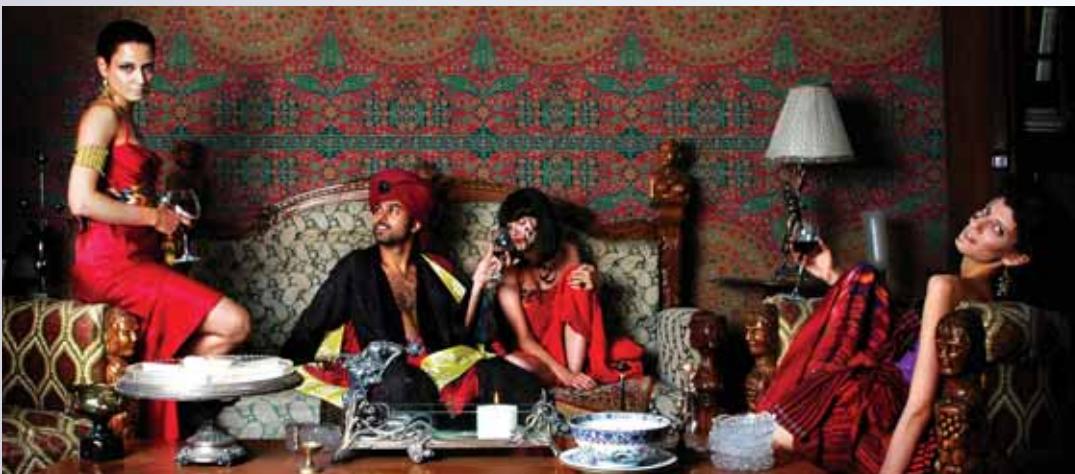
# About RIRA Gallery

RIRA Gallery is an art space that represents contemporary artists from the Middle East providing a platform to develop their talent, and showcase their works beyond the social and political restrictions of their home country. As the newest addition to the gallery infrastructure of the city and located on the lower level of the Dubai International Financial Centre (DIFC), RIRA Gallery was launched on May 16, 2012 with a group show 'Respect to Time' representing works by a selection of young and emerging Iranian artists along with established international names.

RIRA Gallery aims to provide and strengthen the platform for artists in the Middle East to exhibit their works regionally and internationally. The gallery will present monthly exhibitions along with a curated program of alternative events that will engage the public and encourage interest towards the constantly developing art movement within greater Middle East.

As RIRA grows, within the UAE art scene as well as regionally, the program will continue to include innovative methods to further its original vision of ensuring this region has the visibility to the finest artists and the recognition they deserve. RIRA provides artists with an exhibit space and the opportunity to share and develop creative skill to local, national and international audiences by providing a space for free thinking, creativity and learning.

The Gallery brings art and people together for enjoyment, discovery and learning. We strive to create a place where people of every background can be touched by art. We are committed to exhibitions and programs that will strengthen and sustain our community.



# رِي رَا غاليري

ري را غاليري عبارة عن فضاء فني تمثل وتقدم الفنانين المعاصرین من منطقة الشرق الأوسط توفر منصة لهم لتطوير مواهبهم واعمالهم بعيداً عن التعقيدات السياسية والاجتماعية في بلدانهم.

يعتبر رِي رَا غاليري الأحدث بين منصات الفنون والإبداع في إمارة دبي بدولة الإمارات، مقره في الطابق الأسفل من مبني مركز دبي المالي العالمي. تم إفتتاحه في 16 مايو 2012 بمعرض "احترام للزمن" والذي ضم أعمالاً مختارة لعدد من الفنانين الإيرانيين الشباب إلى جانب عدد من الأسماء العالمية المعروفة.

يهدف رِي رَا غاليري إلى توفير وتعزيز منصة للفنانين في الشرق الأوسط لعرض أعمالهم إقليمياً وعالمياً. سيعمل الغاليري على إقامة معارض بصورة دورية كل شهر تقريباً، بالإضافة إلى برامج مختارة لفعاليات متعددة من شأنها جذب الجمهور وتحفيزه على المشاركة والحضور لمتابعة حركة الفن وتطورها في الشرق الأوسط.

ري را غاليري سيواجه ضمن المشهد الفني في دولة الإمارات وعلى الصعيد الإقليمي، سيتضمن البرنامج استمراً دائماً وإبداعية مبتكرة لتعزيز الرؤية بأن هؤلاء الفنانين المبدعين، يلدون الاحترام الذي يستحقونه.

سيوفر رِي رَا غاليري منصة فنية للفنانين مع معارضهم والفرصة للتواصل وتطوير المهارات الإبداعية للسكان المحليين، والعالميين، وذلك بتوفير المكان المناسب للتفكير الحر والإبداع والتعلم.

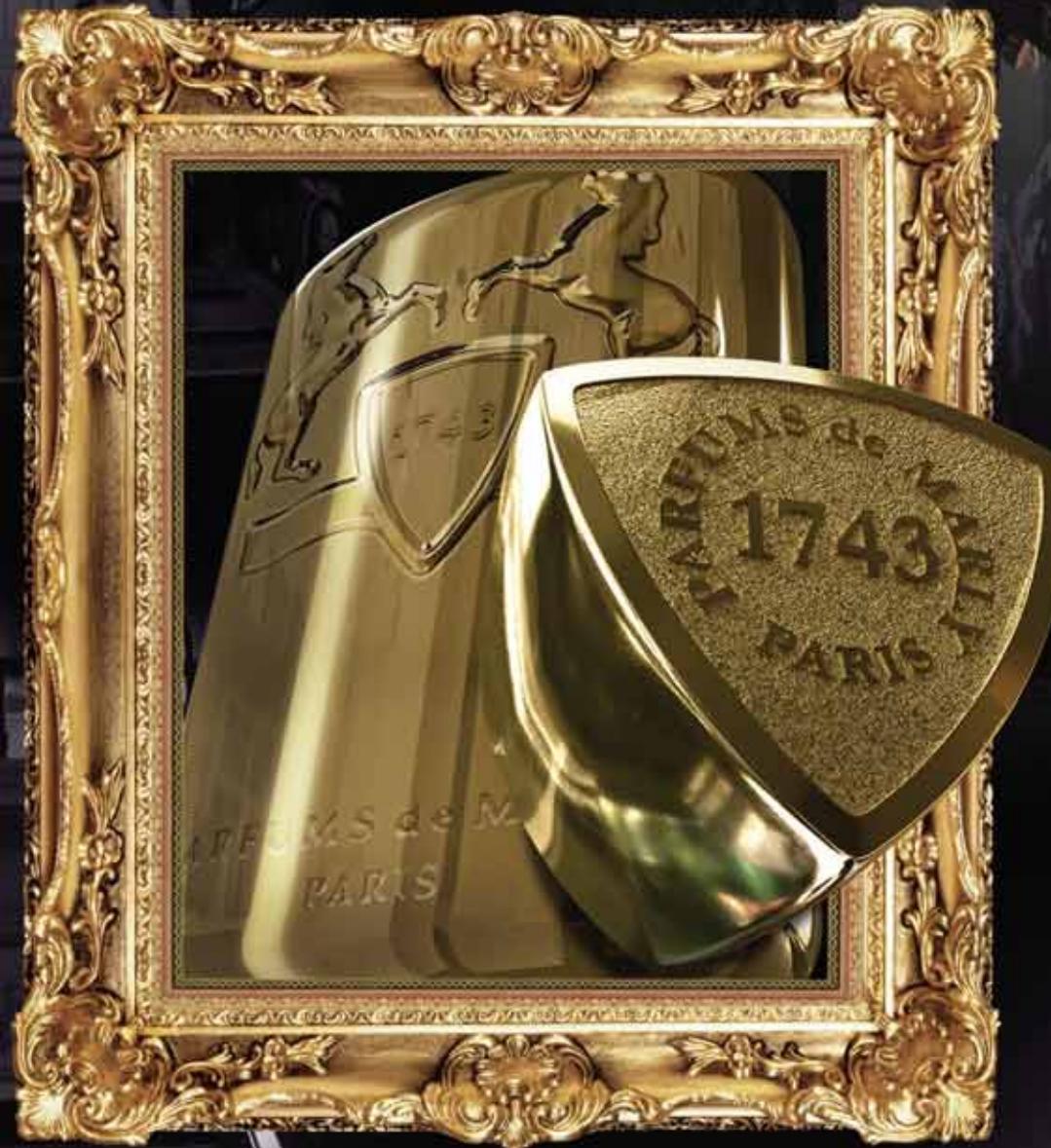


*Parisa Davarkia  
Partner & CEO*



# PARFUMS de MARLY

Royal Essence



Godolphin

## PARFUMS DE MARLY

In the 18th century, France was the flagship of fragrance, with Grasse and Paris as its leading centers. Horses were the pride and glory of Versailles.

Perfume came into its own with the court of Louis XV, named "La Cour Parfumée" (The Perfumed Court), renowned for its scented extravagances. Every day the King requested a different fragrance for his apartments and streams of aromatic scents sprang from the royal fountains.

In 1743, in memory of his great-grandfather Louis XIV, Louis XV commissioned Guillaume Coustou to sculpt his famous masterpiece for his grounds of the Château de Marly (Marly Castle). This magnificent work of art, known as "the Marly Horses", earned a place on the Champs-Elysées Avenue in the heart of Paris in 1974 where it can still be admired today.

Parfums de Marly revives the spirit of lavish receptions and festivities held in the Château de Marly for the delight of members of the Royal Court and foreign dignitaries.

Through its original concept, Parfums de Marly rekindles the spirit of fragrances from the splendor of the 18th century when the finest perfumes were created for King Louis XV as a tribute to the prestigious horse races he so fervently admired.



We are proud and happy to let you discover above the new  
Parfums de Marly 30 Sqm Shop in Shop, opened 1st of June 2011  
in the Paris Gallery of Dubai Mall.



فروسية

سباق "دبي ديهيرست ستريكس" بنيوماركت  
محمد بن راشد يتوج بفوز "دون أبروتنش" بجودلفين



محمد بن راشد يتسلم جائزة الفوز من حمدان بن راشد

نائب حاكم دبي وزير المالية وعدد من الشيوخ والمسؤولين وجمهور  
غير من عشاق السباقات ببريطانيا.

شهد صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس  
الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي سباق الخيول الذي أقيم  
بمضمار نيوماركت بحضور سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم،



فروسية

# F.P.JOURNE

## Invenit et Fecit

*Entirely invented and manufactured in-house*

[fpjourne.com](http://fpjourne.com)



Octa UTC - Ref. UTC  
Universal Time, Coordinated  
Sapphire Earth disc with current  
view of time zones division,  
18K solid Gold movement  
Platinum or red Gold case

أحمد صديقي وأولاده  
AHMED SEDDIQI & SONS

أتلانتس ٤٢٣٠٤، برج مان ٩٠٥٠٩، برج العرب ٣٤٨٩٠٠٠، وافي ٦٠٤٣٦٠٣،  
[seddiqi.com](http://seddiqi.com)



محمد بن راشد يربت على الجواد الفائز دون ابروتش

الميل "1600" متر والميل وربع الميل "2000" متر، تعتبران مناسبتين له،  
ممتنياً له حظاً أوفرا في المشاركات المقبلة.

يعتبر هذا الفوز السادس على التوالي الذي يحققه "دون ابروتش" هذا العام، خاصة وأنه ينحدر من نسل الفحل الشهير "نيو ابروتش"، وأمه "هيمن أوف ذا دون".

وتناهى في سباق "ديوهيرست ستوكس"، الذي يعتبر من أشهر السباقات في روزنامة السباقات بإنجلترا، ستة خيول قوية. وكان "دون ابروتش" المرشح الأول للفوز باللقب.

وبالفعل لم يخيب التوقعات وحقق الفوز بجدارة واقتدار متقدقاً بفارق مريح من أقرب منافسيه. وبهذا الإنجاز الباهر الذي يضاف إلى سلسلة إنجازات فريق جولدفين، يكون المهر الرائع "دون ابروتش" من أبرز المرشحين لانتزاع لقب سباق الجينيز الانجليزي العام المقبل.

وتوج صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم بجائزة فوز المهر "دون ابروتش" لجولدفين بلقب سباق "دبى ديهيرست ستوكس" لمسافة 1400 متر جروب "I" والمحصص للخيول عمر سنفين.

وسلم سموه جائزة الفوز من سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم وسط تصفيق الحضور بالمضمار. وقاد الفارس كيفن مانيغ المهر البطل إلى تحقيق هذا الإنجاز الباهر بإشراف المدرب جيم بولجر مسجلًا زمناً قدره 1.24.00 دقيقة بفارق طولين وثلاثة أرباع الطول عن "ليتير مور" بقيادة الفارس رونان ويلان فيما احتل "جورج فانكوفر" المركز الثالث بقيادة الفارس جوزيف أوبيرين.

وأعلن صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم في حدث للإعلام البريطاني عن احتفال مشاركة المهر البطل في سباق الجينيز الانجليزي العام المقبل، مشيداً بأداء المهر وتفوقه في السباق وأعلن سموه بأن مسافتى



إستعدادات كبيرة لإنطلاق أقوى السباقات

## 136 مليون درهم جوائز كرنفال دبي الدولي للخيول



يستعد معمار "ميدان" العالمي لمهرجان كرنفال دبي الدولي لسباقات الخيول الذي يعود مرة جديدة بمشاركة أفضل الخيول إلى المشاركة في كأس دبي العالمي عبر التأهل من منافساته.

السوبر ساترداي" فقد خصصت مبالغ مادية وصلت إلى (1,775) مليون دولار للأشواط السبعة من ضمنها بطولة تحدي آل مكتوم (غروب واحد) وجوائزها النقدية 400 ألف دولار وبطولة جبل حنا 300 ألف دولار ودبي مدينة الذهب 250 ألف دولار وبطولة مهب الشام 200 ألف دولار وبطولة برج نهار 200 ألف دولار والبستكية 250 ألف دولار وميدان سبرينت 175 ألف دولار.

### كرنفال دبي

يببدأ كرنفال دبي الدولي لسباقات الخيول في العاشر من يناير المقبل وتتواصل السباقات العشرة المتبقية أيام 17، 18، 24، 25، 31 يناير و 7، 14، 21، 28 فبراير و 9 مارس على أن تختتم في 30 من نفس الشهر في الأمسية الأغلى كأس دبي العالمي. يتضمن الكرنفال 27 سباقاً مصنفة وهي 7 أشواط غروب واحد و 10 غروب 2 وسبعة أشواط غروب ثلاثة وثلاثة مصنفة.

تطلق المنافسات الفعلية لموسم 2012-2013 في الثامن من نوفمبر وستكون السباقات التي ستقام ولا تدخل في منافسات كرنفال دبي الدولي أيام 22 نوفمبر و 20 ديسمبر و 3 و 19 يناير و 2 و 16 فبراير و 14 مارس.

يستعد معمار "ميدان" العالمي لمهرجان كرنفال دبي الدولي لسباقات الخيول الذي يعود مرة جديدة بمشاركة أفضل الخيول إلى المشاركة في كأس دبي العالمي سيقام هذا العام يوم 30 مارس 2013 وهو اليوم الأغلبي هو معروف على مستوى العالم لأنه يتضمن 9 أشواط كلها مصنفة (8 أشواط مهجنة وواحد للخيول العربية الأصيلة).

وهي المرة الثانية التي تقام فيها 9 أشواط في كأس دبي العالمي حيث بدأت العام الماضي كما أن كأس دبي الذهبي كان آخر السباقات الكبيرة التي انضمت إلى أمسيات كأس دبي العالمي وبقيمة مليون دولار.

طيران الإمارات تقوم برعاية الشوط الأغلبي في العالم "كأس دبي العالمي" ويقيمته 10 ملايين دولار ويقام يوم 30 مارس أيضاً 7 أشواط هي دبي شيماء كلاسيك (5 ملايين دولار) والسوق الحرة دبي (5 ملايين دولار) والقوز للسرعة (مليون دولار) ودبي غولدن شاهين (مليون دولار) ودربي الإمارات (مليون دولار) وشوط غودولفين للميل (مليون دولار) وكأس دبي الذهبية (مليون دولار) ودبي كجيزة كلاسيك (250 ألف دولار). أما من ناحية "السوبر ساترداي" فسيقام يوم 9 مارس وهي الليلة التي تعتبر تحضيرية لكأس دبي العالمي حيث تكون فرصة للخيول التي تطمح للمشاركة في الأمسية الأغلى على مستوى العالم، أما بالنسبة إلى الجوائز المخصصة لمنافسات



By Marion E. Altieri  
U.S.A

## حمدان بن راشد يهدي السباقات أجمل جائزة الصقر "نايف" يزين مضمار كينيلاند



حمدان بن راشد و متابعة دائمة للسباقات العالمية

سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم الفائز بجائزة أفضل مالك خيل في بريطانيا 2012، أحد المقربين وكبار العاملين في رياضة الفروسية. وبالرغم من أنه نائب الحاكم في دبي ووزير المالية لدولة الإمارات، والتي تعتبر من الدول الحديثة، وتعتمد على الحياة الحضارية، إلا أن سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم، كل من يعرفه عن قرب يشهد بأن

ربما لا يوجد في كل الوطن العربي من يعيش ويحب الخيول والصقور والجمال المرتبطة بالرياضة بشكل عام مثل سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم. سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم، تاريخ طويل ومشرق وباهر في الفروسية، فسموه مالك ومربى هام في العاملين لخيول السباق، النويعين معاً، العربية الأصلية والهجنة الأصلية، حيث إقتنى سموه ويلك العشرات من الخيول البارزة أبطال السباقات وأصحاب التاريخ الناصع على مستوى العالم في السباقات. تعتبر مزارع شادويل واحدة من أكبر وأعظم مزارع الخيول

أن سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم، يستطيع جلب كل التاريخ والتائق إلى سباقات الخيول السريعة العالمية ومجتمعها الكبير اللامحدود. من الجانب الآخر، نقول، وبكل بساطة، إن حب سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم للفن الراقى الأصيل، وعلم الصيد بالصقور، معروف على أوسع نطاق بالمنطقة. جمال الطائر عند طيرانه، وتحليله عالياً لحظة الهجوم على الفريسة، تعتبر تجربة مذهلة من يلاحظها ويكتشفها. بالنسبة للصائد بالصقور، فإنها تجربة إتحاد كاملة مع الطائر، حيث أن التعاون بين النوعين - الصياد والطائر- تجاه هدف واحد، هو ما يكون أساس الفرحة والإبهاج بما تم.

إن سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم يحب صقره كلها، ولكن أيّاً منها لم يستطع أن يأخذ لدى سموه مكاناً مثل "نايف"، والذي جعل مشاعر سموه تحدّى عندما بدأ البحث عن جائزة لأفضل جواد والتي أنشأت هذا العام 2012.

في أكتوبر 2012، قدم ريك نيكولس مدير عام مزارع وإسطبلات شادويل جائزة للفائز بسباق شادويل تيرف مايل وذلك في مضمار كينيلاند في لينكستون، وهي الجائزة الفريدة والأبرى والأجمل بين كافة جوائز سباقات الخيول المهجنة الأصلية في الولايات المتحدة الأمريكية. وأصبحت شادويل هي راعي هذا السباق سنوياً بدءاً من العام 1999، والذي شهد هذا العام تغييرين هامين. التغيير الأول شمل الجائزة المالية التي ارتفعت إلى 750

قيم جديدة في العالم الجديد لسباقات الخيول، معتمدين على التقليد الراهن من مهد الحضارة وموطن الخيول الأصلية. تعتبر مزارع شادويل لسمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم في الولايات المتحدة الأمريكية من أجمل المزارع والإسطبلات الخاصة هنا، حيث تقع على جبال ملتفة في منطقة بلو جراس في لينكستون في ولاية كنتاكى الشهيرة. هذا التواجد في الطبيعة الساحرة والإختيار المتميز لإنشاء المزارع، عمل على تهيئه البيئة المناسبة تماماً ل التربية مثالية للخيول وصغارها من المهرات والأمهار، لتنمو قوية وبصحة جيدة، وتعمل طوال اليوم على أن تسبق بعضها البعض ومن ثم تتمكن من تسجيل الأرقام القياسية. إن الأداء العالي والمستويات الراقية في السباقات الكبرى للخيول المهجنة الأصلية، من خيوال آل مكتوم، هو ما جعل إسم عائلة آل مكتوم مرادفاً لهذا المستوى العالمي من الأداء الراقى في الفروسية.

الحدس الكبير الذي يتمتع به سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم في تربية الخيول وفهمها والإحساس بها، هو الذي أعطى الفرصة لإنتاج وتدريب الخيول العظيمة التي ظهرت في تاريخ سباقات الخيول السريعة، ويحفظ التاريخ القريب أسماء لخيول سجلت أنجازاتها بأحرف من نور وسطعت وصالتو جانت في المصامير العالمية أمثل: انفاسور، جزيل، داهر، أنتداب، ومستنفر، والتي جعلت الجماهير تتسم وتصفق كثيراً وتشجع حتى أصبحت الخيول الأخرى المنافسة تحذرها وتخشى منافتها في سباق واحد. وبكل تأكيد نقول

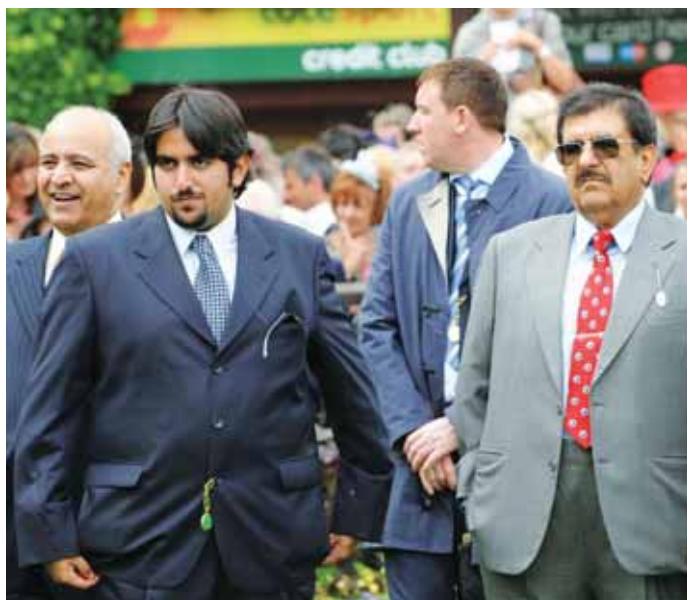


مجسم الصقر "نايف" الجائزة الأحدث من شادويل



خاص الباوية

محمد بن راشد حطّات مختلفٌ



Taken by: Coady Photography

صاحب، وتأخذ كل المشاعر بصورة حصرية، فإن رياضة الصيد بالصقور والتي هي رياضة صامتة، تجمع ما بين الطائر والإنسان ضد الطبيعة، تعتبر عملية بحث أصلية وسليمة غير معقدة. إن المشاعر الإنسانية والرياضة عبر الحيوانات يمكن أن تكون إستعارة ممتازة لثقافة الأميركيون والعرب معاً، وهذا ما يجسد الصقر العالمي "نایف" من خلال مجسمه التذكاري البرونزي الجميل في كل سباق في كينيلاند، وهو مضمار أمريكي للسباق تم بناؤه ضمن تقاليد عريقة خاصة.

في أكتوبر 2012 قدّمت شادوويل تيرف مايل أول جائزة لمجسم الصقر المحبوب "نایف"، ومن هنا بدأ تقليد جديد في عالم سباقات الخيول، وهو ما تجذر في أعماق الرمالي الذهبية والقلوب الدافئة لزملائنا وأصدقائنا ومعلمينا وجيئانا في دبي في دولة الإمارات العربية المتحدة.

بالسباقات والذي كان خجولاً في أمريكا. ومن هنا كان على مجتمع الفروسية في الولايات المتحدة الأمريكية أن يجاهد ويجهد حتى يتعلم الكثير والكثير من زملائهم في الدول العربية فيما يختص بالفروسية وأسرارها الكبيرة.

إن عائلة آل مكتوم الكريمة وعلى رأسها صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم وسمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم، قدّمت الكثير لثقافة وسباقات الخيول في أمريكا الشمالية. إن ما حدث بخصوص الجوائز التي تحدثنا عنها، كان مناسباً، حيث أن الصقر العظيم، الصامت، صاحب التركيز القوي، والجميل، سيجد طريقه سائراً دوماً إلى الأمام، من خلال المجسم التذكاري الذي سيقدم إلى الفائز بسباق شادوويل تيرف مايل 2012. وكما تعلمنا نحن الغربيون أكثر عن الإهتمام المتزايد بالجواد، أيضاً سنتعلم عن الحفاظ على الصمت لدى الصقر المهيّب.

إذا كانت رياضة سباقات الخيول تعنى عن نفسها، كرياضة، عالياً وبصوت

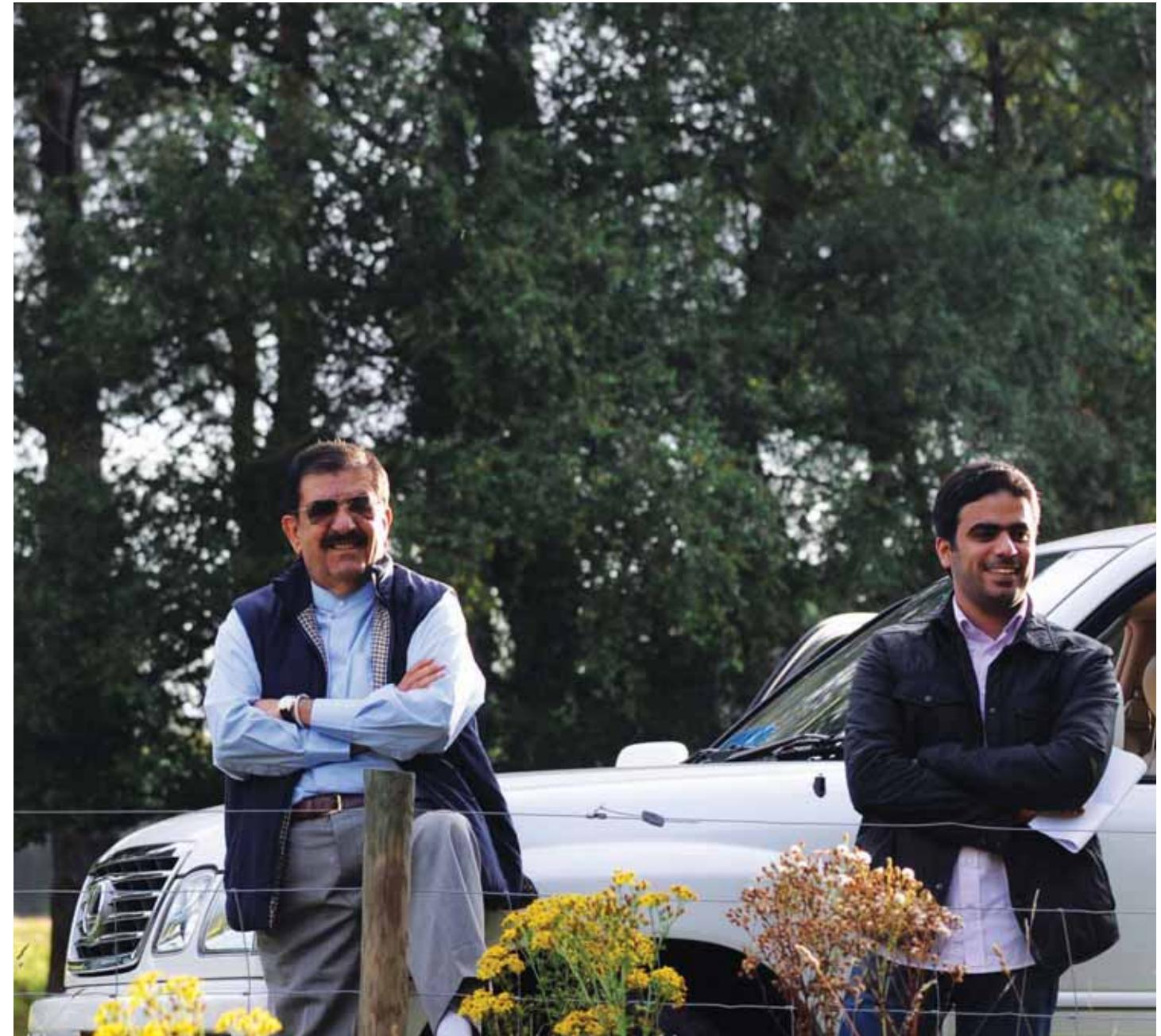
إلى الأبد كأجمل تذكرة. إن هذه الجائزة تمثل جانبين هامين من مشاعر وعشق سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم، وهما رياضة الفروسية والصيد بالصقور، إلى جانب التمثيل الحقيقي لفروسية العربية، ولكننا نعتقد أنها تمثل أكثر من ذلك بكثير.

تعتبر الجائزة المجسدة للصقر المحبوب "نایف" في أجمل صورة، في عدة أشكال، تمثل المكان الذي تلتقي فيه تقاليد سباقات الخيول العربية والأمريكية. وتعيش رياضة الصيد بالصقور عودة جديدة في الولايات المتحدة الأمريكية، بينما لم تتراجع أبداً في الشرق الأوسط والبلدان العربية. إن الناس في البلدان العربية ظلوا يمارسون سباقات الخيول لخمس قرون، بينما في الولايات المتحدة يرجع تاريخ سباقات الخيول إلى 400 سنة فقط.

ومن هنا فقد تعلم الأميركيون الكثير والكثير عبر السنوات من أصدقائهم في الدول العربية، عن فن وعلم سباقات الخيول وتربية الخيول والإهتمام

ألف دولار أمريكي (60% منها تذهب إلى مالك الخيول الفائز). التغيير الهام الثاني وهو أنه على عكس الكؤوس واللوحات التذكارية التي تقدم فيأغلب السباقات الغربية، كانت الجائزة الجديدة لسباق شادوويل تيرف مايل كانت مجسم من البرونز للصقر "نایف" وهو الصقر الخاص والمحبوب لسمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم. ويقول ريك نيكلولاس: "لقد كنا نبحث عن تصميم شيء خاص للفائز في سباق شادوويل تيرف مايل منذ أن بدأنا رعاية هذا السباق. ولابد أن نشكر مجهد شارون شيفرد والذي عمل بجد مع المصممين والفنانين والمصاغة الذين قاموا بتصميم "نایف" كجائزة. أعتقد أننا جميعاً حققنا هدفنا في أن نمثل الروح العربية في رياضة الفروسية".

إن الجائزة الأصلية والدائمة التي ستقدم كل عام على شرف الفائز سباق شادوويل تيرف مايل ستبقى في كينيلاند ولكن، على العكس من أغلب الجوائز، فإن الفائز سيسلم صورة طبق الأصل من الجائزة الرائعة حتى يحتفظ بها





سباق

## خيول حمدان بن راشد تسجل ثلاثة نجاح كبير لمهرجان دبي الدولي للخيول بإجلترا



التكريم وفرحة كبيرة بالفوز

حقق مهرجان دبي الدولي للخيول العربية الأصيلة في الذكرى الـ30 لانطلاقته في إنجلترا برعاية سمو الشيخ حمدان بن راشد وشهد السباق تألق خيول سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم بانتزاعها الفوز في ثلاثة أشواط حققتها "الراوي"، "مارك" و "نسيمة". وشهد السباق الشيخ محمد بن مكتوم السكريتير الأول بسفارة الدولة في المملكة المتحدة وميرزا الصابري رئيس اللجنة المنظمة للسباق وأعضاء اللجنة وعد من المسؤولين والملوك وجمهور غيره. واحتفل قطر بلقب الشوط الرئيسي "دبي انترناشونال ستايل" للعام الرابع على التوالي بعد فوز "معز" للشيخ محمد بن خليفة آل ثاني باللقب بعد أن ناله "أسرع من البرق".



**AL HABTOOR MOTORS**  
[www.alhabtoor-motors.com](http://www.alhabtoor-motors.com)

A 3-decade tradition of prestige and refinement, Al Habtoor Motors continues to soar high in a land where heritage and modernity thrive side by side. We focus on the challenges, by thinking differently, so that our customers can gain immensely from our innovative spirit. Today, Al Habtoor Motors is synonymous with the finest automotive brands, all backed by the expert support that offers motoring enthusiasts in the UAE a superlative motoring experience.



سباق

## الشوط الرئيسي

توج المهر "معز" للشيخ محمد بن خليفة آل ثاني بطلاً للشوط السادس الرئيسي "شادويل دبي إنترناشونال ستيكس" لمسافة 3000 متر "جروب 1" بقيادة الفارس نيل كالان وإشراف المدرب جولييان سمارت مسجلًا زمناً قدره 2.20.32 دقيقة بفارق ثلاثة أطوال عن "ريغان" للشيخ عبدالله بن خليفة آل ثاني بقيادة الفارس بيرانتوريوف فيما حل "زار دو باون" لسمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم في المركز الثالث بقيادة الفارس بول هاناغان.

تنافس في الشوط 11 خيلاً قويًا. وجاء فوز "معز" بجدارة واقتدار وبفارق مريح عن أقرب منافسيه. وفي ختام الشوط قام الشيخ محمد بن مكتوم بتسليم جائزة الفوز يرافقه ميرزا الصايغ إلى عبدالرحمن المنصور مدير مزرعة الشحانية في قطر.

## هاتريك لخيول حمدان بن راشد

حققت خيول سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم الفوز في ثلاثة أشواط مثيرة مسجلة هاتريك في السباق. وافتتح الراوي الفوز بلقب سباق بنجالي البرت هانديكاب ستيكس لمسافة 2600 متر بقيادة الفارس فيل كوليغنتون مسجلًا زمناً قدره 3.14.03 دقيقة بفارق ستة أشواط عن صادق مالكه

جي. دي روتر بقيادة الفارس آدام كيربي فيما احتل الجنوب لسمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم المركز الثالث بقيادة تاغ أوتشي. وتوج منارك الملوك لسموه بلقب شوط "اتحاد الفروسية إنترناشونال ستيكس" لمسافة 1400 متر جروب "2". وقاده للفوز الفارس بول هاناغان مسجلًا زمناً قدره 1.33.59 دقيقة بفارق رقبة عن ساميحة بقيادة الفارس تيري جارييت فيما احتل "الأتقى" للشيخ محمد بن خليفة آل ثاني المركز الثالث بقيادة الفارس نيل كالان. وعقب ختام الشوط تسلم ميرزا الصايغ جائزة الفوز من طالب المهيري أمين السر العام لاتحاد الفروسية.

ونالت "نسيمة" اللقب الثالث لسموه بانتزاعها لقب الشوط الثامن والأخير برعاية شركة يتب "ذا يتب هانديكاب ستيكس" لمسافة الميل وذلك بقيادة الفارس فيل كوليغنتون مسجلًا زمناً قدره 1.52.89 دقيقة بفارق ثلاثة أرباع الطول عن "أور برينيسيس" بقيادة أم. سميث فيما احتل "البراء" للخيالة السلطانية العمانية المركز الثالث بقيادة الفارس بي. آدمز. وعقب ختام الشوط تسلم ميرزا الصايغ جائزة الفوز من نياز مدير شركة ويب.

## شوط طيران الإمارات

توجت المهرة "شادية" بقيادة الفارس فيل كوليغنتون بطلة للشوط الأول الافتتاحي "طيران الإمارات هانديكاب ستيكس" لمسافة 1400 متر بزمن



# FOLLOW YOUR CONVICTIONS

"THE WORLD'S FIRST ELECTRIC SPORTS CAR WITH EXTENDED RANGE WAS JUST A DREAM. UNTIL I CREATED IT."

Henrik Fisker, Founder of Fisker Automotive and designer of the Karma

Henrik has designed some of the world's most iconic sports cars, yet he's always believed that high performance could be eco-friendly. Now it is, thanks to his Electric Vehicle extended range (EV) luxury car, the 'Karma'. At Maurice Lacroix, we share Henrik's innovative spirit – creating our unique Swiss movements and award-winning designs by hand. Because true success only comes when you follow your convictions.

For more information visit [www.MauriceLacroix.com](http://www.MauriceLacroix.com)

Pontos Décentrique GMT



**MAURICE LACROIX**  
Manufacture Horlogère Suisse



سباق

1.37.16 دقيقة بفارق خمسة أطوال عن "أومانز أورو" بقيادة الفارس اس. والكر فيما احتلت "هوت فون" المركز الثالث بقيادة الفارس داني أونيل. واحتفلت طيران الإمارات على مضمار نيويوري بالدورة 30 لـ "يوم دبي الدولي لسباقات الخيل العربية". وعقب ختام الشوط قام بيل ماكفرسون مدير العمليات لطيران الإمارات في هيثرو بتتويج الأبطال الفائزين بالسباق.

## "هلال الزمان" بطل شوط جبل علي

نال «هلال الزمان» مالكه الدكتور محمد النجيفي لقب شوط «جبل علي زعبيل انترناشونال ستيبك» لمسافة 1200 متر جروب ١ بقيادة الفارس جان بابتيستي هامل مسجلاً زمناً قدره 2.22.39 دقيقة بفارق طول وثلاثة أرباع الطول عن «عزيز» للشيخ محمد بن خليفة آل ثاني بقيادة الفارس ريتشارد مولين فيما احتل «سيرودا دو برويل» المركز الثالث بقيادة الفارس اس. ووكر. وعقب ختام الشوط قام المهندس شريف الحلواني بتسليم الجائزة إلى الدكتور محمد النجيفي.



## تقدير وشكر

أشاد ميرزا الصايغ، رئيس اللجنة المنظمة لسباق دبي الدولي، بدور الجمهور الوفي في إنجاح السباق بالرغم من الأمطار الغزيرة وختام الموسم، إلا أنه فضل الحضور إلى مضمار نيويوري العريق في إنجلترا. وأعرب خلال حديثه عن تقديره لدور الرعاة شركاء النجاح للمهرجان ولمساهمتهم في تقديم الجوائز والهدايا للجمهور وخاصة مضمار جبل علي. وأشار كذلك بدور طيران الإمارات وشركة روتانا، وكل المساهمين في إنجاح السباق.

وقال الصايغ: إن النجاح الذي تحقق طوال الـ 30 عاماً من عمر سباق دبي الدولي، يرجع الفضل فيه إلى سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم، الداعم لسباقات الخيول العربية الأصيلة في مختلف أنحاء العالم، وهذا ما ساهم في زيادة شعبية السباقات واهتمام المالك والمدربين ومشاركتهم بأفضل وأقوى الخيول في نيويوري.

ووجه الصايغ الشكر إلى الخيالة السلطانية العمانية، لمساهمتهم في إنجاح السباق بمشاركة بأفضل الخيول، ولدورهم الفعال في رعاية مسابقة أفضل الخيول مظهراً. كما أشاد بدور الإعلام في النجاح وباهتمامه في تغطية وإبراز

PAL ZILERI  
FALL WINTER 2012

الحدث بالشكل المطلوب. وأعرب عن ارتياحه للمنافسة المثيرة بين الخيول في مختلف أشواط السباق الثمانية، ما يعكس اهتمام المالك بالمشاركة بأفضل الخيول وأقواها.



**MANSOUR JEWELLERS** 

Abu Dhabi, Khaleefa Street: 02-6264261, Al Ain, Khleefa Street: 03-7662314,  
Dubai, Al Maktoom Street: 04-2281115, Mall Of Emirates, 04-3411661

## دعم متواصل

أكد طالب المهيري أمين السر العام لاتحاد الفروسية مواصلة دعم الاتحاد لسباق دبي الدولي للخيول العربية والمساهمة في إنجاحه مشيداً بالتطور وبالمكانة العالمية التي وصلها خلال 30 عاماً من مسيرته.

وقال المهيري لـ«البيان الرياضي» إن دعم واهتمام سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم لسباقات الخيول العربية الأصيلة يعطينا الدافع للاهتمام بها والإعلاء من شأنها. وأضاف رعاية اتحاد الفروسية لأحد أشواط سباق دبي الدولي للخيول العربية يعكس هذا التوجه. وأشار بالحضور الجماهيري الغفير رغم هطول الأمطار.

## حتا انترناشونال ستيكس

توجت «مخيبة» للشيخ محمد بن خليفة آل ثاني بطلة للشوط الخامس «شادول فارم حتا انترناشونال ستيكس» لمسافة 2000 متر «جروب 1» بقيادة الفارس ريتشارد مولين مسجلة زمناً قدره 2.22.26 دقيقة بفارق طول وثلاثة أربع طول عن أربع الطول عن «كريم» لخيالة السلطانية العمانية بقيادة الفارسة آر.

كينغ فيما احتل «أربيج» للشيخ محمد بن خليفة آل ثاني بقيادة نيل كالان. وانتزع «رضوان» للشيخ محمد بن خليفة آل ثاني لقب شوط «بنك الإمارات دبي الوطني إنترناشونال ستيكس» لمسافة 2000 متر وذلك بقيادة الفارس ريتشارد مولين مسجلة زمناً قدره 2.22.39 دقيقة بفارق طول وثلاثة أربع طول عن «الهباب» لسمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم بقيادة الفارس بول هانagan فيما احتل «منان» لاستيل عذبة ستد المركز الثالث بقيادة الفارس تاغ أوشي.



شريف الحلواني يكرم النجيفي بالفوز

## مسابقات للسيدات

تميز السباق بالعديد من الفقرات الشيقة ومن أبرزها مسابقة الأنفحة والموضة باختيار أفضل سيدة مظهرها وفازت بها ديببي جروجان ونالت طقم مجوهرات. وحصلت ماريا شيسلين على جائزة المركز الثاني. وشهدت مسابقة أفضل قبعة للأطفال منافسة ساخنة وفازت بجائزتها ماهيني باتجیر وحصلت على «بلاي استيشن». وفازت نيل لويس بجائزة السيارة المقدمة من اللجنة المنظمة والتي أجري السحب عليها عقب ختام السباق. وقد مضمار جبل على 1500 جائزة وهدية للجمهور إضافة إلى 24 ساعة قيمة قيمتها 40 ألف درهم.

## حمدان بن راشد أفضل مالك للخيول

نال سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم لقب أفضل مالك للخيول العربية الأصيلة لعام 2012 في بريطانيا بعد أن حققت خيوله الفوز 14 مرة بالمركز الأول، 17 مرة بالمركز الثاني و12 مرة بالمركز الثالث. وتسلم ميرزا الصايغ الجائزة نيابة عن سموه و وسلمت المدربة جيل دوفيلد المشرفة على تدريب خيول سموه، جائزة بطولة المدربين وحققت الخيول التي تشرف عليها الفوز 17 مرة بالمركز الأول، 18 مرة بالمركز الثاني و15 مرة بالمركز الثالث. ونال فيل كوليغتون لقب بطولة الفرسان للمرة الرابعة بعد فوزه بالمركز الأول 12 مرة وجاء 14 مرة ثانية.

## دعم واهتمام القيادة

أشاد الشيخ محمد بن مكتوم آل مكتوم السكرتير الأول لسفارة الإمارات في المملكة المتحدة بدعم واهتمام صاحب السمو رئيس الدولة، حفظه الله، وصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، رعاه الله، وحكام الإمارات للرياضات التراثية بصفة عامة والخيول العربية بصفة خاصة مما ساهم في تطورها. وثمن جهود سمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم نائب حاكم دبي وزير المالية ومساهمته في دعم وتطور سباق دبي الدولي طوال 30 عاماً مما ساهم في الارتفاع بمستواه بشكل ملحوظ واضح. وأضاف قائلاً بأن الإمارات ساهمت بشكل كبير في إحداث نقلة نوعية في المضامير العالمية حيث زاد الإقبال على متابعة سباقات الخيول العربية الأصيلة. وأكد الشيخ محمد بن مكتوم أن سباق دبي الدولي ساهم في جذب المالك والمدربين وأشاد برعاية وشراء سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان لنادي مانشستر سيتي وقال إن ذلك يعد مفخرة وأثبت مردوده الكبير. وقال إن سباقات الخيول تشبه الدبلوماسية لأنها تسهم في توطيد أواصر الصداقة بين الشعوب.

The *Finest* Arabians in the World...

When only the *Best* is good enough...

From the *Leading* marketer of exquisite Arabians to the Middle East, come these offerings of *Legendary* bloodlines and *Superb* quality breeding and show horses.



*Sterling*  
*BLOODSTOCK*



Stuart Sander

001 (503) 309-9773 • [Sssstuart@aol.com](mailto:Sssstuart@aol.com)

Portland, Oregon, USA

[www.sterlingbloodstock.com](http://www.sterlingbloodstock.com)

Export cheerfully handled, vet exam provided, Arabic speaker available upon request.

## مشاركة قياسية

من جانبه أشاد مبارك حمد المهيري مدير عام هيئة أبوظبي للسياحة والثقافة بالنجاح الذي حققه المهرجان وشدد على الدور الإيجابي الذي يقوم به، وأشار إلى أن هذه المبادرات تأتي في إطار استراتيجية تهدف إلى دعم الخيول العربية وسباقاتها عالمياً بوصفها جزءاً من الإرث الثقافي والحضاري الإماراتي العريق الذي يجب تقديمه للعالم والتعريف به في كافة الأوساط لافتاً إلى أن هذه الاستراتيجية أثبتت نجاحها في تحقيق نتائج إيجابية تؤكد لها المشاركة القياسية من الخيول في سلسلة سباقات كأس الوثبة ستد التي عكست إدراك المربين من مختلف أنحاء العالم لأهمية الخيول العربية.

ووجه المهيري التهئئة إلى سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان بمناسبة النجاحات التي يحققها المهرجان مؤكداً أن ذلك الإنجاز يأتي ثمرة لجهود سموه المتواصلة لدعم الرياضة بشكل عام ورياضة الفروسية بشكل خاص. وأكد أن المهرجان يأتي متضاماً مع أهداف واستراتيجية هيئة أبوظبي للترويج للمهرجان بصفة عامة ولخيول العربية الأصيلة. مما انعكس بصورة إيجابية كما حقق السباق نجاحاً باهراً من ناحية الاهتمام الإعلامي. وقد أفردت الصحف المتخصصة بصناعة الخيول مساحات واسعة للحدث الذي يعد أحد السباقات التي تدعم صغار المربين في هولندا.



وبطولة العالم لسمو الشيخة فاطمة بنت مبارك للسيدات (أفهار)، والمؤتمر العالمي لسباقات الخيول العربية برلين 2012، وكأس الوثبة ست، وبتنظيم هيئة أبوظبي للسياحة والثقافة بالتنسيق مع مجلس أبوظبي الرياضي وبالتعاون مع هيئة الإمارات لسباق الخيل، والاتحاد الدولي لخيول السباق العربية «أفهار»، وجمعية الإمارات لخيول العربية الأصيلة وبدعم من الهيئة العامة للشباب والرياضة، وطيران الإمارات الناقل الرسمي، ورعاية شركة أبوظبي للاستثمار وأريج الأمارات والراشد للاستثمار وشركة العواني والاتحاد النسائي العام ولجنة رياضة المرأة وأكاديمية فاطمة بنت مبارك للرياضة النسائية، وساس للاستثمار وشركة موزان وكابال، ومزرعة الوثبة ستد والمعرض الدولي للصيد والفروسية ونادي أبوظبي للفروسية، وحظي تنظيم المهرجان باشادة عالمية فاقت التوقعات.

حظي سباق الجولة الختامية من كأس الوثبة ست بقبال جماهيري كبير حاصل التوقعات وبلغ أكثر من 4 الف متفرج مما يؤكد حب الشعب الهولندي لعشاق سباقات الخيول العربية الأصيلة. مما انعكس بصورة إيجابية للترويج للمهرجان بصفة عامة ولخيول العربية الأصيلة بصفة خاصة. كما حقق السباق نجاحاً باهراً من ناحية الاهتمام الإعلامي. وقد أفردت الصحف المتخصصة بصناعة الخيول مساحات واسعة للحدث الذي يعد أحد السباقات التي تدعم صغار المربين في هولندا.

## مهرجان منصور بن زايد العالمي لخيول العربية ليليج آن بطولة ختام كأس الوثبة ست في دوندخت



Jasem bin Bouyounis and Dieter Ruyter receiving the trophy

لتوجيهات واستراتيجية سموه بإقامة هذا المهرجان العالمي الذي يتضمن كأس المغفور له الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان. وبطولة العالم لسمو الشيخة فاطمة بنت مبارك للسيدات «أفهار» وكأس مزرعة الوثبة، والمؤتمر العالمي الثالث لسباقات الخيول العربية (برلين 2012).

عقب ختام الشوط قام سامي جاسم البوعينين رئيس الاتحاد الدولي لسباقات الخيول العربية الأصيلة (أفهار)، وفيخ دي رويتير رئيس رابطة الخيول العربية الأصيلة في هولندا بتقديم الجوائز للفائزين.

### تنظيم رائع

ويأتي تنظيم المهرجان بتوجيهات سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان نائب رئيس مجلس الوزراء وزير شؤون الرئاسة ضمن إستراتيجية مهرجان سموه على كأس المغفور له بإذن الله تعالى الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان،

توجت الفرس الهولندية «ليليج آن» لديانا دورنبريج وبشراف نفس المالكة وبقيادة الفارس آنا موستوفا بطلة للجولة الختامية من كأس الوثبة ست التي أقيمت على مضمار دوندخت في هولندا ضمن فعاليات مهرجان سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان العالمي الرابع لخيول العربية الأصيلة، ويأتي تنظيم السباق ترجمة

واجتماع للسباق 10 خيول في سن اربع سنوات فما فوق على لقب السباق البالغ طوله 2100 متر والبالغ جوائزه المالية 6000 يورو واقيم بالتزامن مع بطولة هولندا لخيول العربية، ونالت «ليليج آن» اللقب بقيادة بارعة من الفارس آنا موستوفا لمنح المالك والمدرية ديانا دورنبريج الانتصار المميز. وحل في المركز الثاني الجواد الهولندي «صادق» لمارجريت دي رويتير وبشراف جيليان دوفيلد وبقيادة هاري بنتلي، فيما حل في المركز الثالث «ديترويت» لبيانكا هان دير هارست وبشراف نفس المالكة وبقيادة الفارسة ليوني فيثاك، وفي المركز الرابع الفرس البلجيكي «شاكيرا دي اي» ليوهان فريسترين وبشراف نفس المالك وبقيادة بي دو كونينك.



**سباق**

الإمارات وعبر عن اعتزازها بما حققه المهرجان من نجاح ساهم في زيادة علاقات الأخوة والصداقة بين مختلف الشعوب التي مر بها المهرجان.  
وتتابع: الهيئة تعمل حالياً على تجهيز كافة الأمور حول الجولة الختامية لـ كأس العالم لسمو الشيخة فاطمة بنت مبارك التي ستقام في 11 نوفمبر المقبل بنادي أبوظبي للفروسية مشيراً إلى أن حفل الختام سيكون مفاجأة للجميع.

## مردود إيجابي

من جانبه أكد محمد إبراهيم محمود نائب رئيس الهيئة العامة لرعاية الشباب والرياضة، الأمين العام لمجلس أبوظبي الرياضي، أن النجاح الكبير الذي حققه المهرجان يؤكد ذلك الاهتمام الذي توليه الإمارات للخيول العربية الأصيلة وسياسة مجلس أبوظبي الرياضي لدعم الرياضة بشكل عام وسباقات الخيول بشكل خاص تتفيداً لتوجيهات سمو الشيخ هزاع بن زايد آل نهيان. وأكد أن هذا الدعم كان له الأثر الكبير في توصيل الرسالة إلى المحافظة على أهمية الخيول العربية الأصيلة في وجدان شعب الإمارات الذي يعتز بإرثه وتراصه الأصيل.

وقال: كان خاتم كأس الوثبة ستد في هولندا من أكبر النجاحات التي حققها المهرجان على أرض الواقع وذلك بفضل جهود سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان نائب رئيس مجلس الوزراء وزير شؤون الرئاسة، مما جعل للمهرجان مكانة في أوروبا مكانة وهي تعد فخرًا لكل الإمارات لما تقدمه من تعريف لأبوظبي والإمارات.

وقال: الاهتمام بات فخرًا لكل إماراتي بفضل انعكاساته التي منحت الدولة مكانة متقدمة على صعيد العالم. وأضاف: السباق كان له مردود إيجابي

كبير خاصة وأن الهدف منه التعريف بالدولة والخيل العربي وهذا الشيء لا يقدر بثمن، وأشار إلى أن الحضور الجماهيري الذي شهد المضمار وصول الرسالة الهادفة للخيل العربي الأصيل، وتوجه بالشكر والتقدير للقائمين على المهرجان وحرص على تقديم التهنئة للمسؤولين مشيداً بدورهم الوطني.

## مبادرة فجاح

أشاد سامي اليعينين رئيس الاتحاد الدولي لسباقات الخيول العربية الأصيلة «افهار»، بدور مهرجان سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان العالمي للخيول ودعمه المتواصل لسباقات الخيول العربية الأصيلة المخصصة لصغار الملوك محلياً وعالمياً.

وأضاف قائلاً: «إن مبادرة سموه الطيبة قد حققت النجاح على المستوى العالمي والمحلي، وأن النتائج التي تحققت تستحق التقدير والعرفان، وأضاف أنهم في الاتحاد الدولي يتطلعون إلى السباق الرئيسي في العاصمة أبوظبي لتتويج بطلة العالم الحائزة لقب كأس العالم للشيخة فاطمة بنت مبارك، الذي يعتبر من أبرز سباقات الخيول العربية على مستوى العالم ويحظى بمكانة مرموقة ضمن فعاليات المهرجان. ومن جانبه أشاد سفين بوبي ممثل شركة أبوظبي للاستثمار إحدى الشركات الراعية الرئيسية للمهرجان بالنجاح الذي حققه سباقات كأس الوثبة ستد ملوك الاستبلات الخاصة في جولاته العالمية وذلك من خلال الاقبال على المشاركة من الملوك والمدربيين وزيادة عدد الخيول المشاركة مما يؤكد ذلك نجاح المهرجان في تحقيق اهدافه التي نظم من أجلها، وحرص على الاشادة بنجاح هيئة أبوظبي للسياحة والثقافة في تنظيمه للسباقات هذا الموسم.



Melinda Brewer

3807 Sucrerie, St. Lazare, Quebec, J7T 2N2, Canada  
+1+450 4582804, +1+561 6020410 (Mobile)

[www.poloart.ca](http://www.poloart.ca)

New Project: [www.polostars.ca](http://www.polostars.ca)

## جاح إستثنائي

وبمناسبة ختام جولات جائزة صاحب السمو رئيس الدولة للخيول العربية الأصيلة قال طالب ظاهر المهيري أمين السر العام لاتحاد الإمارات للفروسية معلقاً: ”كما هو معلوم فقد طافت الجائزة على ثلاث قارات واشتملت على سبع جولات شهدتها على التوالي كل من الإمارات، الولايات المتحدة الأمريكية، إيرلندا، فرنسا، بريطانيا، تركيا، وألمانيا مسجلة نجاحاً استثنائياً يلقي على اللجنة المنظمة العليا أعباء المزيد من العمل والتنسيق المبكر استعداداً لانطلاقه جولات الدورة العشرين المقبلة بمفهوم العمل على ترسیخ معنى أن يكون للخيول العربية الأصيلة سلسلة من السباقات المنتقدة لإقامتها في غير دولة بما يعزز مكانة سباقات الخيول العربية الأصيلة والارتقاء بمستواها وتقديمها للأخرين بذات المفهوم والمصامن التي حرص قادة الإمارات وشيوخها الكرام على إبرازها في العديد من مضمون السباقات العالمية كان مجرد وصول الخيول العربية الأصيلة إليها أمراً في غاية الصعوبة والتعقيد ناهيك عن إقامة سباقات على أرضها خاصة بالخيول العربية الأصيلة التي أصبحت تتحقق بأيام معلومة لسباقاتها ضمن أجندتها برنامجها الموسمي مما يتاح للأخرين فرصة التعرف إليها وإلى قدراتها عن قرب“.



أبوظبي بصفة خاصة. كما حقق السباق نجاحاً مبهراً من ناحية الاهتمام الإعلامي، وقد أفردت الصحف الألمانية المتخصصة بصناعة الخيول مساحات واسعة للحدث الذي تزامن مع سباقات مهرجان الربيع.

وأعرب ياسر خميس الشمسي مدير المكتب الفرعي لسفارة الدولة في بون بألمانيا عن سعادته البالغة بالنجاح الكبير الذي حققه السباق ما يؤكد الاهتمام الذي توليه الدولة للخيول العربية الأصيلة تنفيذاً لتوجيهات صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس الدولة، حفظه الله، ودعم الفريق أول سمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان ولد عهد أبوظبي نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة. وأضاف أن تواصل جائزة صاحب السمو رئيس الدولة للخيول العربية الأصيلة في ألمانيا يعد من أكبر النجاحات التي تتحققها الجائزة على أرض الواقع، وذلك بفضل جهود سمو الشيخ الدكتور سلطان بن خليفة آل نهيان مما جعل للجائزة في أوروبا مكانة خاصة، وتعد فخرًا للإمارات لما تقدمه من تعريف لإمارة أبوظبي وتراث الدولة.

وقال إن هذه السباقات تعتبر من الأفكار النيرة التي تحرص على الترابط بين كل شعوب العالم، مع التعريف بكلفة مناحي الحياة بدولة الإمارات، وأضاف أن تواصل هذه السباقات يؤكد الدعم الكبير الذي تقدمه الدولة مثل هذه الأحداث الرياضية من قبل كافة القيادات. وأوضح أن مثل هذه المناسبات تعطي صورة وانطباعاً طيباً عن الدولة، متمنياً أن استمرارية هذه السباقات بألمانيا يؤكد العلاقات المتميزة بين دولة الإمارات وألمانيا.

## ختام ميز في الجولة السادسة بألمانيا دامس يحلق بجائزة رئيس الدولة للخيول العربية



طالب المهيري والشمسي وديفارو يتوجون الفائز

والتي اقيمت بمضمون ايفرهایم في بادن بادن بألمانيا، بمشاركة نخبة من الخيول العربية الأصيلة صاحبة الانتصارات في السباقات الكبرى.

الدولة في بون بألمانيا، وبول ديفارو رئيس رابطة الخيول العربية الأصيلة في ألمانيا بتتويج الفائزين.

شهد السباق وحضر مراسم التتويج اندریاس جاكوس رئيس مضمون بادن بادن، وبنديكت فون دران المدير التنفيذي لمضمون بادن، وجمهور غير من محبي سباقات الخيول العربية والمهجنة الأصيلة، وعقب ختام مراسم التتويج عزف السلام الوطني للدولة.

وحظى سباق جائزة صاحب السمو رئيس الدولة للخيول العربية الأصيلة بإقبال جماهيري كبير فاق التوقعات وبلغ أكثر من 15 ألف متدرج مما يؤكد حب الشعب الألماني وعشقه لسباقات الخيول العربية الأصيلة، مما انعكس بصورة إيجابية للترويج لدولة الإمارات بصفة عامة وإلى إمارة

توج الجواد «دامس» للشيخ محمد بن فالح بن ناصر آل ثاني وبإشراف دي دورنبريج وبقيادة ادري دو فريز بطلًا للجولة السادسة والختامية من جائزة صاحب السمو رئيس الدولة للخيول العربية الأصيلة للفئة الثانية مسافة الميل وربع الميل

ونظم سباق جائزة صاحب السمو رئيس الدولة للخيول العربية الأصيلة اتحاد الإمارات للفروسية بتوجيهات سمو الشيخ الدكتور سلطان بن خليفة آل نهيان، وشارك في السباق نخبة من الخيول العربية الأصيلة من فرنسا، هولندا، والمرّاق الحائز على عدة ألقاب في سباقات الفئة الأولى.

جاء السباق قوياً من البداية وتتصدره «باولين كوساك» ومن خلفه «ميرتو» و«اثيليت ديل سول» ومن خلفهم «الداحس» و«غزال تي» حتى الوصول إلى الفئة الأولى، ولم تتغير الأحوال كثيراً حتى وصول الخيول إلى الفئة الأخيرة.

عقب ختام الشوط قام طالب ظاهر المهيри أمين السر العام لاتحاد الإمارات للفروسية وياسر خميس الشمسي مدير المكتب الفرعي لسفارة



سباق

*have a portrait paint done  
by*

*Lillo Dellutri*



*Lillo Dellutri self portrait with his horse*



## دعم كبير للرياضة

رحب بول ديفارو رئيس رابطة الخيول العربية الأصيلة في ألمانيا بوفد الإمارات لوجودهم في بادن بادن وأعرب عن سعادته بالمشاركة والرعاية التي يحظى بها مهرجان جائزة صاحب السمو رئيس الدولة، ودعم اتحاد الإمارات للفروسية والسباق لهذه السباقات التي تدعم بشكل كبير رياضة الخيول. وقال ما نتمناه أن تتوالى مثل هذه المهرجانات سواء الرياضية والثقافية والاجتماعية بين هذه الشعوب للتعریف بقدرات الإمارات على كافة المستويات وتشمل كافة القطاعات سواء الشبابية والرياضية والثقافية وغيرها من المجالات.

## ثقة تامة

الشيخ محمد بن فالح بن ناصر آل ثاني مالك الجواد "دامس" أعرب عن فخره واعتزازه بالفوز بالجولة السادسة والختامية لجائزة صاحب السمو رئيس الدولة للخيول العربية الأصيلة في بادن بادن بألمانيا. وأكد الشيخ محمد بن فالح آل ثاني: أنه كان على ثقة في مقدرات "دامس" لتحقيق الفوز، خاصة أنه تم إعداد الجواد لخوض غمار هذه الجولة بعد فوزه بالجولة الثالثة التي أقيمت بمضمار سانت كلو في فرنسا". وأضاف أن جائزة رئيس الدولة للخيول العربية الأصيلة جائزة عربية، وحظيت بمشاركة مميزة من الخيول العربية الأصيلة في أوروبا، وأن عدد الخيول المشاركة وصل إلى مستوى قياسي إضافة إلى المستوى الفني العالي الذي تتمتع به، بعد أن زادت شعبيته في أوروبا وأمريكا.





سباق

## إنتصارات متواصلة في المضامير العالمية مشرعي لمنصور بن زايد بطل سباق قطر توتال



تنويج الجواد الفائز

واصلت خيول سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان سجل إنجازاتها في المضامير العالمية حيث تمكن «مشرعي» من انتزاع لقب سباق «قطر توتال» بـ«إريبيانتروفي» دي بولينز» للخيول عمر 3 سنوات مسافة 2000 متر «جريوب 1» بقيادة الفارس المتألق كريستوف

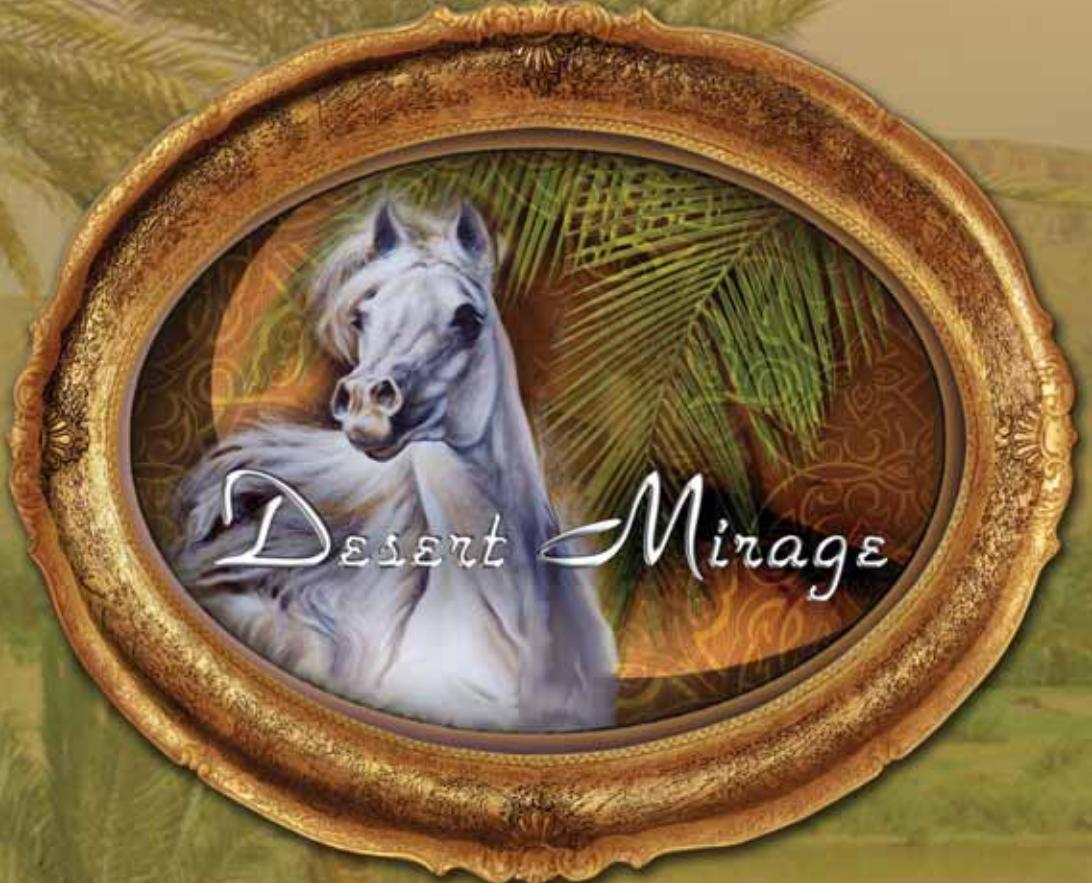
واحتل «نهير» المركز الرابع بقيادة الفارس موريسون فيما جاء «رياح دي كاريير» في المركز الخامس بقيادة الفارس بي. أوغوم. جرى السباق على مضمار سانت كلارود في العاصمة الفرنسية باريس.

عقب ختام السباق تسلمت لارا صوايا مديرية مهرجان سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان الجائزة، وشارك منسق سباقات المهرجان عبد الله القبيسي مدير الاتصال في هيئة أبوظبي للسياحة والتراث ومنصور علي المنصوري احترافي الصقاريين بالإمارات وضد لجنة معرض الصيد والفروسية بتسلم جائزة الفوز. شارك في الشوط 13 خيلاً قوياً وانحصر صراع اللقب في المرحلة الأخيرة بين «مشرعي» المنحدر من نسل الفحل «منجز» و«صندي» ليُنزع الأول اللقب بجدارة واقتدار ويتجوّل بطلاً للشوط.

واحتلت «وحيدة» لسمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان المركز الثاني

*There's Still Time...*

TO PLACE YOUR AD IN THE  
FEBRUARY 2013 ISSUE OF  
DESERT MIRAGE



**Digital Magazine Distributed  
to Thousands of Subscribers Globally!**

PROMOTE YOUR ARABIAN HORSE  
BREEDING & SALES PROGRAMS

**Print Copies of the February 2013 Issue of  
Desert Mirage to be Distributed at the  
2013 Scottsdale Arabian Horse Show, USA!**

CALL 248.866.8756

INFO@DESERTMIRAGEMAGAZINE.COM  
WWW.DESERTMIRAGEMAGAZINE.COM



سباق

مضمار ستوكتون يحتضن الجولة ١٧

## بيرنج ربر بطلاً لكأس الوثبة ستد في كاليفورنيا



# DUBAI™

INTERNATIONAL JEWELLERY WEEK  
اسبوع دبي الدولي للمجوهرات

21-24 NOVEMBER 2012  
DUBAI WORLD TRADE CENTRE

YOUR BEST INVESTMENT  
CHOICE FOR THE MIDDLE EAST'S  
JEWELLERY INDUSTRY

“As a first time exhibitor, we surpassed all expectations and managed to conduct our first ever sales worldwide. We invested less than US \$11,000 with the show and made over US \$1.7million. Unbelievable ROI!”

*Herbert Nitzlander – CEO, CAIJOU (Austria)*

FOR A SHINING SALES OPPORTUNITY LIKE NO OTHER,  
BOOK YOUR STAND NOW!

### DUBAI

Tel: +971 4 308 6433

Fax: +971 4 318 8607

Email: [jewelleryweek@dwtc.com](mailto:jewelleryweek@dwtc.com)

[WWW.JEWELLERYSHOW.COM](http://WWW.JEWELLERYSHOW.COM)

Organised by



مركز دبي التجاري العالمي  
DUBAI WORLD TRADE CENTRE

في الولايات المتحدة الأمريكية ضمن فعاليات مهرجان سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان العالمي الرابع لخيول العربية الأصيلة.

نهيان نائب رئيس مجلس الوزراء ووزير شؤون الرئاسة ضمن إستراتيجية مهرجان سموه على كأس المغفور له بإذن الله تعالى الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، وبطولة العالم سمو الشيخة فاطمة بنت مبارك للسيدات (أفهار)، والمؤتمر العالمي لسباقات الخيول العربية برلين 2012، وكأس الوثبة ستد، وبتنظيم هيئة أبوظبي للسياحة والثقافة بالتنسيق مع مجلس أبوظبي الرياضي وبالتعاون مع هيئة الإمارات لسباق الخيل، والاتحاد الدولي لخيول السباق العربية “أفهار” وجمعية الإمارات لخيول العربية الأصيلة وبدعم من الهيئة العامة للشباب والرياضة، وطيران الإمارات الناقل الرسمي، ورعاية شركة أبوظبي للاستثمار وأربع الأمارات والراشد للاستثمار وشركة العوانى والاتحاد النسائي العام ولجنة رياضة المرأة وأكاديمية فاطمة بنت مبارك للرياضة النسائية، وساس للاستثمار وشركة موزان وكابال، ومزرعة الوثبة ستد والمعرض الدولي للصياد والفروسية ونادي أبوظبي للفروسية.

توج الجواد “بيرنج ربر” لوارين شيلي وبقيادة هيلين شيلي وبقيادة بارنجلتون هاري في بطولة الجولة السابعة عشرة لكأس الوثبة ستد، التي أقيمت على مضمار ستوكتون بولاية كاليفورنيا

يأتي تنظيم السباق ترجمة لتوجيهات واستراتيجية سموه بإقامة هذا المهرجان العالمي الذي يتضمن كأس المغفور له الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، وبطولة العالم سمو الشيخة فاطمة بنت مبارك للسيدات “أفهار” وكأس مزرعة الوثبة، والمؤتمرون العالم الثالث لسباقات الخيول العربية (برلين 2012). وشهد سباق الجولة السابعة عشرة من كأس الوثبة ستد مسافة 1200 متر، البالغ إجمالي جوائزه المالية 8,900 دولار، والمخصص لخيول العربية الأصيلة في سن ثلاثة سنوات مما فوق مشاركة قياسية لخيول مما يؤكد النجاح غير المسبوق في تنظيم السباق للمرة الثانية في كاليفورنيا.

وتتمكن البطل منقطع المسافة في زمن وقدره 1:18:15 دقيقة، وجاء في المركز الثاني ”قادور“ لليزا بيلسر وبقيادة الملكة نفسها وبقيادة هوجو هيريرا، فيما جاء في المركز الثالث المرشح الأول ”لاسي فاز“ بقيادة جوي سكوت. ويأتي تنظيم المهرجان بتوجيهات سمو الشيخ منصور بن زايد آل

الشرق الأوسط خالية من الطاعون البقرى. كما أنها تعد أول دولة في العالم خالية من طاعون الخيل الأفريقي.  
وأضاف قائلاً إن البحرين تعتبر من الدول الرائدة في مجال مكافحة الأمراض وذلك بفضل الجهود الحثيثة التي تبذلها وزارة البلديات والتخطيط العمراني وما تملكه من وسائل حديثة للالامراض التي تصيب الحيوان.

### خطوات احترازية

أعلن الدكتور جمعة بن أحمد الكعبي وزير شؤون البلديات والتخطيط العمراني في البحرين عن اتخاذ الوزارة خطوات احترازية تضمن عدم عودة المرض مرة أخرى، إلى جانب العمل على تشخيص الأمراض بدقة من خلال المحاجر البيطرية التي ستكون مطورة وفقاً لمنظمة الاتحاد الأوروبي.  
وقال في تصريح عقب الاحتفال: إنه سيتم تشدد الرقابة على المناطق الموجودة للخيول لمدة 4 أشهر كخطوة احترازية للتأكد من سلامتها. كما سيتم السماح بالتصدير والاستيراد، معيناً أن الوزارة استقطبت العديد من الكوادر المؤهلة للوصول إلى هذا الإنجاز العالمي. وأعلن الكعبي عن إنشاء محجر بيطرى في «الصخير»، يمتاز بمواصفات عالية، وسيتم افتتاحه قريباً بتكلفة تصل إلى 250 ألف دينار بحرينى.

وأكَّدَ الوزير الكعبي أنه سيتم إخضاع جميع الحيوانات المستوردة إلى الحجر

بتوحيد كل الجهود من أجل أحد التدابير الاحترازية لمنع انتشار المرض مرة أخرى وأن تتصدى له جميع الجهات المعنية بمختلف الوسائل المتاحة لديهم.

### جهود كبيرة

أعلن محمد غازي أحمد ممثل المنظمة العالمية للصحة الحيوانية في الشرق الأوسط عن فخره وإعزازه بإشادته بإعلان مملكة البحرين خالية من مرض "رعام الخيل".

وقال إنه مسرور لهذا الإنجاز كونه كان شاهداً على الجهود الكبيرة التي بذلت لمكافحة المرض الذي يطال الصحة الحيوانية. وأضاف قائلاً إن تجربة البحرين أصبحت نموذجاً فريداً يقتدي به، مشيداً بالشفافية في إعلان تواجد المرض ومكافحته بجدية. وأشار محمد غازي بمختبر دبي المركزي الذي قدم جهداً ملائماً أثمر في محاصرة المرض ومكافحته.  
كما أشاد بدور وزارة شؤون البلديات بتسخيرها كل الإمكانيات والجهود لمنع انتشار المرض والقضاء عليه بمجهود كبير من الفرق التي تم تشكيلها لمواجهة المرض، معلناً أن تلك الفرق مستمرة في أداء عملها تحسباً لمنع ظهوره مرة أخرى. هذا بالإضافة إلى الخطط والبرامج التي وضعتها الوزارة من أجل منع ظهور "رعام الخيل" وعدم انتشاره مرة أخرى.

وأعلن ممثل المنظمة العالمية للصحة الحيوانية أن البحرين تعتبر أول دولة في



تكريم وفرحة كبيرة

## بطولة العالم العسكرية للقدرة ديسمبر المقبل ناصر بن حمد: البحرين خالية من رعام الخيل



ناصر بن حمد خلال التكرييم

أكَّدَ الشِّيخُ نَاصِرُ بْنُ حَمْدٍ آلَ خَلِيفَةَ رَئِيسَ الْمَجْلِسِ الْأَعُلَى لِلشَّابِ وَالْإِرْبَادِ عَلَى خَلِيفَةِ مَلَكِ مُمْلَكَةِ الْبَحْرَيْنِ بِالْقَضَاءِ عَلَى هَذَا الْمَرْضِ

شَكَّلَتْ دَافِعًا قَوِيًّا مِنْ أَجْلِ الْعَمَلِ الْجَادِ وَالْتَّعاَوْنَ مَعَ مَخْتَلَفِ الْجَهَاتِ وَالْهَيَّابَاتِ فِي الْقَضَاءِ عَلَى هَذَا الْمَرْضِ وَاعْلَانِ الْبَحْرَيْنِ خَالِيَّةً مِنْهُ.

وَجَاءَ ذَلِكَ فِي تَصْرِيُّحَاتِ لَسْمُوهُ عَقبَ خَاتَمِ الْاحْتِفَالِ الَّذِي أَقَامَهُ وَزَارَةُ شُؤُونِ الْبَلْدَيَاتِ وَالتَّخْطِيطِ الْعَمَرَانِيِّ بِمَنَاسِبَ إِعْلَانِ الْبَحْرَيْنِ خَالِيَّةً مِنْ مَرْضٍ "رَعامُ الْخَيْلِ" وَالَّذِي أُقِيمَ فِي قَرْيَةِ الْبَحْرَيْنِ الدُّولِيَّةِ لِلْقَدْرَةِ فِي مَنْطَقَةِ الصَّخِيرِ بِحُضُورِ الشِّيخِ خَالِدِ بْنِ حَمْدٍ آلَ خَلِيفَةِ رَئِيسِ الْاِتَّحَادِ الْمَلِكِيِّ لِلْفَرُوشِيَّةِ وَسِبَاقَاتِ الْقَدْرَةِ.

### تقنيات حديثة

وَقَالَ الشِّيخُ نَاصِرُ بْنُ حَمْدٍ آلَ خَلِيفَةَ إِنَّ مَا حَدَثَ دُرُسٌ كَبِيرٌ تَمَّ اجْتِيازُهُ فِي نَهَايَةِ الْمَطَافِ بِفَضْلِ تَضَافُرِ الْجَهَودِ فِي الْمَلَكَةِ وَخَاصَّةً جَهَودِ وَزَارَةِ شُؤُونِ الْبَلْدَيَاتِ وَالتَّخْطِيطِ الْعَمَرَانِيِّ بِرَئِاسَةِ الدَّكْتُورِ جَمِيعَ بْنِ أَحْمَدِ الْكَعْبِيِّ، وَالَّتِي تَرَكَتْ فِي مَعْرِفَةِ الْأَسْبَابِ الَّتِي أَدَتَ إِلَى دُخُولِ هَذَا الْمَرْضِ إِلَى الْبَحْرَيْنِ

البيطري للتأكد من سلامتها وإلغاء القرار السابق بعدم الاعتماد على الأوراق الموجدة في بلد المنشأ والتي تؤكد سلامتها، وذلك من أجل تشديد الرقابة والتتأكد من سلامتها بشكل عام.

## معايير عالمية

وأضاف بأن الوزارة عملت بالتعاون مع الجهات الحكومية والإسطبلات الملكية على تقييد استراتيجية معتمدة من مفوضية الاتحاد الأوروبي لمكافحة واستقبال المرض وفقاً لمعايير عالمية، تضمن بناء نظام متكامل لإدارة هذه الاستراتيجية تحت إشراف خبير دولي متخصص معتمد من قبل المفوضية، متضمنة مجموعة من البرامج والمشاريع من بينها، تطوير وتعزيز إجراءات الاستيراد والرقابة والفحص والحجر البيطري والقرارات المنظمة لتنتقل الخيول، وتركيب شرائح إلكترونية على جميع الخيول في البحرين، وإنشاء قواعد بيانات متكاملة عن فصيلة الخيول. وهذا يعتبر إنجازاً نوعياً.

## مختبر دبي

أشاد محمد غازي أحمد المدير العام للمكتب الإقليمي للشرق الأوسط للمنظمة العالمية للصحة الحيوانية، بالدور الكبير الذي قام به مختبر دبي المركزي

في فحص العينات وتشريح الخيل، إلى جانب الفحوصات العديدة التي قام بها خبراء المختبر، مما كان له أبلغ الأثر في محاربة المرض واستئصاله. ومرض "رعام الخيل" يكتيري يصيب الرئة والأنف والجلد والأرجل. ويعتبر خلو البحرين منه إنجازاً كبيراً.

## بطولة العالم العسكرية الأولى للقدرة ١٥ ديسمبر

قال الدكتور خالد أحمد حسين مدير الإسطبلات الملكية في تصريحات صحافية أن البحرين ستستضيف بطولة العالم العسكرية لسباقات القدرة يوم 15 ديسمبر المقبل بمشاركة الدول الخليجية والعربية والأوروبية للمرة الأولى في العالم. وأفاد بأنها أول بطولة دولية تنظم في البحرين بعد استئناف النشاط عقب إعلان البحرين خالية من مرض "رعام الخيل"، وهذا يعتبر مكسباً كبيراً للمملكة. وذكر الدكتور خالد خلال حديثه أن النشاط المحلي في البحرين لسباقات القدرة سينطلق يوم 17 نوفمبر لمسافة 80 كيلومتراً وذلك بعد اعتماده من الشيخ خالد بن حمد آل خليفة رئيس الاتحاد الملكي للفروسية.

وأكمل في حديثه أنه يتوقع مشاركة فرسان من الإمارات في بطولة العالم العسكرية بعد غياب بسبب مرض "رعام الخيل".



خلال جولة على المعرض

## ٣٥ إصابة

تم تسجيل نحو 35 إصابة فعلية بمرض "رعام الخيل" فقط، من بين 3600 جواد حللت عينات دمها في عام 2012، حيث تمت تغطية كل الإسطبلات الواقعة في المحافظات الخمس بالبحرين (العاصمة، الوسطى، الشمالية، المحرق والجنوبية). وفي هذا الصدد أصدرت وزارة شؤون البلديات عدة قرارات تتضمن أيضاً اشتراطات تنظيمية على خلفية تفشي مرض الرعام لمنتصف عام 2010، منها قرار رقم (74) لسنة 2012 بشأن اشتراطات تنقل الخيل داخل البلاد الذي تضمن عدم إجازة نقل الخيل إلا بموجب ترخيص مسبق من إدارة الثروة الحيوانية بشؤون الزراعة بوزارة شؤون البلديات والتخطيط العمراني، ولا تمنح رخص نقل الخيل إلا بعد استيفاء الاشتراطات المقررة بموجب القرار.

وأضاف قائلاً إن تكاتف الجهود الرسمية والأهلية ساهم في مكافحة المرض واجتثاثه مما ساهم في اجتياز الحنة بسلام بفضل التنظيم الإداري والفنى وهذا ما دفع جهود المفوضية الأوروبية تصب في مصلحة البحرين بإعلانها خالية من المرض.

وقال الدكتور خالد أحمد حسن إن الإنجاز الذي تحقق يأتي نتيجة للجهود المقدرة والسياسة الحكيمة للشيخ ناصر بن حمد آل خليفة رئيس مجلس الأعلى للشباب والرياضة والشيخ خالد بن حمد آل خليفة رئيس الاتحاد الملكي للفروسية.

وأضاف قائلاً إن تلك الجهود ساهمت في دفع الإمكانيات الفنية وتسهيل عمل اللجنة الفنية لوزارة الزراعة، وأكد الدكتور خالد أن حكمة الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة وسياساته الحميدة ساهمتا في عدم توقف نشاط فرسان البحرين في المشاركات الخارجية، حيث تواجدوا في بطولة العالم للفروسية في لندن 2012.



## مخيفة بطلة كأس العالم للخيول العربية سوليمـا تفاجـيء الجـمـيع وتخـطف لـقب الأـرك الفـرنـسي



«فاسياس» بقيادة الفارس أوليفيه بيليه فيما جاء «دارجانى» في المركز الثالث بقيادة الفارس تيري جارنيت.

### الشوط الثاني

نال «ويزكيد» مالكه ما في ماهوني لقب الشوط الثاني «قطر بري دي لا أبالي دي لوتشامب» لمسافة الألف متر جروب ١ وذلك بقيادة الفارس جيرالد موس مسجلًا زمنًا قدره ١.٠١.١٧ دقيقة بفارق رقبة عن «مايسون» بقيادة الفارس بول هانغان فيما جاء «هامش ماك جوناجال» في المركز الثالث بقيادة الفارس دي است وتلاه في المركز الرابع المهر «باليستروس» بقيادة الفارس ايدي أهيern. تناهى في الشوط ١٩ خيلاً، وانحصر الصراع بين «ويزكيد» و«مايسون» ليحسمه الأول بمهارة.

### الشوط الثالث

توجت المهرة «سيلاسول» بقيادة الفارس القدير أوليفيه بيليه بطلة للشوط الثالث «توتال بري مارسيل بوسالك كريتيوريوم دي بوليسيس» والمخصص للمهرات جروب ١، والذي تبلغ قيمة جائزته ٣٠٠ ألف يورو، مسجلًا زمنًا قدره ١.٤٤.٦٢ دقيقة بفارق رقبة عن «توباز بلاشي» بقيادة الفارس ديتوري فيما احتلت المركز الثالث بقيادة الفارس كريستوف سوميلون. تناهـتـيـ فيـ الشـوطـ ١٠ـ مـهـرـاتـ انـحـصـرـ بـيـنـ «ـسـيـلاـسـوـلـ»ـ وـ«ـتـوـبـازـ بـلـاـشـيـ»ـ لـتـوـجـ الـأـوـلـيـ بـطـلـةـ بـإـقـدـارـ.

### تويج أولبيك

توج المهر «أولبيك غلوري» بقيادة الفارس ريتشارد هيوز بطلاً للشوط الرابع «برى جان لوك لا جاردير» لمسافة ١٤٠٠ متر والذي بلغت قيمة جائزته ٣٥٠ ألف يورو. وقاد الفارس ريتشارد هيوز المهر إلى انتزاع لقب الشوط مسجلًا زمنًا قدره ١.٢٥.٧٣ دقيقة بفارق طول وربع الطول عن «وات آنيم» بقيادة كريستوف لمير فيما احتل «انديان جيد» المركز الثالث بقيادة الفارس جامي سبنسر. تناهـتـيـ فيـ الشـوطـ ٩ـ خـيـولـ قـوـيـةـ مـتـقـارـبةـ المسـتـوىـ وكـانـ حـولـهـ لـيـنـالـ اللـقـبـ بـمـهـارـةـ مـسـجـلـاـ فـوزـهـ الثـالـثـ عـلـىـ التـوـالـيـ هـذـاـ المـوـسـمـ.

### الشوط الأول

توجت المهرة «النجمة» بطلة للشوط الأول قطر جراند هانديكان بـيـنـ «ـتـوـبـازـ بـلـاـشـيـ»ـ بـقـيـةـ جـائـزـتـهـ ١٠ـ مـهـرـاتـ بـإـقـدـارـ ٢.٤٧.٠٠ـ دقـيـقـةـ بـفـارـقـ طـوـلـ وـرـبـعـ الطـوـلـ عـنـ

ديتوري وإشراف المدرب سعيد بن سرور. تناهـتـيـ لـفـوزـ بـلـقـ أـطـلـ شـوـطـ ١١ـ خـيـلـاـ.ـ وـشـهـدـتـ الـمـرـاحـةـ الـأـخـيـرـةـ صـرـاعـاـ شـرـسـاـ حـسـمـهـ «ـمـوـلـيـ مـاـلـوـنـيـ»ـ مـسـقـيـدـاـ مـنـ الـأـرـضـيـةـ لـصـالـحـهـ.



منافسة قوية لخط النهاية

خطفت المهرة «سوليمـا» لـقب سـبـاقـ الأـركـ الفـرنـسيـ «ـقـطـرـ بـرـىـ دـيـ لـارـكـ دـيـ تـرـيـوـمـفـ»ـ والـذـيـ أـقـيمـ بـمـضـمارـ لوـنـشـامـبـ العـرـيقـ بـبـارـيسـ بـحـضـورـ جـمـهـورـ غـفـيرـ منـ عـشـاقـ السـبـاقـاتـ يـقـدـرـ عـدـدـهـ بـأـكـثـرـ مـنـ ٨٠ـ

وـتـمـكـنـتـ المـهـرـةـ «ـسـوـلـيـمـاـ»ـ مـنـ تـحـقـيقـ الـمـفـاجـأـةـ بـقـيـادـةـ الفـارـسـ الـقـدـيرـ أولـيفـيـهـ بـيـلـيـهـ إـشـرافـ المـدـرـبـ لـافـونـ بـارـيسـ،ـ مـسـجـلـةـ زـمـنـاـ قـدـرـهـ ٢.٣٧.٦٨ـ دقـيـقـةـ بـفـارـقـ رـقـبةـ عـنـ المـرـشـحـ الـأـوـلـ الـيـابـانـيـ «ـأـورـفيـغـرـيـ»ـ بـقـيـادـةـ الفـارـسـ كـريـستـوفـ سـومـيلـونـ إـشـرافـ المـدـرـبـ إـيكـيـ،ـ فـيـماـ اـحـتـلـ المـهـرـ «ـمـاسـتـسـتـروـكـ»ـ لـجـوـدـلـفـينـ المـرـكـزـ الـثـالـثـ فيـ السـبـاقـ بـقـيـادـةـ الفـارـسـ بـارـزـالـوـنـاـ.ـ تـنـاهـتـيـ لـفـوزـ بـلـقـ ١٨ـ خـيـلـاـ مـنـ بـيـنـهاـ «ـكـامـيلـوتـ»ـ بـقـيـادـةـ دـيـتـورـيـ والـذـيـ كـانـ مـنـ بـيـنـ أـبـرـزـ الـمـرـشـحـينـ لـلـقـبـ بـاعـتـيـارـهـ بـطـلـ الـجـيـنـيـزـ الـأـنـجـلـيـزـيـ وـالـدـيـرـبـيـ الـأـنـجـلـيـزـيـ.ـ شـهـدـتـ الـمـرـاحـةـ الـأـخـيـرـةـ مـنـ السـبـاقـ صـرـاعـاـ ثـلـاثـاـ شـرـسـاـ حـيـثـ انـطـلـقـ المـرـشـحـ لـلـقـبـ «ـأـورـفيـغـرـيـ»ـ نـحوـ خطـ النـهاـيـةـ وـلـكـنـ خـبـرـةـ الفـارـسـ الـقـدـيرـ أولـيفـيـهـ بـيـلـيـهـ حـسـمـتـ المـوقـفـ لـصـالـحـهـ حـيـثـ انـطـلـقـ بـقـوـةـ مـتـخـطـلـاـ «ـأـورـفيـغـرـيـ»ـ لـيـتـوـجـ بـلـقـبـ مـحـقـقاـ الـمـفـاجـأـةـ فيـ السـبـاقـ.



الفرنسي بعد منافسة مع أفضل الخيول العالمية. وأضاف قاتلًا إن الفارس القدير أوليفيه بيليه لعب دوراً مهماً في حسم صراع اللقب لمصلحته بعد انتلاقه من الخلف بقوة وسرعة فائقتين ليتوج بطلاً لهذا العام، كما أن «ساليما» بدأت ببداية طيبة في الموسم وتأخرت في مشاركتها الأخيرتين.

## أرضية لينة

أكد المدرب سعيد بن سرور في تصريحات صحافية إنه راض عن أداء المهر بعد احتلاله المركز الثالث في سباق «قطر بري دو كادران» لمسافة الميلين ونصف الميل جروب «1». وقال مدرب جودلفين: إن الأرضية اللينة أعادت «كولرفيشن» من المنافسة على اللقب والفوز بالمركز الأول، وأنه واثق من قدرات وإمكانيات المهر، خاصة وأنه حقق نتائج جيدة في الموسم.

وعن أداء «ثائر» في السباق قال بأنه لم يتحقق التوقعات والأمال المعقودة عليه بسبب الأرضية أيضاً. وأعرب المدرب سعيد بن سرور عن ارتياحه لأداء «هنتر لايت» واحتلاله المركز الثاني في شوط «قطر بري دولار» لمسافة 1950 متراً بالرغم من هطول الأمطار الغزيرة خلال السباق. وتمني أن يحالله الحظ والتوفيق في مشاركات مقبلة. وبالنسبة لأداء الخيول التي يشرف على تدريبها في هذا الموسم قال بأنه راض عما تحقق بالرغم من أنه يطمح إلى الأفضل.

الرابع على التوالي. كما يُعتبر الفوز الثاني على التوالي الذي تحققه خيول الشيخ محمد بن خليفة آل ثاني، حيث ناله «أريج» العام الماضي بقيادة الفارس إن. كالان. ونال المهر «جنرال» لقب السباق عامي 2009 و2010 على التوالي. وشهد هذا العام مشاركة 20 خيلاً مقارنة بـ16 خيلاً العام الماضي مما يؤكد زيادة نسبة المشاركة عاماً بعد عام.

## سباق قطر بري دولار

احتل «هنترز لايت» لفريق جودلفين مركز الوصيف في سباق «قطر بري دولار» لمسافة 1950 متراً بقيادة الفارس ماكسيم جون، وإشراف المدرب سعيد بن سرور. وتوج «سيرس دي إيجلز» البطل السابق للأرك الفرنسي بطلاً للشوط بقيادة الفارس أوليفيه بيليه مسجلاً زمناً قدره 2.07.95 دقيقة. فيما احتل «ساجا دريم» المركز الثالث بقيادة الفارس تيري جارنيت. وتلاه في المركز الرابع «كولومبيان» لسمو الأميرة هيا بنت الحسين بقيادة الفارس كريستوف سوميلون، وإشراف المدرب جون جوسدن.

## دخول التاريخ

المدرب بافون بارياس قال عقب التتويج إنه فخور بدخول تاريخ الأرك

للخيول العربية الأصيلة (قطر إيربييان وورلد كب) برعاية قطر للبترول لمسافة 2000 متراً (جروب 1) وقيمة جائزته 700 ألف يورو.

وقاد الفارس نيل كالان المهرة «مخيفة» لانتزاع اللقب بإشراف المدرب جولييان سمارت مسجلاً زمناً قدره 2.24.03 دقيقة بفارق 4 أطوال عن «رضوان» للشيخ محمد بن خليفة آل ثاني بقيادة الفارس كريستوف ليمير، فيما احتلت «تبارك» المركز الثالث بقيادة الفارس أوليفيه بيليه. وجاءت «المأمون مونلو» للشيخ جوعان بن حمد آل ثاني في المركز الرابع بقيادة الفارس كريستوف سوميلون.

شهد السباق تفاصلاً مثيراً بين 19 خيلاً، ومنذ بداية الانطلاق كان الحرص طابع المشاركين في الشوط ولذلك كان إيقاع السباق بطيناً في البداية ثم ما لبث أن ارتفع في المرحلة الأخيرة والتي شهدت تفاصلاً ثلاثياً حسمته «مخيفة» بفارق مريح عن أقرب منافساتها.

عقب ختام السباق قام الشيخ عبدالله بن خليفة آل ثاني المستشار الخاص لأمير قطر بتسليم كأس البطولة إلى الشيخ محمد بن خليفة آل ثاني بحضور حسين جابر المفتاح ممثل الشركة الراعية للسباق. ويُعتبر فوز «مخيفة» بمثابة اللقب الرابع الذي تحققه الخيول القطرية للعام

## تتويج المهرة «ريداسينا»

توجت المهرة «ريداسينا» بلقب «برى دي لا أوبرا» والمخصص للمهرات والذي بلغت مسافته 2000 متراً (جروب 1) وقيمة جائزته 400 ألف يورو. وقد الفارس كريستوف ليمير المهرة «ريداسينا» إلى تحقيق الفوز باللقب مسجلة زمناً قدره 2.11.13 دقيقة بفارق ثلاثة أطوال ونصف الطول عن «إيزى توب» بقيادة الفارس ولIAM BOYK وإشراف المدرب جون جوسدن فيما احتلت «جيوفرا» المركز الثالث بقيادة الفارس كريستوف سوميلون. تناضل للفوز باللقب 14 مهرة من بينها «أمبيرغا لينت» مالكها عبدالله سعيد بالحب. وجاء فوز «ريداسينا» بجدارة وبفارق كبير عن أقرب منافساتها.

## مخيبة تتوج بلقب كأس العالم للخيول العربية

توجت المهرة «مخيبة» للشيخ محمد بن خليفة آل ثاني بطلة لكأس العالم





## ختام رائع لمهرجان منصور بن زايد فراشور كوساك بطلاً لكأس الوثبة في ألمانيا



للاستثمار وشركة العواني والاتحاد النسائي العام ولجنة رياضة المرأة وأكاديمية فاطمة بنت مبارك للرياضة النسائية، وساس للاستثمار وشركة موزان وكابال و الدكتور نادر صعب سويسرا مستحضرات التجميل من الكافيار و الذهب ومزرعة الوثبة ستد والمعرض الدولي للصيد والفنون ونادي أبوظبي للفنون.

### تطور حضاري

أشاد مبارك حمد المهيري مدير عام هيئة أبوظبي للسياحة والثقافة بالنجاح الذي حققه مهرجان سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان للخيول العربية الأصيلة على كأس المغفور له بإذن الله تعالى الشيخ زايد بن سلطان وكأس العالم سمو الشيخة فاطمة بنت مبارك وكأس الوثبة ستد وشدد على الدور الإيجابي الذي يقوم به مهرجان سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان العالمي للخيول العربية الأصيلة بتحفيزهات من سموه. وأشار المهيري إلى أن هذه المبادرات تأتي في إطار استراتيجية تهدف إلى دعم الخيول العربية وسباقاتها عالمياً بوصفها جزءاً من الإرث الشعائري والحضاري الإماراتي العريق الذي يجب تقديمها للعالم والتعريف به في

بالاتحاد الدولي لسباقات الخيول العربية (إفهار)، وعدنان سلطان النعيمي مدير عام نادي أبوظبي للفنون، بتقديم الجوائز للفائزين.

### إقبال جماهيري

حطى سباق الجولة الأخيرة من كأس الوثبة ستد بإقبال جماهيري كبير فاق التوقعات وبلغ أكثر من 4 آلاف متفرج مما يؤكد حب الشعب الألماني وعشقه لسباقات الخيول العربية الأصيلة، مما انعكس بصورة إيجابية للترويج للمهرجان بصفة عامة وللخيول العربية الأصيلة بصفة خاصة. يأتي تنظيم المهرجان بتوجيهات سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان نائب رئيس مجلس الوزراء وزير شؤون الرئاسة ضمن استراتيجية مهرجان سموه في كأس المغفور له بإذن الله تعالى الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، والمؤتمر العالمي لسباقات الخيول العربية، وكأس الوثبة ستد، وبتنظيم هيئة أبوظبي للسياحة والثقافة بالتنسيق مع مجلس أبوظبي الرياضي وبالتعاون مع هيئة الإمارات لسباق الخيول والاتحاد الدولي لخيول السباق العربية "إيفار" وجمعية الإمارات للخيول العربية الأصيلة وبدعم من الهيئة العامة للشباب والرياضة وطيران الإمارات الناقل الرسمي، ورعاية شركة أبوظبي للاستثمار وأربع الأميرات والراشد

توج الجواد "فراشور كوساك" "لاتش وترمان وبقيادة كيه كليجمانز بطلاً للجولة الأخيرة لكأس الوثبة ستد التي أقيمت على مضمار ديسلدورف بألمانيا ضمن فعاليات مهرجان سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان العالمي الرابع للخيول العربية الأصيلة.

ويأتي تنظيم السباق ترجمة لتوجهات واستراتيجية سموه ويا تجيئ ترتيباته في المركز الأول

الجواد "بادجي" ومن خلفه "فولكين" ومن ثم "كوساك" وتواصلت مجريات السباق على هذا المنوال من جانب المتتصدر "بادجي" مع تغير بسيط في مراكز المقدمة لا تتعذر نصف طول بين المتنافسين، وعند الوصول إلى اللفة الأخيرة كانت كل الخيول في صلب المنافسة. وعند الوصول إلى الخط المستقيم إشتبهت المنافسة بين الخيول، ولكن بدأ المتتصدر "بادجي" للتراجع تدريجياً فيما دانت الصدارة إلى "كوساك" ليحافظ عليها وتفوق بفارق طول ونصف عن "بادجي" لرون سيفيان وبقيادة أم. أف. ويمير فيما جاء ثالثاً "فولكين دالبرت" لسودي مايك. وعقب ختام الشوط قام ياسر خميس الشمالي مدير المكتب الفرعية بسفارة الإمارات بيون ولارا صوايا مديرية مهرجان سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان العالمي للخيول العربية، رئيسة سباقات النساء

### مشاركة قياسية

شهد سباق الجولة من كأس الوثبة ستد لمسافة 1600 متر والمحصن للخيول العربية الأصيلة في سن ثلاث سنوات مما فوق مشاركة قياسية للخيول غير المحسنة في سباقات الخيول غير المحسنة في نسخته الحالية. وشهد السباق جمهور غفير من محبي سباقات الخيول العربية الأصيلة والذي تزامن مع سباقات للخيول المهجنة الأصيلة. وكان قد شارك في سباق كأس الوثبة ستد المحصن للخيول العربية الأصيلة والذي أصبح هدفاً استراتيجياً للخيول الأوروبية وال محلية، نخبة من الخيول من فرنسا وألمانيا وهولندا بلغ قوامها 10 خيول. جاء السباق قوياً ومتيناً منذ البداية حيث قاد السباق مبكراً

## بحضور الملكة إليزابيث في مضمار روיאל سكوت المهر الأسطورة فرانكل يتوج بلقب شامبيون ستيكين



ودول الكومنولث. وأعلن الأمير خالد بن عبد الله عقب السباق عن اعتزال البطل للسباقات العالمية، ووداعه للمضامير بعد تلك الإنجازات المشرفة.

### سباق الميلين

حقق "رايت أوف باساج" الفوز بمهارة في سباق "كيكيو بريتش شامبيونه لونغ دستانس كب" لمسافة الميلين جروب "3"، بقيادة الفارس بات سمولين، وإشراف المدرب ديرمونت ويلد، مسجلاً زمناً قدره 3.35.98 دقائق، بفارق رقية عن "آيكلن" بقيادة الفارس وليام بويك، وإشراف المدرب جون جودسدن، فيما حل "آسكار تاو" في المركز الثالث، بقيادة الفارس جورج بيكر. تناهى في الشوط 9 خيول، من بينها المرشح الأول أوينيون بول و"كولرفشن" لجودلفين، وشهدت المرحلة الأخيرة تناهى ساخناً ومثيراً، انحصر بين "رايت أوف باساج" و"آيكلن"، حسمه الأول ببراعة.

أضاف المهر الأسطورة "فرانكل" للأمير خالد بن عبد الله فوزه الـ14 على التوالي بلا خسارة منذ عام 2010، وذلك بعد تتويجه بطلاً لسباق "شامبيون ستيكين" الذي أقيم بمضمار أسكوت بإنجلترا، بحضور الملكة إليزابيث الثانية ملكة بريطانيا

وقاد الفارس توم كولي الجواه "فرانكل" إلى تحقيق الفوز، بإشراف المدرب السير هنري سيسيل ، مسجلاً زمناً قدره 2.10.22 دقيقة، بفارق طول وثلاثة أربع الطول عن "سيرس دي إيفلز" بقيادة الفارس الفرنسي أوليفيه بيليه، فيما احتل "ناثانيل" المركز الثالث بقيادة الفارس وليام بويك. وتلاه في المركز الرابع "باتستوريوس" بقيادة الفارس ديتوري، وجاء بعده في المركز الخامس "ماستر أوف هاوندس" لسمو الشيخ محمد بن خليفة ، بقيادة الفارس ريان مور. وأشار المدرب هنري سيسيل بالإنجاز، وبأداء المهر الأسطورة، قائلاً بأنه أفضل ما دربه، ولا يعتقد بوجود أفضل منه في العالم حالياً. قائلاً بأنه الأقوى ويستحق الإشادة والتقدير. كما أعرب الفارس توم كولي عن فخره واعتزازه بقيادته لتحقيق هذه الإنجازات العالمية الكبرى.

### تواصل النجاح

أعرب ياسر خميس الشميلي مدير المكتب الفرعى في بون عن سعادته بالغاية بالنجاح الكبير الذى حققه السباق مما يؤكّد ذلك الاهتمام الذي توليه دولة الإمارات للخيول العربية الأصيلة تفيدةً لتوجيهات صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس الدولة ودعم الفريق أول سمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان ولد أبوظبى نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة. وقال إن تواصل مهرجان سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان للخيول العربية الأصيلة في ألمانيا يعد من أكبر النجاحات التي يتحققها المهرجان على أرض الواقع وذلك بفضل جهود سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان نائب رئيس مجلس الوزراء وزير شؤون الرئاسة مما جعل للمهرجان في أوروبا له مكانة مما يعد فخرًا لكل الإمارات لما يقدمه من تعريف لإمارة أبوظبى والإمارات. وقال ياسر الشميلي إن الاهتمام بات فخرًا لكل إماراتي بفضل انعكاساته التي منحت الدولة مكانة متميزة على صعيد العالم.

وقال إن السباق كان له مردود ايجابي كبير خاصة وإن الهدف منه التعريف بالدولة والخيل العربي وهذا الشيء لا يقدر بثمن وأشار إلى أن الحضور الجماهيري الذي شهدته المصمار يؤكّد حب الألمان للخيل العربي الأصيل. وتوجه بالشكر والتقدير للقائمين على المهرجان وحرص على تقديم التهنئة للمؤسسين مشيداً بدورهم الوطني.

كافّة الأوساط لاقتَ إلى أن هذه الاستراتيجية أثبتت نجاحها في تحقيق نتائج إيجابية تؤكّدتها المشاركة القياسية من الخيول في سلسلة سباقات كأس الوثبة ستد التي عكست إدراك المربين من مختلف أنحاء العالم لأهمية الخيول العربية.

ووجه المهربي التهنئة إلى سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان نائب رئيس مجلس الوزراء وزير شؤون الرئاسة بمناسبة النجاحات التي يتحققها المهرجان مؤكداً أن ذلك الإنجاز يأتي ثمرة لجهود سموه المتواصلة لدعم الرياضة بشكل عام ورياضة الفروسية بشكل خاص. وأكد ان مهرجان سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان العالمي للخيول العربية يأتي متسلقاً مع أهداف واستراتيجية هيئة أبوظبى للسياحة والثقافة في دعم التراث العربى العريق خاصة وأن الفروسية مرتبطة بـ تقاليد وعادات شعب الإمارات.

وقال إن المهرجان يسهم بشكل كبير في التقارب بين الشعوب ويعكس التطور الحضاري الذي وصلت إليه دولة الإمارات وعبر عن اعتزازه بما حققه المهرجان من نجاح ساهم في زيادة علاقات الأخوة والصدقة بين مختلف الشعوب التي مر بها المهرجان.

واختتم تصريحه قائلًا بأن هيئة أبوظبى للسياحة والثقافة تعمل حالياً على تجهيز كافة الأمور حول اختتام الجولة الخاتمة لكأس العالم لسمو الشيخة فاطمة بنت مبارك التي ستقام في 11 نوفمبر المقبل بنادي ابوظبى للفروسية مشيراً إلى أن حفل الختام سيكون مفاجأة للجميع.



فرحة كبيرة للفائزين بعد التتويج



## سباق



لمسافة 1200 متر "جروب 2"، بقيادة الفارس جامي سبنسر، مسجلأً زمناً قدره 1.15.99 دقيقة ، بفارق ثلاثة أرباع الطول عن "هوكي زينو" ، بقيادة الفارس غراهام، فيما جاء "سيروس بروسيبيكت" في المركز الثالث بقيادة الفارسة شين كيلي. شهد السباق مشاركة 15 خيلاً قوياً ، من بينها "فان إيليس" لسمو الشيخ حمدان بن محمد آل مكتوم ، بقيادة جوفانيينغ. وتمكن "معارك" من حسم الصراع لصالحه ، بعد منافسة شرسة مع "هوكي زينو" .

### سباق الملكة إليزابيث

انتزع "إكسيلبريشن" لقب سباق "الملكة إليزابيث الثانية ستيكس" لمسافة الميل جروب 1" ، بقيادة الفارس جوزيف أوبرين، مسجلأً زمناً قدره 1.42.33 دقيقة، بفارق 3 أطوال عن "سيتي سكيب" للأمير خالد بن عبد الله، بقيادة الفارس جيمس دويل، فيما جاء "اليوسيف كانى" في المركز الثالث بقيادة وليام بويك.

### سابفایر تتفوق

وأضافت المهرة "سابفایر" الإنجاز الثاني للمدرب ديرمونت ويلد، والفارس بات سمولين، وذلك بعد انتزاعها لقب سباق "کیپکو بربیتش شامبیوته فیلیز انڈ میرز ستیکس" لمسافة الميل ونصف الميل "جروب 2" ، مسجلة زمناً قدره 2.37.32 دقيقة ، بفارق طولين وربع الطول عن "شیریکو ستار" ، بقيادة کیرین فالون ، فيما احتلت "دانسینج رین" المركز الثالث ، بقيادة جوني مرتاج ، وتلتها في المركز الرابع "غرين هیفنز" ، بقيادة الفارس وليام بويك. وجاءت "سمایل" لسعيد منانة في المركز الخامس ، بقيادة الفارس فریدریک تیلیکی. شاركت 10 مهرات في الشوط. وتمكنـت "سابفایر" من انتزاع اللقب بفارق مريح عن أقرب منافساتها.

### سباق کیپکو

توج "معارك" بطلاً لسباق "کیپکو بربیتش شامبیوته سبرینت ستیکس"





وقد أكد مربط دبي للخيول العربية الأصيلة والذي يعتبر الأحدث بين المرابط العربية والعالية القوية، قوة شوكته في المنافسات الدولية ويدد الشكوك التي سبقت البطولة حول مدى احتفاظ المربط العربية ببريقها الذهبي، أمام طوفان الإنتاج البولندي خاصة في فئة الأفراس، غير أن الكلمة العليا كانت لمربط دبي للخيول العربية الأصيلة.

### بطولة قوية

اعتبر المراقبون والملائكة والمنتجون والخبراء الذين حضروا منافسات آخر، أنها لا تقل شأنها عن بطولة العالم الفرنسية التي توصف عادة أنها الأقوى، نظراً للمستوى العالي الذي ميز البطولة والجودة العالمية للخيول المشاركة. كما اعتبر البعض أن بطولة الأمم بألمانيا تتمتع بميزة إضافية تجعلها الأجد بين كافة البطولات، حيث تستقطب مشاركات أممية وليس فقط مشاركات فردية تمثل المربط. وأكد (ستين ستراول) خبير الخيول العربية ذلك بقوله: إذا كانت بطولة العالم بفرنسا أكبر، فإن بطولة الأمم بألمانيا هي الأفضل.

تقييم الحكام واعتبر الحكم العربي محمد مشحوم أن ذلك مؤشراً واضحاً على أن الإنتاج أصبح يتجه نحو الجودة في هذا الجانب.

### حضور عربي

وحقق الفحل (كيو آر مارك) ابن (مروان الشقب) والفرس (سويف دريمز) الإنجاز الكبير لمربط دبي، عندما اكتسح منافسات الفحول بعمر 7 إلى 9 سنوات، واستحق الفوز بجدارة واقتدار كبيرين، متتفوقاً على منافسيه من أجود الفحول في العالم في اليوم الأول، وأكده معده أنه الذاهبي وتنبأ به في اليوم الثاني ليتربيع على القمة، وليضيفإنجازاً جديداً لرصيده الذهبية وسجل إنجازات مربط دبي. تميزت البطولة بحضور عربي واسع هيمن على مجريات ونتائجها. كما كان حضور إمارات ملفتاً وكاسحاً بفضل تألق كل من مربط دبي ومربط عجمان.

وقف الجمهور ليؤدي تحية العلم على أنغام موسيقى النشيد الوطني عدة مرات، مما ترك انطباعاً راسخاً بريادة دولة الإمارات في هذا اللون كما في غيره من بطولات الخيول والفرنسية.

## شيلة وكيو آر مارك يحققان ذهبيتي الأفراس والفحول



مربط دبي يكسب الذهب في ألمانيا ولقطة من التتويج

اعتلت الفرس الرائعة (إف تي شيلة) ابنة الفحل (شايل دريم ديزرة) والفرس (سويفيرتي تي جي س)، قمة جمال الخيول وأثبتت جدارتها بالمركز الأول، الذي حققه في بطولة الأمم المقامة في مدينة آخن الألمانية، في حين عزز الفحل (كيو آر مارك)

### منافسة شديدة

اعتل مربط دبي قمة الجمال في فئتي الأفراس والأفحل وانتزع اعتراف الحكام بأهليته الذهبية في ثاني أقوى بطولة (تايل) في تصنيف المؤتمر الأوروبي للمنظمة الدولية للخيل العربية الأصيلة (الإيكاهو)، والتي وصفت بأنها من أصعب البطولات على الإطلاق نظراً للتقارب الشديد بين الخيول المنافسة، وهو تقارب جعل مهمة التحكيم بالأفضلية بين صفة الخيول الأجمل في العالم مهمة صعبة، وكان مقياس الحركة الكفة الراجحة في

وتمكن (إف تي شيلة) وسط هنافات وتصفيق وتفاعل الجمهور من الحصول على عشرين من عشرين نقطة، في أغلب مواصفات الجمال، وتميزت عن أفضل أفراس العالم بانسيابيتها وصفاء مزاجها، وحققت أعلى النقط، لتنتزع الذهب بمقابلتها متفوقة على الفرس البولندي ذات السجل الناصع (إلدورادا)، التي سبق لها الفوز بعدة ألقاب في آخن وأوروبا وأميركا. حضر منافسات البطولة المهندس محمد التوحيدي مدير عام مربط دبي، وعبد العزيز المراري مدير التنفيذي للمربط، وجمهور غير من ملاك الخيول وممثل أقوى المرابط العالمية.

## فاح كبير بطولة لبنان الثالثة لجمال الخيل "مرشد الريان" يحرز بطولة لبنان و"سلكت ماريا" للأفراس



شفيق الموسوي يقدم جائزة توفيق في بطولة الأفضل لهشام الخيل



الحضور الرسمي

حضرها كثيرون نسبة للبطولتين السابقتين. شارك في رعاية البطولة مجموعة شركات منها: دار الحياة ومجلة "لها" وآرامكس العائد لمجموعة مكتشف لسمو الأمير خالد بن سلطان بن عبد العزيز.

شفيق الموسوي رئيس جمعية مربى الخيول العربية في لبنان تقدم بأيات الشكر والتقدير إلى سمو الشيخ حمدان بن زايد آل نهيان صاحب المبادرة الأولى في إنطلاقة مسابقة جمال الخيول في لبنان وما يزال دعمهم مستمراً، وهذا الدعم هو الذي حفظنا على تنظيم البطولة الثالثة والتي شهدنا فيها زيادة عدد الملاك، الذين إستوردوا خيولهم من عدة دول أبرزها أمريكا وبليغاريا والأردن وال مجر. زيادة عدد الخيول ساهم في رفع مستوى المواصفات الجمالية للخيول المشاركة في هذه البطولة، وهذا يدل على أن هناك عدد كبير من اللبنانيين الذين يرغبون في الدخول إلى هذه الرياضة، كما دفعت هذه البطولة بعدد من مربى الخيول في لبنان باستبدال خيولهم بخيول عربية مسجلة في منظمة الياهو. وإختتم الموسوي حديثه قائلاً: "نأمل في إستمرارية هذا الدعم من أجل الإرتقاء بالخيول العربية الأصيلة مواكبة الدول العربية في الحفاظ على سلالات الخيول العربية".

برعاية الشيخ حمدان بن زايد آل نهيان، نظمت جمعية مربى الخيول العربية مسابقة لبنان المحلية الثالثة لجمال الخيل، والتي أقيمت على ملعب الرحاب للغرسية في زحلة، التي شهدت

تابع البطولة حشد من محبي الخيول العربية، وجميع الملوك المشاركة خيولهم في المسابقة وعدد من مربى الخيول العربية في سوريا والأردن، تقدمهم سفير دولة الكويت، وسفير دولة بولندا، والنائب عاصم عراجي، والمهندس الياس سانا ممثل وزير السياحة الأستاذ فادي عبود، وقائد منطقة الباقاع لقوى الأمن الداخلي العميد إميل عطالله، والرائد إبراهيم جمعة ممثلاً مدير عام الأمن الداخلي اللواء أشرف ريفي، وعلى صبري حمادة، وعدد من القادة الأمنيين.

توزّعت الجياد المشاركة والتي بلغ عددها (65) جواداً، توزّعت على إحدى عشرة فئة، حيث جرت بينها منافسات قوية بإشراف لجنة حكام دوليين من أبرزهم السيد باسل جدعان من سوريا، إيرينا ستكلرز من روسيا، كارين مكري من أميركا، وعبد الله البركي من الأردن، وطارق حمزة من مصر.

# 10TH ANNIVERSARY



## DUBAI INTERNATIONAL ARABIAN HORSE CHAMPIONSHIP & FAIR

21-23 March 2013

DUBAI WORLD TRADE CENTRE

The Dubai International Arabian Horse Championship & Fair is a competition and exhibition for Purebred Arabian horses, showcasing their beauty, agility & heritage. It is run over 3 days culminating in the Championship classes for the most exquisite horses.

The fair is the region's biggest trade fair and exhibition, showcasing hundreds of products for horse enthusiasts, professional riders, owners, stables and clubs seeking the latest racing and equestrian apparel, new season styles and accessories from over 20 countries.



## \$4,000,000 in prizes to be won

The Dubai International Arabian Horse Championship has something for everyone: from leisure riders to major industry players with rides, entertainment, classes with expert instruction, a daily auction featuring some of the finest Arabian blood stock and the very best in equine care and equipment as well as breathtaking art and sculpture.

For further information, please contact:

**Dubai International Horse Fair**

Tel: +971 4 308 6235 Fax: +971 4 318 8607

Email: dihf@dwtc.com [www.dihf.ae](http://www.dihf.ae)

حوار



## دانة الحمادي: اهتمام الدولة ساهم في انتشار رياضة السيدات



الفارسة دانة الحمادي

وحاورتها حول الكثير الذي يدور حول رياضة القدرة للسيدات، والتي تراها الكثيرات منهن صعبة جداً ومخيفة، وعن دعم الدولة الكبير لرياضة السيدات، وعن أسرار النجاح والتدريبات وغيرها من موضوعات، فإلى أبرز ما تضمنه الحوار.

-اعتراضات، بل بالعكس فأسرتي تعرف دانة جيداً ومدى حبها للرياضة ولذا فقد رحبت أسرتي بتفوقي في هذا المجال.

الكثير من الناس وخاصة الفتيات يودون الدخول إلى رياضة القدرة، هل يمكن أن تصفي لنا يوم كامل مع الرياضة؟ كيف تكون التدريبات، كم فترتها، وهل توجد فترات راحة، والتعامل مع الخيول، وغيرها من تفاصيل يومك كفارسة؟

تبدأ تدريبات القدرة قبل موعد المنافسات الرسمية بشهر تقريباً لاكتساب اللياقة الكاملة، حيث نبدأ بتمرينات خفيفة كالمشي على الخيول لمدة ثلاثة أيام ثم نبدأ بحركة (التروت) ولكن ببطء، ثم مع اقتراب موعد السباق

دانة الحمادي فارسة موهوبة، تعشق التحديات، ولذا كانت رياضتها المفضلة هي القدرة، وهي بالتأكيد لعبة التحدى والمغامرة والتعب والإصرار والصبر والتحمل. خاضت دانة تحدي الرياضة بالرغم من عملها كموظفة، وأسرتها وطافتتها التي أصبحت تربك الخيول مثلها. البداية إنلت دانة الحمادي

بداية الفارسة دانة، حدثينا عن بداياتك مع رياضات الفروسية بشكل عام، ورياضة القدرة؟ وهل قابلتي أية اعتراضات من الأسرة مثلاً؟

بدأت قبل عامين لأنني من الشخصيات التي تعشق الرياضة. وبالرغم من الإهتمام الكبير هنا في بلادنا برياضة الفتيات، إلا أنه وبشكل عام من الملاحظ أن عدد الفتيات اللاتي يمارسن رياضة الفروسية قليل جداً.

أنا أعلم بأهمية الفروسية بدنياً وصحياً، وما تضفيه هذه الرياضة في نفوسنا من الثقة بالنفس، وأيضاً فقد أوصانا نبينا الكريم محمد صلى الله عليه وسلم بممارستها، لذا كان اختياري لها، وتعلمتها نقطة مهمة في حياتي. أما عن موقف أسرتي من الرياضة، فأقول، أبداً لم أجد



دانا الحمادي في القطب المتجمد الجنوبي

المواهبة بين العادات والتقاليد واحترام المجتمع، وهذا ما يتجسد في رياضة القدرة والفروسية، والتي تتماشى مع تقاليد ديننا ومجتمعنا المحافظ.

**ما هو طموحك مع الرياضة؟ وما هي أمنياتك في المستقبل؟**

أن أنهى جميع مسابقات القدرة وأن أشتراك في مسابقات خارج دولة الإمارات.

**ما هي رسالتك إلى المسؤولين عن الرياضة؟**

أن تكون الرياضة جزء من مناهج التعليم للقضاء على الأمراض والسمنة، وتشجيع العناصر النشطة من الرياضيين والرياضيات وتأهيلهم ليكونوا مدربين أو للحصول على بطولات عالمية ليس في مجال الفروسية فحسب بل جميع الأنشطة الرياضية.

**كلمة أخيرة**

أتمنى أن أكون مسؤولة في مجال الرياضة النسائية لأن لدى العديد من الأفكار المفيدة لفتياتنا وأكون عنصراً فاعلاً للتغيير نحو الأفضل.

مع خيل كنت أركبه باستمرار فحصل تألف بيننا وأصبحنا نفهم بعضنا بالصوت والحركة حتى أنه يمسح بوجهه على وجهي.

**ما الذي أحجبك في رياضة القدرة؟ وما هي أهم الإيجابيات والسلبيات من ممارستك لها؟**

سميت هذه الرياضة بالقدرة، لأن الفارس يتعلم من خلالها الجلد والقدرة والصبر، إلى جانب الفوائد النفسية والصحية وغيرها، وبالتالي لا تكون سلبياتها موضع تذكر البة، غير بعض آلام في القدم لطول السباق.

**ما هي أهم الأشياء الملاحظة في الرياضة؟ المسافات، التدريبات، وتأثيرها عليك كإمراة؟**

التأثير الأكبر على شخصية المرأة، فهي تقوى بالرياضة وتتعلم الصبر على مواجهة أمور الحياة وايجاد الحلول لأن الرياضة بحد ذاتها تجدد الخلايا وبذلك يتجدد الدم فيبقى الإنسان يقطن وحذراً.

**هل تمارسين رياضات أخرى أم اكتفيت بالقدرة فقط؟ ولماذا؟**

تزيد السرعة ومعدل الركض بالخيل، حيث نقطع خلال ذلك من 5-10 كيلومترات ونصل أحياناً إلى 20 كيلومتراً يومياً.

خلال تدريباتنا المتنوعة، تعامل مع عدة خيول حتى نكتسب لياقة التعامل مع أنواع مختلفة، ولكننا نتدرب في آخر أسبوع على الخيل الذي سوف نركبه في السباق حتى يتأقلم معنا ونفهم بعضنا.

**كيف توقفين بين عملك وأسرتك ورياستك المفضلة؟**

أنا موظفة، أعمل منذ الصباح وحتى الساعة الثالثة مساءً ثم أعود للمنزل للاهتمام بطفلتي، وبعدها أستعد للذهاب إلى الفروسية وأحياناً أصطحب ابنتي معي لتركب البوني حتى انتهي من تدريبي. أما خلال فترة المسابقات، فأركز معظم جهدي على التدريب، ولا أجد ما يمنع، فأسرتي تشجعني وتحمليني الوقت لذلك.

**يقولون أن الفارس دائماً ما يرتبط بعلاقة حميمة مع جواده، هل هذا الكلام صحيح؟ وكيف تصفين علاقتك مع جوادك؟**

هذا الكلام صحيح، ولا يشعر به أو يصدقه إلا من ركب خيلاً. ولدي تجربة



دانا الحمادي وعلاقة حميمة مع الجواد

## فاز على الولايات المتحدة 9/8 منتخب الأرجنتين بطل كأس الأمم للبولو



وأفضل لاعب في المباراة النهائية،” الفريقان قدما عرضاً جيداً ، ولكننا أهدنا عدداً كبيراً من الفرص لإحراز مزيد من الأهداف، بينما نجح لاعبو منتخب الأرجنتين في ترجمة الفرص التي صنعواها في المباراة إلى أهداف. بكل تأكيد كان فقدان البطولة أمراً محزناً ومحبطاً، ولكننا أمضينا وقتاً جميلاً في تيانجين، واستمتعنا باللعب هنا كثيراً. وعن البطولة أقول أنها نظمت بطريقة إحترافية للغاية واللجنة المنظمة رحبت بالحضور والضيوف كثيراً ووفرت لهم كل شيء، ولذا أعتقد أن مستقبل البولو هنا مشرق تماماً“.

بعيداً عن الفرق المحترفة التي شاركت في البطولة، شكل كأس الأمم للبولو فرصة جيدة لعدد من لاعبي البولو في الصين والذين يلعبون للمرة الأولى في مثل هذه البطولة العالمية المستوى، شكل فرصة للإحتفال بالفرق العالمية المحترفة.

جيمس بيم كابتن المنتخب الإنجليزي صاحب المركز الرابع بعد منتخب هونج كونج في البطولة، قال: ”تيانجين أصبحت، وبشكل سريع محطة هامة للبولو، وهو ما جعلها مكاناً مناسباً وممتازاً“. وأضاف قائلاً: ”لقد كان تنظيم بطولة كأس الأمم للبولو جيداً، بالرغم من أننا لم نستطع أن نحقق النتيجة التي كنا نرغب فيها.“

ويستعد نادي تيانجين ميتروبوليتان للبولو في الصين، وبعد النجاح الباهر لكأس الأمم للبولو، يستعد لاستضافة بطولة كأس العالم للبولو الجليد في يناير 2013.

منتخب الأرجنتين، والذي واصل هجومه الكاسح ليحرز اللاعب ماسون ودري هدفاً جديداً لفريقه الأرجنتيني والذي أصبح متقدماً بفارق هدفين عن منافسه منتخب الولايات المتحدة، مع اتجاه المباراة إلى النهاية، لينشط لاعبو الولايات المتحدة كثيراً في محاولات جادة لتقليل الفارق، ويتمكن اللاعب كريس كامبسون من إحراز هدف للولايات المتحدة يقلص به الفارق إلى هدف وحيد، إلا أن ذلك لم يكن كافياً لتعديل النتيجة، لتنهي المباراة بفوز منتخب الأرجنتين على منتخب الولايات المتحدة الأمريكية بنتيجة 9/8 ليتوج بكأس البطولة.

في تصريحات صحافية علق اللاعب خوان أمبروغيو كابتن فريق الأرجنتين بعد توجيه فريقه بالكأس قائلاً: ”فريق الولايات المتحدة قدم عرضاً جيداً، خاصة في الشوط الثاني من المباراة عندما كان قريباً من إنهاء المنافسة بتقدمه والحصول على الكأس، ولكننا كنا محظوظين بالعودة إلى المباراة مرة أخرى سريعاً، والسيطرة على مجريات اللعب، وكان شعوراً جميلاً وعظيماً الفوز بالبطولة“.

وأضاف قائلاً: ”لقد كانت تجربة رائعة وجديدة ومدهشة أن نأتي لزيارة الصين ولعب البولو في بطولة كبيرة مثل كأس الأمم، حيث كانت التجهيزات في تيانجين جولدين ميتروبوليتان بولو كلوب مدهشة إلى حد كبير، وهذا ساهم في أن يجعلها أحد أفضل الأماكن للعب البولو في العالم، وأنا وبكل تأكيد أتمنى العودة إلى هنا مرة أخرى للعب والفوز“.

من جانبه قال مايك أزارو كابتن منتخب الولايات المتحدة الأمريكية



وقوية بين الفريقين. جرت أحداث البطولة على ملاعب تيانجين جولدين ميتروبوليتان بولو كلوب في الصين.

آخر منتخب الأرجنتين كأس الأمم للبولو ”فورشن هايتيس سوبر نيشنز كاب“ وذلك بعد فوزه على منتخب الولايات المتحدة الأمريكية في المباراة النهائية بنتيجة 9/8 بعد مباراة حماسية

بدأت المباراة قوية بين الفريقين، وإستطاع اللاعبين من الجانبين من إحراز سعة أهداف في الجولتين الأولى والثانية، وذلك بعد أداء هجومي وحماسي بين اللاعبين. وتمكن مايك أزارو كابتن منتخب الولايات المتحدة الأمريكية من وضع فريقه في المقدمة بإحرازه هدفين سريعين لفريقه، مما أعطى إطباعاً عاماً بأن فريق الولايات المتحدة في طريقه للسيطرة على المباراة وإحراز نصر كبير، إلا أن فريق الأرجنتين صاحب الخبرات الكبيرة، إستطاع تنظيم ألعابه سريعاً ومن ثم إستطاع السيطرة على المباراة ومجريات اللعب، ليقلص الفارق إلى هدف، ثم إلى هدفين ليتعادل الفريقان، ومن ثم أحرز منتخب الأرجنتين هدفه الثالث لتصبح النتيجة 2/3 لصالح الأرجنتين، قبل أن ينتقض منتخب الولايات المتحدة



## إنطلاق الجولة الأولى للتاج الثلاثي إليرستينا يفوز ببطولة تورتوجاس المفتوحة للبولو



### إنطلاق بطولة التاج الثلاثي

أنطلق في ملاعب توتوجيتاس بالأرجنتين أولى منافسات التاج الثلاثي للبولو، المنافسة التي يتمناها الملايين من عشاق البولو في العالم. في المباراة الأولىتمكن فريق بيلارا بياجت من الفوز على منافسه لا تيفيداد بنتيجة 13/12 بعد مباراة قوية أظهر فيها اللاعبون مستويات رفيعة وحرص كبير على الفوز، حيث استمر التعادل حتى قرب نهاية مباراة ليحسم فريق لا تيفيداد المباراة الأولى في المنافسة الأقوى لصالحه. في المباراة الثانية، تمكن فريق أجودا من الفوز على منافسه أليجريرا بنتيجة 8/13 في مباراة ظهر فيها فريق فريق أجودا، حيث قدم لاعبوه مباراة كبيرة، وتمكنوا من التفوق بجدارة على منافسهم فريق أليجريرا.

في مباريات الأسبوع الثاني، تفوق كل من فريق إليرستينا بطل بطولة تورتوجاس المفتوحة للبولو على منافسه لا تيفيداد بنتيجة كبيرة بـ 17/14، بينما فاز فريق لا دolfivina على منافسه فريق أليجريرا بنتيجة 14/18.

هدف التقدم لفريقه لتصبح النتيجة 7/6، قبل أن يستطيع ستيرلينج لاعب فريق لا دolfivina من إحراز هدف التعادل لفريقه لتنهي الفترة المشيرة بالتعادل 7/7 لكل فريق.

بعد دققيتين من إنطلاقه لفترة السادسة، تمكن بيبرو من إحراز هدف جميل منح به فريقه التقدم في النتيجة 8/7 ، بعدها نفذ كامبياس ضربة جميلة أحرز بها هدفاً جديداً لفريقه لتصبح النتيجة 9/7 لصالح فريق لا دolfivina. بعدها إنقض لاعبو فريق إليرستينا وهاجموا منافسهم بقوة، ليتمكنوا من إحراز ثلاثة أهداف متتالية لتصبح النتيجة تفوق فريق إليرستينا على فريق لا دolfivina بنتيجة 10/9.

وواصل فريق إليرستينا الذي سيطر تماماً على المباراة، وواصل عروضه الجميلة. في الفترة السابعة والأخيرة، ومن تمرين رائعة من فاكوندو يمكن جوانزواليتو من إحراز هدف جديد لفريقه إليرستينا، ليتقدم في النتيجة 11/9، قبل أن يعود فاكوندو نفسه ويحرز هدفاً جميلاً لفريقه لتصبح النتيجة 12/9، عاد بعدها فريق لا دolfivina للبحث في تعديل النتيجة في آخر دقائق المباراة، ليتمكن من إحراز هدفين متتاليين عن طريق لاعبه خوان مارتن نيرو، لتنهي المباراة بفوز فريق إليرستينا على فريق لا دolfivina بنتيجة 12/11 وينال كأس بطولة تورتوجاس المفتوحة للبولو.



من الفريقين بحرارة، لتكون كل فترة من فترات المباراة، ماراثة قائمة نفسها من حيث التكتيك واللعب الهجومي والدفاعي ومثيرة وقوية بين الفريقين تابعها جمهور كبير، شجع اللاعبين

في الفترة الرابعة، واصل فريق لا دolfivina هجومه بغية تعديل النتيجة، وبالفعل ينجح كل من بابلو ماكدونوف وبيلون ستيرلينج من تقليل تقدم منافسهم إليرستينا إلى هدف وحيد، لتصبح النتيجة تقدم إليرستينا على لا دolfivina بنتيجة 5/4، قبل أن يتمكن هجوم فريق لا دolfivina من إحراز هدف التعادل.

في الفترة الخامسة، يستطيع ماريانيو أجويري من افتتاح التسجيل لصالح فريقه إليرستينا لتعديل النتيجة إلى شارق هدفين 6/5، ولكن بعد دققيتين فقط، تمكن خوان مارتن من إحراز هدف التعادل لفريقه لا دolfivina لتصبح النتيجة 6/6. بعدها تمكن فاكوندو بيبروس لاعب فريق إليرستينا من الحصول على ضربة مخالفة ليتمكن من إحراز

توج فريق إليرستينا ببطولة تورتوجاس المفتوحة للبولو وذلك عقب فوزه على فريق لا دolfivina بنتيجة 12/11 بعد مباراة مثيرة وقوية بين الفريقين تابعها جمهور كبير، شجع اللاعبين

الدفاع والحذر كانا عنوان الفترتين الأولى والثانية، حيث لجأ كل فريق إلى الدفاع عن مرماه، خاصة مع تقدم فريق لا دolfivina بنتيجة هدف للاشيء من هجمة سريعة نفذها على مرمى فريق إليرستينا، عادة بعدها فريق إليرستينا إلى الهجوم لينجح مع نهاية الفترة الثانية في تعديل النتيجة وإحراز هدف التعادل.

مع بداية الفترة الثالثة، واصل فريق إليرستينا هجومه الكاسح ليسطر على المباراة ويمكن من إحراز أربعة أهداف متتالية عن طريق لاعبة المتميزة نيكو بيبروس، ليتقدم فريق إليرستينا على لا دolfivina بنتيجة 5/1 قبل أن يحصل كامبياس لاعب فريق لا دolfivina على ضربة جزاء ليحرز منها هدف فريقه الثاني.

## باجو يحرز كأس دورة جيريسي لبولو الشواطئ

جمهور غفير شهد المباريات



العرض، في الدورة التي جرت لمدة يوم واحد على شواطئ جزيرة جيريسي الساحرة، وشارك فيها أكثر من 30 من خيول البوبي الشهيرة.

فاز تراكونين ساوتشيل لاعب فريق زولفو كوير بجائزة أفضل جواد في البطولة، بينما نال اللاعب إيليك بانر أيف من فريق بانجو جائزة أفضل لاعب في المباراة النهائية. توني رامارييز مدير البطولة، أعرب عن سعادته بنجاح الدورة للعام 2012، مشيراً إلى أن اللاعبون أنفسهم أستمتعوا باللعب، مما أدى لأن تكون المباريات قوية ومثيرة تفاعل معها الجمهور الكبير الذي حضر وشجع بحرارة أعطت الدورة هذا العام نكهة مميزة. وأضاف قائلاً: "من خلال النجاح الكبير لهذه الدورة، نضمن مشاركة أقوى وأكبر في النسخة الجديدة من البطولة للعام المقبل. وأوضح رامارييز مدير البطولة أن هناك عدداً من التعديلات التي هم يانتظارها ومن ثم البدء في الإعداد للدورة المقبلة."

حققت دورة جيريسي لبولو الشواطئ 2012 بالولايات المتحدة الأمريكية نجاحاً باهراً، بحضور عدد كبير من اللاعبين المميزين، وأكثر من 2000 متفرج، حرصوا على الحضور والاستمتاع بأروع

تنافس في الدورتين والتي تقام سنوياً، أربعة فرق هي: فريق بانجو بقيادة الكابتن أندره هاين ولاعبين من جيريسي من المحليين هما : إيان تايت، وأليك إيف، وفريق سبار بقيادة الكابتن ستيرلينج ماكريجور واللاعبان مايك رهيل، وماتياس كاريوك، وفريق نيوتون بقيادة الكابتن شارلي وود واللاعبان ريتشارد لي بوير وكارولين ماير، وفريق زولفو كوير بقيادة الكابتن تراكونين ساوتشيل واللاعبان بيتر سافيل ودانى ميوريل. المبارزة النهائية على كأس الدورة، شهدت حماساً كبيراً وتاتساً قوياً بين لاعبو ومشجعي فريق بانجو وزولفو كوير، حيث استمر التعادل بين الفريقين بأربعة أهداف لكل حتى الثوانى الأخيرة، قبل أن ينجح فريق بانجو من خطف هدف الفوز ليتوج بكأس الدورة.

ضد فريق ريتشارد ميل بقيادة الأمير بحر جفري وبابلو ماكدونوف صاحب الـ 10 هانديکاب. خلال المباراة تمكّن فريق بياجيه من التقدّم في الفترة الأولى بهدفين دون مقابل، ومن ثمّ واصل بياجيه التقدّم بثلاثة أهداف لهدفين، قبل أن ينقض فريق ريتشارد ميل ويتمكن من الفوز بال المباراة والكأس بنتيجة 11/8.

وبالرغم من خسارته لأغلب المباريات التي خاضها، إلا أن فريق بياجيه للبولو قد عروضاً جيدة، وإستطاع لاعبوه تقديم عروض مميزة، جلب شجيع الجماهير في مختلف الميادين والأندية التي لعب فيها الفريق مبارياته في المنافسات المختلفة طوال العام، كما أن بياجيه ظلت ولا تزال تدعم رياضة البولو في العالم أجمع، منذ أكثر من 30 عاماً في مختلف القارات والبلدان مثل الولايات المتحدة الأمريكية والمملكة المتحدة والصين.



إلا أنه لم يتمكن من إحراز سوى هدفين، ومع إقتراب المباراة من النهاية، واصل فريق أنيجما إحراز مزيد من الأهداف ، وبالفعل يتمكن لاعبوه من إحراز ثلاثة أهداف متتالية لتنهي المباراة بفوز فريق بياجيه بنتيجة 9/8 بفارق هدف وحيد.

في المباراة الثانية من البطولة، واجه فريق بياجيه منافس جديد قوي هو فريق لا دبكاروس لا بامبا دي أريكو بقيادة اللاعب المتميز جين فرانكوس. وقاتل لاعبو فريق بياجيه كثيراً أثناء المباراة، حيث إستطاعوا الحفاظ على نتيجة التعادل 9/9 حتى قرب نهاية المباراة، إلا أن لاعبو فريق بامبا إستطاعوا الوصول إلى مرمى فريق بياجيه ثلاثة مرات متتالية، ليفوز فريق بامبا بال المباراة بنتيجة 12/9.

أما في كأس الملكة كارتييه للبولو، فقد خاص فريق بياجيه المباراة النهائية

## دعْم متواصِلٌ منْذَ أكْثُرَ مِنْ ٣٠ عَامًا عرضٌ متميّزٌ لفِرْقِ بِياجِيَه لِلْبُولُو فِي الْبَطَوْلَاتِ الْمُخْتَلِفَةِ



يمتلكون خبرات كبيرة من اللعب في فرق مختلفة، وسجل كبير من المشاركات في البطولات والدورات المختلفة في أماكن متعددة من العالم.

بطولة كارتييه كوبن كاب "كأس الملكة كارتييه للبولو" والذي إستضافه جاردنز بولو كلوب في ويندسور جريت بارك. كانت المشاركة في هذا الكأس المميز، تعني أن على فريق بياجيه مواجهة ثلاثة من أفضل الفرق في العالم والتغلب عليهم.

في المباراة الأولى، واجه فريق بياجيه منافسه فريق أنيجما الذي يلعب بقيادة الفرنسي المميز جرمي ويرث وزميله المخضرم الآخر خوان مارتني احب الـ 10 هانديکاب. في الفترة الأولى من المباراة، استطاع فريق أنيجما التقدّم بنتيجة 3/2، إلا أن فريق بياجيه تمكّن من العودة إلى المباراة، واستطاع لاعبوه من إحراز سبعه أهداف متتالية لتكون النتيجة تقدّم فريق بياجيه بنتيجة 9/5، حيث حاول فريق أنيجما العودة للمباراة مرة أخرى،

قدم فريق بياجيه للبولو عروضاً متميزة خلال المنافسات المختلفة التي خاضها الفريق، ضد فرق ومنتخبات قوية للغاية، تضم في صفوفها عدداً من اللاعبين المميزين الذي

شارك فريق بياجيه ضمن 16 فريقاً في بطولة الكأس الذهبي في كاوداري بارك بولو كلوب ذا العام، وتم اختيار الفريق ومنحه شرف لعب إنطلاق البطولة. كما شارك فريق بياجيه في بطولة تاي بولو الكأس الذهبي، بالرغم من غياب لاعبه المميز ماركوس هيجمي سفير بياجيه للبولو في العالم، وصاحب الـ 10 هانديکاب، حيث لعب فريق بياجيه الجديد في المنافسات التي خاضها بالمملكة المتحدة كل من: اللاعب كريستيان "ماجو" لابريدا، 8 هانديکاب وجاكوبين بيتابوجا، 7 هانديکاب، بالإضافة إلى الوافد الجديد أليجاندرو موزيو صاحب 7 هانديکاب، والإيطالي المتميز مارسا جيلا.

في بداية العام كان فريق بياجيه ، إلى جانب 16 فريقاً آخر، مشاركاً في



بولو

حملة التوعية ضد سرطان الثدي

## غنتوت يستضيف بطولة "البولو الوردي"



## القافلة الوردية في الشارقة



Pink Caravan rides into your office this October

القافلة الوردية تستعد لإطلاق حملة لـ إمارات وردية

المؤسس ورئيسة جمعية أصدقاء مرضى السرطان أن استضافة حملة القافلة الوردية في "اليوم الصحي" قدم للهيئات التجارية فرصة لإضافة قيمة هامة لبرامجهم الخاصة بالمسؤولية الاجتماعية من خلال المساهمة في الجهود الرامية إلى مكافحة مرض سرطان الثدي من خلال تعزيز دور الكشف المبكر ومن أجل ذلك تقرر تنفيذ حملة "خارطة الإمارات بالوردي" كإهام بصري للجميع لإضافة أصواتهم إلى رسالة نشر التوعية التي تشجع الناس على مواصلة العمل حتى بعد نهاية شهر أكتوبر المقبل.

وشملت قائمة الشركات والمؤسسات المشاركة في استضافة فعاليات "اليوم الصحي مع القافلة الوردية" عدداً من أبرز الشركات منها بنك أبوظبي الوطني ووايلد وادي وبرايس ووترهاوس كورنز وبنك نور الإسلامي وحدائق دريم لاند المائية وبنك دبي التجاري وبنك "إتش إس بي سي" واتصالات والمنطقة الحرة في جبل علي وبلدية عجمان وال محلات الكبرى و"كوكا كولا".

وتعتبر القافلة الوردية من مبادرات جمعية أصدقاء مرضى السرطان وهي مؤسسة خيرية تطوعية تهدف إلى المساعدة في نشر التوعية ومكافحة مرض السرطان وتهدف إلى زيادة الوعي بمرض سرطان الثدي وتشجيع الفحوصات الدورية وجمع التبرعات لشراء وحدة ماموغرام ثلاثة الأبعاد التي توفر فحوصات مجانية للمواطنين والمقيمين في الإمارات.

تحت رعاية صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي عضو المجلس الأعلى حاكم الشارقة ويتوجهها قرينته الشيخة جواهر بنت محمد القاسمي رئيسة المجلس الأعلى لشؤون الأسرة في الشارقة اختارت حملة "القافلة الوردية للتوعية بسرطان الثدي" إحدى مبادرات جمعية أصدقاء مرضى السرطان إيصال رسائلها الحيوية إلى عالم الشركات من خلال حملة "إمارات وردية" التي تم إطلاقها خلال شهر أكتوبر الماضي.

أثاحت الحملة للشركات المشاركة في حملة القافلة الوردية داخل مكاتبهم ومقرات أعمالهم خلال الحملة وذلك باستضافة "اليوم الصحي مع القافلة الوردية" في موقع تابعة لشركات مختلفة يومياً. وقدمت ضمن الحملة جلسات فحوصات سريرية مجانية للسيدات والرجال بإشراف طاقم يضم نخبة من الأطباء المؤهلين.

كما أطلقت القافلة الوردية حملة "خارطة الإمارات بالوردي" لتقوم الشركات المشاركة بشرائها من القافلة الوردية وعرضها بشكل بارز في مقراتهم على مدار شهر التوعية وبعده. وتحتوي كل خارطة على 400 شريطة وردية يتم تقديم شريطة واحدة منها لكل متبرع بمبلغ 50 درهماً وبحيث يتم رصد ربع المبيعات بالكامل لصالح القافلة الوردية لدعم جهودها في شراء العيادة المتحركة للتتصوير "ماموغرام" ثلاثي الأبعاد. وقالت أميرة بن كرم العضو

فلاح بن زايد آل نهيان إن نسبيتها "بينك بولو" حيث أنها أحد المقومات الهامة لدعم التوعية حول مرض سرطان الثدي. كما نأمل حضور أكبر عدد من الأسر لهذا الحدث والانضمام إليها في هذا اليوم لدعم التوعية ضد سرطان الثدي والاستمتاع باليوم العائلي المميز أيضاً. أما بالنسبة للفنادق ومنتجعات سانت ريجيس، فقد ارتبطت علامة سانت ريجيس التجارية بـلعبة البولو منذ أوائل القرن الميلادي، حين كانت مباريات البولو جوهرة الأجندة الاجتماعية في نيويورك، حين كانت عائلة أستورز المؤسس لسلسلة الفنادق جزءاً لا يتجزأ من ذلك المجتمع. ومع افتتاح ثلاث فنادق في الشرق الأوسط - منتجع سانت ريجيس في جزيرة السعديات، فندق سانت ريجيس أبوظبي وقد دق سانت ريجيس الدوحة - أيقنت سلسلة سانت ريجيس ازدهار هذا التقليد الاجتماعي في صفوف جيل جديد من المسافرين حول العالم. كما يستضيف الحدث أيضاً "المجلس الوردي"، وهو مركز مجهز يقدم لزواره معلومات عن سرطان الثدي، ويتيح لهم فرصة لقاء اختصاصيين وتسجيل أسمائهم للاستفادة من فحوصات مجانية. كما يتضمن الحدث جوائز لأفضل ثياب وردية، أما قائمة شركاء هذا الحدث، فتتضمن كلاً من الاتحاد للطيران، وأمنية. كما يحظى الحدث على دعم مجلس أبوظبي الرياضي، نادي غنتوت لسباق الخيل والبولو وهيئة الصحة في أبوظبي.

أعلن نادي غنتوت لسباق الخيل والبولو عن استضافته لبطولة "بينك بولو"، والتي تهدف إلى التوعية حول مرض سرطان الثدي. ويرعى بطولة "بينك بولو" بنك أبوظبي التجاري، حيث تشكل خاتماً لحملة التوعية بسرطان الثدي التي تنظمها هيئة الصحة في أبوظبي وستخدم الرياضة التناهية لنشر رسالة صحية قد تقدّم حياة أشخاص عدّة. وأشار نادي غنتوت، الذي ينظم ويستضيف هذه الفعالية للعام الثالث على التوالي، إلى أن هذه الفعالية العالمية قد حضرها آلاف المشاهدين خلال العامين الفائتين، مما يزيد الثقة بأن بطولة "بينك بولو" ستتحقق نجاحاً أكبر وسعةً أفضل من أي وقت مضى في نسختها الثالثة هذا العام. وتعتبر مبادرة "بينك بولو" يوماً عائلياً يتمحور حول مبارزة بولو استعراضية لأبطالها خبراء أرجنتينيون محترفون ولاعبون إماراتيون متربصون.

وبالإضافة إلى رعاية بنك أبوظبي التجاري للحدث للعام الثالث على التوالي، يقوم فندق سانت ريجيس برعاية الفريق المشارك في مبارزة البولو الخيرية، مما يؤكد ازدهار هذه العلامة الفندقية الفخمة في المنطقة، خاصة مع افتتاح منتجعين جديدين في أبوظبي والدوحة.

وفي بيان لسعادة سعيد بن حفوان المنصوري نائب رئيس مجلس إدارة نادي غنتوت لسباق الخيل والبولو قال "يسرنني نيابة عن سمو الشيخ



### ميدان نادي الفروسية الياباني

أقيم في ميدان نادي الفروسية الياباني بالعاصمة طوكيو حفل السباق السنوي الكبير على كأس خادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبد العزيز آل سعود حفظه الله.

وأعرب سفير خادم الحرمين الشريفين لدى اليابان عبد العزيز تركستاني في تصريح لوسائل الإعلام بهذه المناسبة عن شكره لخادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبد العزيز آل سعود ولصاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن عبد العزيز آل سعود ولبي المهد نائب رئيس مجلس الوزراء وزير الدفاع حفظهما الله على دعمهم المتواصل للرياضة والرياضيين.

كما عبر عن اعتزازه بهذه المناسبة الهامة التي تمثل جسراً ثقافياً للتواصل بين الشعبين السعودي والياباني يتم التأكيد خلالها عن الثواب والقيم المشتركة وعلى التطور الإيجابي في علاقات البلدين الصديقين التي وصلت إلى مرحلة الشراكة الإستراتيجية. وفي نهاية الشوط الحادي عشر الخاص بكأس خادم الحرمين



الشريفين قام سفير خادم الحرمين الشريفين لدى اليابان بتسليم الكأس والجوائز التكريمية لمالك الجواد الفائز بالمركز الأول. الجدير بالذكر فقد شارك في هذا السباق أفضل الخيول اليابانية التي يقودها مجموعة من أشهر الخيالة على الساحة اليابانية وذلك على مسافة 1600 م وبلغت

قيمة الجوائز لهذا السباق أكثر من 76 مليون ين ياباني /أي ما يعادل حوالي مليون دولار أمريكي/. حضر الحفل رئيس اتحاد الفروسية اليابانية /JRA/ الدكتور ساتو، ومدير عام اتحاد الفروسية اليابانية، ومجموعة من منسوبي شركة أرامكو، ورئيس شركة سوموتو للبتروكيماويات يونيکورا ، بالإضافة إلى رئيس جمعية مسلمي اليابان أمين توكوماتسو، ورئيس إدارة الشرق الأوسط وأفريقيا بوزارة الاقتصاد اليابانية موري ، وعدد من المسؤولين اليابانيين ، وملاك الخيول اليابانية ، ومندوبي عن مختلف وسائل الإعلام اليابانية. كما حضر الحفل عدد من أصحاب السعادة السفراء العرب والأجانب بالإضافة إلى أعضاء السفارة والملحقيات السعودية في اليابان وجمهور غير من الشعب الياباني.



### كأس إمارة الرياض

نيابة عن صاحب السمو الملكي الأمير سلطان بن عبد العزيز أمير منطقة الرياض، توج معايي وكيل إمارة منطقة الرياض الدكتور ناصر بن عبد العزيز الداود الفائز بكأس إمارة منطقة الرياض ضمن حفل سباقات نادي الفروسية لهذا العام 2012 وذلك على ميدان الملك عبد العزيز للفروسية بالجناحية . وعقب نهاية الشوط العاشر سلم معايي الدكتور الداود كأس إمارة منطقة الرياض لصاحب السمو الملكي الأمير سعد بن متعب بن عبد الله بن عبد العزيز بعد فوز الجواد " أتز سويو" لإسطبل أبناء الملك عبد الله بن عبد العزيز. حضر الحفل وكيل إمارة منطقة الرياض للشؤون الأمنية عبد الله بن مجذوع القرني وعدد من مسؤولي الإمارة.

### خالد بن سلطان يزور مركز الملك عبد العزيز لجمال الخيل

زار صاحب السمو الملكي الأمير خالد بن سلطان بن عبد العزيز نائب وزير الدفاع اليوم مركز الملك عبد العزيز لجمال الخيل العربية الأصيلة بدیراب.

وكان في استقبال سموه معايي وزير الزراعة الدكتور فهد بن عبد الرحمن بالغنىم، ومدير مركز الملك عبد العزيز لجمال الخيل العربية الأصيلة سامي بن سليمان النحيط.



وتوجه سموه في مبني الإدارة العامة للمركز، وشاهد عرضاً تقديمياً عن المركز ومراقبته المتعددة، ومراحل تطوره منذ نشأته، كما اطلع على عيادة الخيل وغرف العمليات ومركز الفحص والعنایة التي يقدمها المركز للمهتمين بالخيل، إضافة للخدمات التي يقدمها لهم، وسبل التعاون مع المراكز الأجنبية التي تعنى بالخيل في أنحاء العالم.

وشاهد سموه عرضاً لـ 25 رأساً من الخيل العربية الأصيلة سعودية المنشأ،

ومجموعة من الخيل العربية الأخرى. ثم تسلم سموه هدية تذكارية من المركز والتقطت الصور التذكارية. وعبر سموه في كلمة له عقب الحفل عن سعادته بهذه الزيارة لمركز الملك عبد العزيز لجمال الخيل العربية الأصيلة، مبدياً إعجابه بما شهد thereof من تطور ونمو واهتمام ورعاية من خادم الحرمين الشريفين الملك عبد الله بن عبد العزيز آل سعود ولبي العهد نائب رئيس مجلس الوزراء وزير الدفاع حفظهما الله. وبين سموه أن ملاك الخيل العربية الأصيلة يحظون بالدعم والرعاية في هذا الوطن الغالي، متمنياً للجميع التوفيق والنجاح.

### الفارس مشاري الحميدي الحربي بطلاً لكأس وزارة الشؤون الاجتماعية لرياضة قفز الحواجز

توج الفارس مشاري الحميدي الحربي على الفرس (فيمييرا) بطلاً لكأس وزارة الشؤون الاجتماعية لرياضة قفز الحواجز التي اختتمت على ميدان مدينة تدريب الأمن العام بالرياض، فيما حل الفارس مشعل الحميدي الحربي ثانياً على الفرس (ليدي) فيما كان المركز الثالث من نصيب الفارس بدر الفرد على الجواد (فور فن) وحل رابعاً الفارس فهد العيد على الفرس (سلفانه) وجاء في المركز الخامس الفارس عبد الرحمن الهمزانى على الجواد (ويكي لو). وقام مدير عام الشؤون الاجتماعية سليمان بن عبد الله المقرب عقب نهاية الشوط بتسليم الفارس الحربي بالكأس فيما سلم مدير مدينة تدريب الأمن العام بالرياض العقيد محمد بن إبراهيم الريبيق بقية الفرسان جوائزهم.

وكان البطولة قد انطلقت الثلاثاء الماضي وتضمنت 12 شوطاً بمختلف المستويات حيث نجح فريق الأمن العام من الفوز بشوط الفرق تاركاً المركز الثاني لفريق العيد وحل في المركز الثالث فريق جامعة الملك عبد العزيز .

وفي شوط الألف نجح الفارس بدر بن محفوظ من الفوز بالمركز الأول ونانال الفارس بدر الفرد المركز الثاني وحل الفارس فهد العيد في المركز الثالث .

وعبر مدير عام الشؤون الاجتماعية سليمان المقرب من جانبة ، عن اعتزازه بمشاركة وزارة الشؤون الاجتماعية في دعم مسيرة الفروسية التي تجد كل الدعم والاهتمام من خادم الحرمين الشريفين الملك عبد الله بن عبد العزيز آل سعود . حفظه الله ..

ولفت النظر إلى أهمية هذه الرياضية العريقة خاصة أن الخيول معقود في نواصيها الخير إلى يوم القيمة، مشيداً بما شاهده من مستويات كبيرة للفرسان السعوديين.



بطولة كأس العالم رولكس  
لقفز الحواجز 2012

استضافها نادي الشارقة للفروسية في العيد  
الجنيبي بطل منافسة لوخين لقفز الحواجز

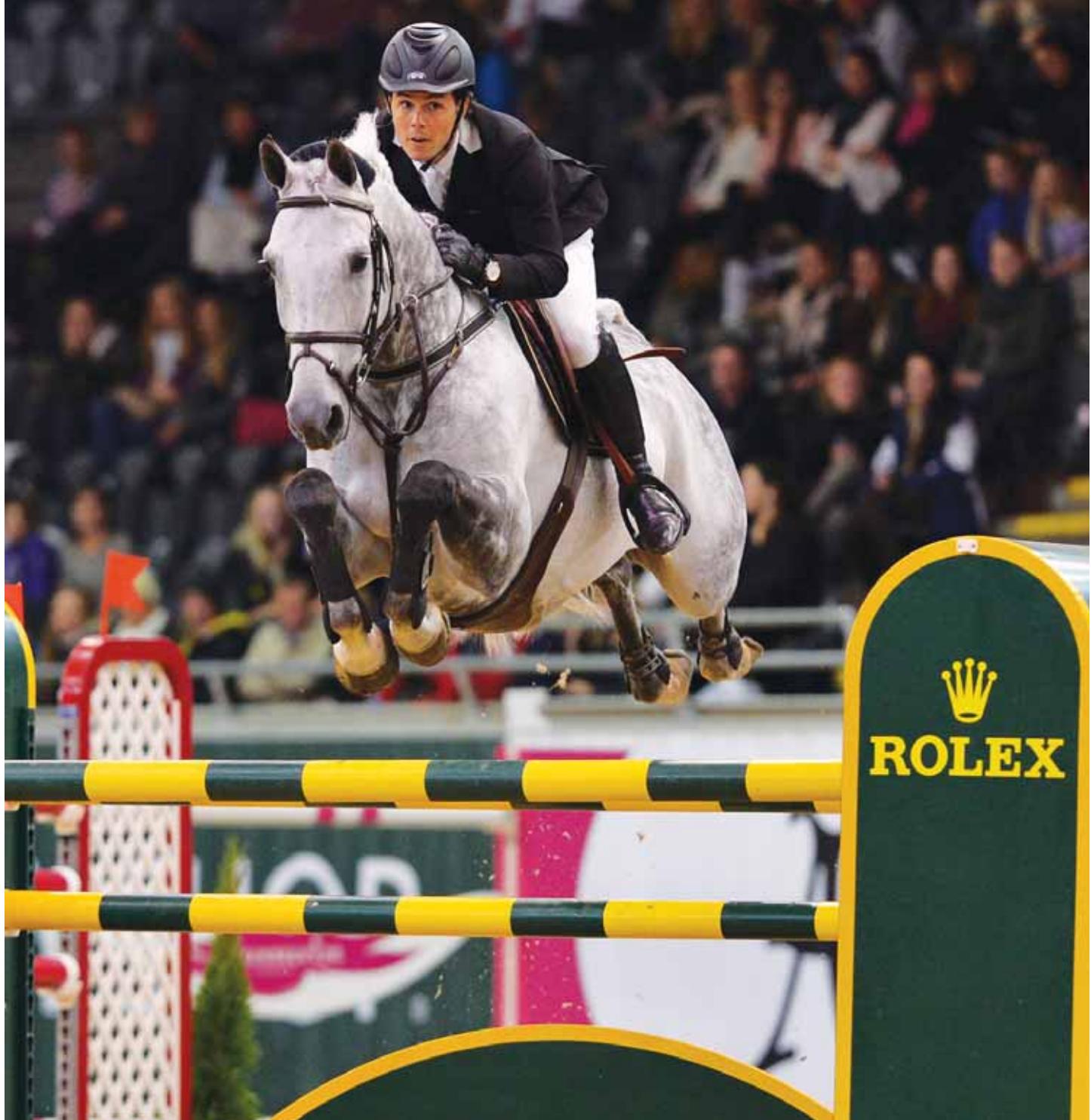


ضمن منافسات الأسبوع الثاني للدوري الإمارات (تونجين) للقفز التي استضافها نادي الشارقة للفروسية على ميدان الصالة المغطاة بمركز الفروسية.

الشارقة للفروسية بعد إتمامه الجولة في سرعة بلفت (45. 11) ثانية من بين 15 فارساً نجحوا في إتمام الجولة من دون أخطاء. وشارك في المنافسة 14 فارساً بصحبة خيولهم الصغيرة عمر (5-6) سنوات 4 منهم نجحوا في إتمام الجولة من دون أخطاء وتقديمهم الفارسة تالي كريستودولو ليذهب المركز الثاني والثالث إلى الفارسة أليس دباني بجواهدها "بلو ستار" و"أنجلينا" على التوالي من مركز الإمارات للفروسية بدبي. سترفع من وتيرة التحدي على مراكز الصدارة خاصة أن اثنين من فرسان مقدمة الدوري في نسخته الأولى الموسم الماضي (2011-2012) قد سارعاً بتسجيل انتصارات مبكرة لا تخلي من ثنائية، الفارس عبد الله المري متتصدر أهم منافسات الأسبوع بالجواهد "راندور كيه" من مركز الإمارات للفروسية بدبي التي جاءت من جولة واحدة مع جولة للتميز ليبدأ مهمته مزاحمة.

أحرز الفارس خالد الجنبي بالفرس "تنزرين" (10 سنوات) من إسطبلات القوات البرية، صداره المنافسة الرابعة مفتوحة المشاركة من جولة واحدة مع جولة للتميز على حواجز بلغ ارتفاعها (130) سنتيمتراً. وشارك فيها 36 فارساً وفارسة

في المنافسة التي تصدرها الفارس خالد الجنبي كان قد أنهى جولة الأساس من دون أخطاء 12 فارساً تجدد بينهم اللقاء في جولة التمايز نجح في اجتيازها 5 فرسان الفارس خالد الجنبي أكلملها في زمن قدره (34. 58) ثانية تاركاً المركز الثاني لشقيقه الفارس أحمد الجنبي بعد أن أنهى جولة التمايز في زمن (34. 72) ثانية بالجواهد "أوكرادو بي" من نادي ترات الإمارات، ونال الفارس محمد عبد الله كتيت بالجواهد "بورتوريكو" من مركز الإمارات للفروسية بدبي المركز الثالث. واصل الفارس سالم أحمد تحقيق الانتصارات للأسبوع الثاني على التوالي بالفرس "تالي" من نادي الشارقة للفروسية بعد فوزه بصدارة المنافسة الثانية في اليوم الأول (السبت) مفتوحة المشاركة من جولة واحدة على حواجز بلغ ارتفاعها (110) سنتيمترات، وشارك فيها 50 فارساً وفارسة تنافسوا بقوة على جائزتها المالية 10 آلاف درهم وفاز بكأسها الفارس سالم أحمد السويدي بالفرس "تالي" من نادي



حيث تمكن دوبلدام من الفوز بعد أن إستطاع إجتياز الثمانى حواجز بجدارة وإمتياز ومن دون أخطاء، متقدماً على الفارس السويسري بيت ماندي الذي قاد الجواهد "لويس 162" وحلّ في المركز الثاني، بينما جاء الفارس الأسباني سيرجيوموا، على الجواهد "كارلو 273"، في المركز الثالث.

إستطاع الفارس الهولندي جبرون دوبلدام على الجواهد "أوتاشا" الفوز بالجولة الأولى لمنافسة دوري غرب أوروبا ضمن كأس العالم رولكس لقفز الحواجز والتي أقيمت في العاصمة النرويجية أسلو. وتمكن الفارس المخضرم دوبلام من الفوز بالجائزة التربع على قمة فرسان الجولة، بعد منافسة قوية بين الفرسان والمستويات الرفيعة التي قدموها للنفوس.



في المنافسات المحلية والخارجية، تنظم مجموعة الحبتور عدداً من أهم بطولات البولو في العالم، برعاية كريمة وسامية من أعلى المسؤولين في الدولة والخارج ومن أهم البطولات : كأس دبي الذهبي للبولو والذي يضم مجموعة من أهم الفرق العالمية والتي يلعب في صفوفها عدداً من لاعبي البولو في العالم. كما تنظم المجموعة وتدعم كأس الحبتور وبيندور للبولو والذي تشرفه الملكة إليزابيث ملكة بريطانيا ويستقطب عدداً من أفضل لاعبي البولو في المملكة المتحدة والعالم.

إن ما تقدمه الحبتور للرياضة بشكل عام ورياضة البولو، يشكل دعماً قوياً ورائداً للرياضة وإنشارها في الدولة، ويقدم للعالم كله رياضة الدولة، ورياضيتها ودعم رجال الأعمال في الدولة في أبهى وأفضل صورة ممكنة، ويساهم في إبراز الوجه الحضاري والنهضة الشاملة التي تعيشها دولة الإمارات العربية المتحدة، وهو ما جعل صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، وسموه فارس العرب الأول ويطل العالم المتوج في رياضة القدرة والتحمل، يسجل هذه الزيارة التاريخية لمجموعة الحبتور، في إطار دعم حقيقي رجال الأعمال الناجحين الذين يدعمون ويساركون شباب الدولة في الرياضة.



وتعمل المجموعة أيضاً على بناء فندق والدورف أستوريما في نخلة الجميرا، وسيكون أول منتجع فخم من سلسلة والدورف أستوريما للفنادق والمنتجعات في دبي. يضم ما يزيد على 320 غرفة وجناحاً، وأربعة مطاعم ومcaf، وشاطئ خاص، وناد صحي ومنتجع فخم وكبير. ويشتمل أيضاً على مركز للأعمال، وست قاعات للاجتماعات وقاعة حفلات تتسع لستمائة شخص. ومن المتوقع أن يبدأ العمل في العام 2013.

### دعم متواصل

تعتبر عائلة الحبتور ومجموعة الحبتور من أكبر داعمي الرياضة بشكل عام ورياضة البولو على وجه التحديد في دولة الإمارات ودول مجلس التعاون الخليجي والعالم، حيث يرتبط إسم الحبتور مع رياضة البولو داخلياً وخارجياً على أعلى المستويات وفي الدول التي تعتبر رائدة في مجال رياضة البولو وتنظيم المنافسات العالمية لهذه الرياضة.

على الصعيد المحلي، إلى جانب فريق الحبتور الذي يضم عدداً من أشهر وأهم اللاعبين أمثال محمد وراشد الحبتور، والذي يشارك كثيراً

## محمد بن راشد يزور مجموعة الحبتور ويطلع على مشاريعها



محمد بن راشد يستمع إلى شرح من محمد مكتوم بن محمد وخلف الحبتور وأحمد الحبتور

**الحبتور رئيس مجلس الإدارة، ومحمد الحبتور نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لمجموعة الحبتور، وأحمد الحبتور الرئيس التنفيذي للحبتور للسيارات.**

خدمة فريدة جداً سوف تتيح لنا تلبية الحاجات المتزايدة لزوار الإمارات وسكانها على السواء».

وحضر عرض المشاريع أيضاً من مجموعة الحبتور كل من محمد المزروعي المدير العام، يوسف شلبي، مدير المشاريع والعقارات، ومارتن وايلد مدير مشروع.

يشار إلى أن مجموعة الحبتور تعمل على تنفيذ أول منتجع شامل في دبي، بحيث يضم ثلاثة فنادق في مجمع واحد فضلاً عن مسرح مصمم بحسب الأسلوب المتبّع في لاس فيغاس. سوف تتوّلى شركة ستارورد العالمية للفنادق والمنتجعات إدارة المجمع الذي سيضم أول فندق ساينت ريجيس الفائق الفخامة في دبي، إلى جانب فندق دبليو وفندق وستن، وسيبلغ مجموع الغرف في الفنادق الثلاثة ما يزيد على 1600 غرفة، مما يجعله أكبر مجمع فندي في الشرق الأوسط، ومن أكبر المجمعات في العالم. من المقرر أن يفتح أبوابه في العام 2015.

زار صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، مكاتب مجموعة الحبتور في شارع الوصل، برفقة سمو الشيخ مكتوم بن محمد بن راشد آل مكتوم نائب حاكم دبي، وكان في استقبالهما خلف

واطلع صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، خلال الزيارة على أحدث المشاريع التي تعمل مجموعة الحبتور على تفزيدها.

وعرض خلف الحبتور على سموه مشروع قيدقين يجري العمل حالياً على بنائهم في موقعين أساسيين في دبي، الأول في شارع الشيخ زايد والثاني في نخلة الجميرا.

وكانت المجموعة أعلنت في الأشهر الإثني عشر الأخيرة عن استثمارات قدرها 5.9 مليارات درهم في قطاع الفنادق.

وقال خلف الحبتور "إنه لشرف عظيم لنا أن نستقبل صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، لقد تباركنا بزيارته، فهي تمنحك حافزاً إضافياً ودافعاً أكبر فيما نتقدّم بالتوازي مع دولة الإمارات، تماشياً مع الرؤية المستقبليّة للحكومة".

وأضاف "نعتز بعرض أحدث مشاريعنا وما تقدّمه. نحن نعتبر أننا نؤمن



هاري كيوول (يسار الصورة) وبريان مكفادين يحملان كأس طيران الإمارات ملبورن في جناح الضيافة الخاص بطيران الإمارات والمصمم على النمط الأيرلندي في اليوم الأول من كرنفال كأس ملبورن.



“رونان كيتونغ” و “ستورم أويشتربيتز” أثناء زيارتهم جناح الضيافة الخاص بطيران الإمارات في اليوم الأول من كرنفال كأس ملبورن. وتعزز طيران الإمارات الشريك الرئيس لكرنفال كأس ملبورن كما أنها ترعى السباق الرئيسي به، والذي يحمل اسم سباق كأس طيران الإمارات ملبورن.

## طيران الإمارات تضفي رونقاً أيرلندياً على كأس ملبورن

أيرلندا متّميز مع انطلاق مهرجان كأس ملبورن لسباقات الخيول والذي يعد من أشهر وأبرز سباقات الخيول في العالم وأكثرها شعبية.

يسر فندق الميدان العضو في مجموعة ميدان أن يعلن عن تألق جناح الضيافة الخاص بطيران الإمارات في مضمار فلينتفتون لسباقات الخيول في مدينة ملبورن الإسترالية بطابع



صورة تذكارية مع كأس طيران الإمارات ملبورن. ويبدو في الصورة باري براون، نائب الرئيس لمنطقة أستراليا وأسيا في طيران الإمارات.

متّميزتين، وشمل البرنامج الترفيهي ضمن الجناح عرضاً فنياً لفرقة راقصات “آيريس كريستين” الأيرلندية، الحائزة على بطولة العالم. وقال بطرس بطرس، نائب رئيس أول طيران الإمارات لدائرة الاتصالات المشتركة: “أشعدنا الترحاب الكبير الذي تقيه جناح طيران الإمارات المصمم على الطريقة الأيرلندية. لقد حرصنا على تصميم الجناح بهذا الطابع للتعرّيف بهذه الوجهة السياحية المتميزة التي انضمّت إلى شبكة رحلات طيران الإمارات في أوائل العام الجاري. ونحن نتطلع قدماً إلى مواصلة تعزيز الروح الأيرلندية خلال بقية فعاليات كرنفال كأس ملبورن، الذي سيستمر حتى يوم السبت 10 نوفمبر».

وتشمل الخدمات النوعية التي يحظى بها زوار جناح طيران الإمارات أيضاً، إمكانية التمتع بجلسة لتصفييف الشعر وعمل المكياج على يدي مصفف الشعر الشهير كونراد مايس وخبير المكياج الرائد نابليون بيرديس.

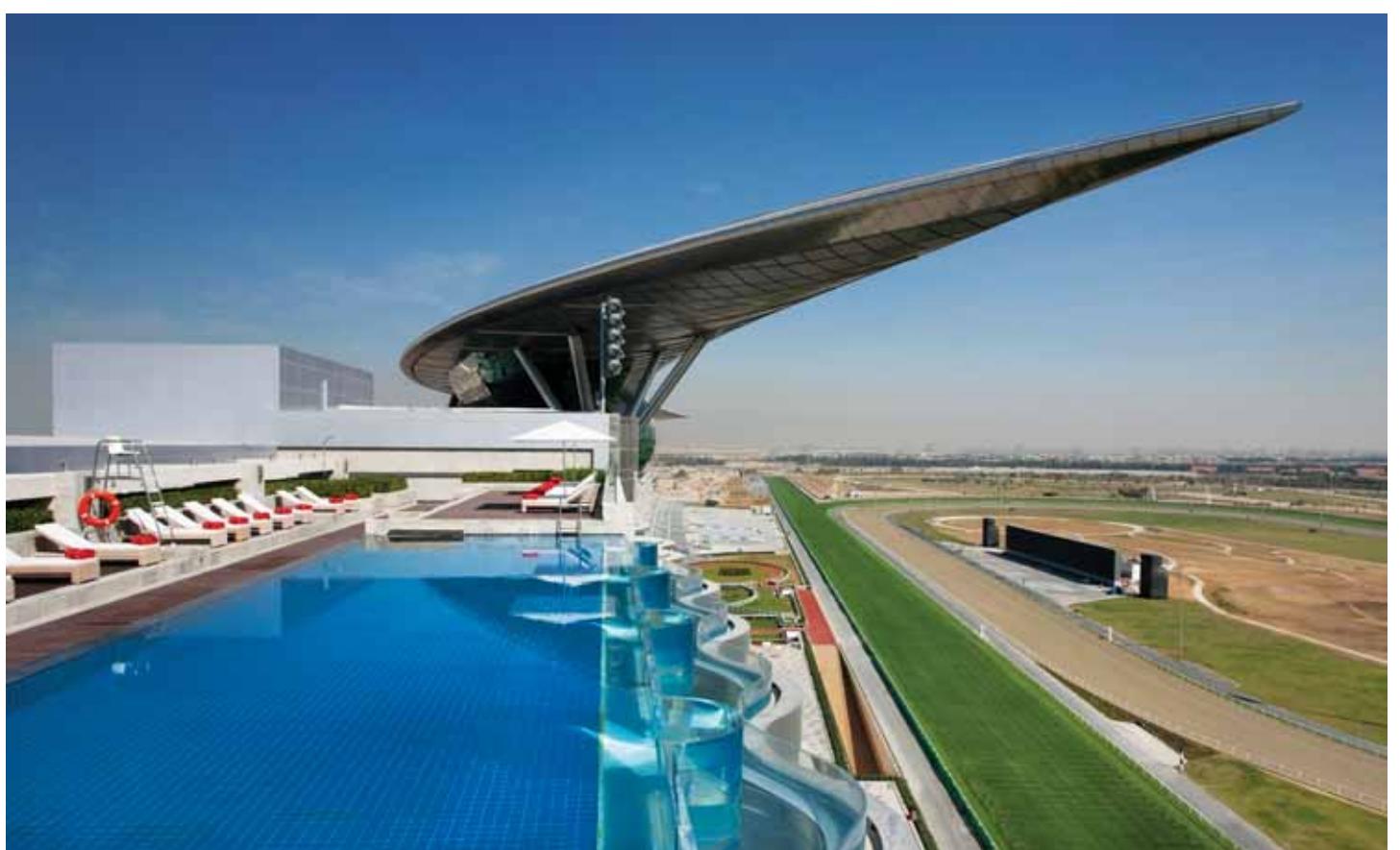
فإلى جانب أشهر الوجبات وأروع الأزياء الأيرلندية، يضم الجناح لوحات جدارية تصور أهم معالم مدينة دبلن، ومنصة خدمة مصممة على غرار «لونغ روم» الشهيرة في كلية تринتيتي في دبلن، كما تم تصميم الواجهات الجدارية الخارجية لشرفة جناح طيران الإمارات المطلة مباشرة على مضمار سباق الخيل بحيث تتماشى مع تصاميم واجهات المتاجر التقليدية في دبلن. وأتيحت الفرصة لضيوف الناقلة التمتع بسباقات حافظة بالإثارة والتنافسية وهم يستمتعون بأرقى مستويات الضيافة. حيث شهد اليوم الأول من كرنفال ملبورن لسباقات الخيول فوز المهر «فايف آند هاف ستار» بقيادة الفارس دامييان أوليفير سباق «أيه آيه إم آي فيكتوري ديربي».

وضمت قائمة المشاهير الذين وفدو إلى جناح الضيافة الخاص لطيران الإمارات الإيرلنديان رونان كيتونغ وبريان مكفادين، وزوجتهما ستورم أويشتربيتز وفوغ ويليانز، وكذلك نجم كرة القدم هاري كيوول.

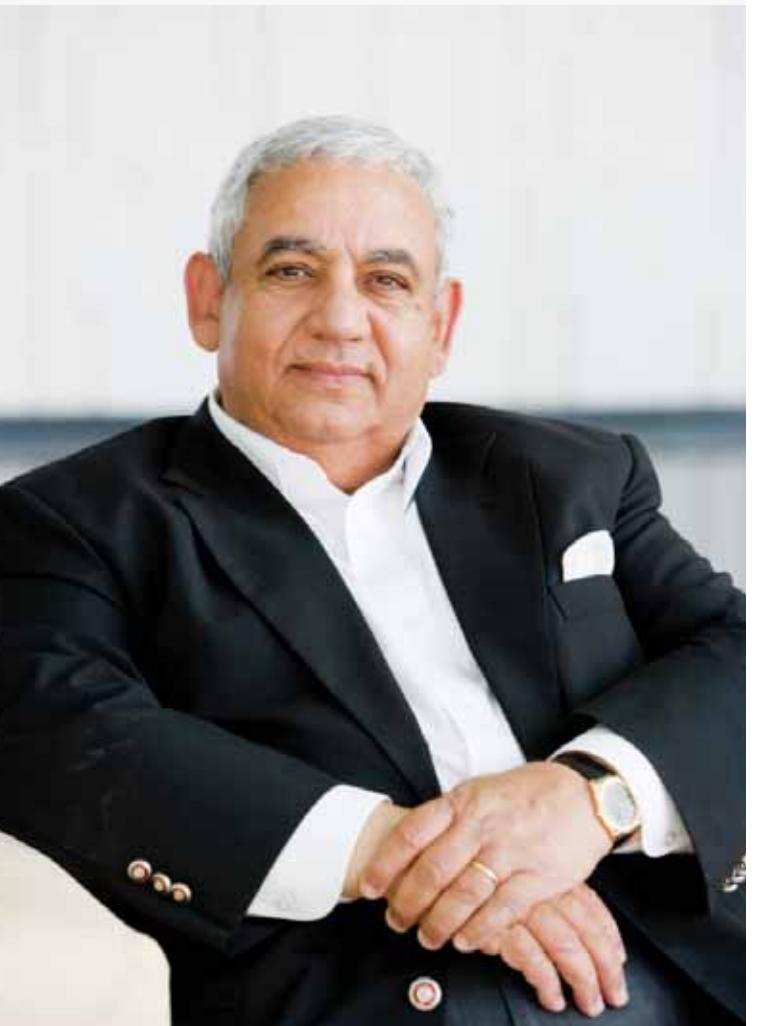
وقدم بريان مكفادين بعض العروض الترفيهية الأيرلندية، بما فيها أغنتين



## فندق الميدان دبي أفخم فندق جديد لعام ٢٠١٢



**THE MEYDAN**  
A DESTINATION HOTEL



عابدين ناصر الله نائب رئيس ميدان لقطاع الفنادق والضيافة

### عن منتجع وسبا باب الشمس الصحراوي:

في وسط الكثبان الرملية في مدينة دبي يقع منتجع وسبا باب الشمس الصحراوي في عزلة عنوانها الفخامة والرخاء. إنه منتجع يتميز بالاساحات الصحراوية المحيطة به والتي ترسم بدورها لوحة من المناظر الطبيعية الخلابة. يقدم باب الشمس لنزلائه تجربة فريدة من نوعها بعيدة عن التكرار قريبة من تقاليد وثقافة وتراث دولة الإمارات العربية المتحدة. يقع باب الشمس في قلب الصحراء المجاورة لمدينة دبي الدولية للقدرة على مسافة 40 دقيقة في السيارة من مركز مدينة دبي.

يسر فندق الميدان العضو في مجموعة ميدان أن يعلن عن حصوله على جائزة (أفخم فنادق جديدة في العالم) في الحفل الذي أقيم في كوالالامبور مؤخرًا.

وقد سلط حفل توزيع جوائز أفخم فنادق العالم الضوء مرة أخرى على أكثر الفنادق والمنتجعات والنزل والجزر الخاصة المحببة على مستوى العالم، كما تم تكريم الحائزين على جوائز عام 2012 خلال حفل المشاهير الفاخر الذي أقيم في مدينة كوالالامبور في 13 أكتوبر حيث تم الإعلان عن حصول فندق الميدان على جائزة أفخم فندق جديد في العالم لسنة 2012.

وقد صرح السيد عابدين نصرالله، نائب رئيس ميدان لقطاع الفنادق والضيافة بهذه المناسبة قائلاً: إن فندق الميدان يعتبر وجهه في حد ذاته وان استضافتنا لكأس دبي العالمي لسباق الخيل يعد انجازاً عظيماً لجميع العاملين في فندق الميدان.

وامتداداً للإنجازات التي تم افتتاحها وعلى سبيل المثال وليس الحصر نادي شاطئ ميدان وأكاديمية ميدان للتنس ولملعب الجولف الذي يتميز بحفره التسعية، فإن فندق الميدان يقدم العديد من الأنشطة الرياضية المميزة (سباقات الخيل والرمي الإلكتروني والعدو ورياضة المشي والدراجات الهوائية واللياقة البدنية والآلي كيدو).

ونحن سعداء لاضافة جائزة أخرى لأسرة الميدان.

وأضاف قائلاً: نود أن نقدم هذه الجائزة كهدية لجميع العاملين والمدراء الذين ساهموا في نجاح هذا الصرح المعماري الرائع.

### عن فندق الميدان:

يتميز فندق الميدان بموقعه الريادي الذي يبيث بهجة موسم سباقات الخيل ويتمثل وجهة عالمية على مدار العام. يتالف الفندق من 285 غرفة وجناح جميعها ذات تصميم فاخر، وستعمل على تغيير مفهوم السفر لدى الكثير من الناس بمعايير الضيافة والفخامة التي لا تضاهى. فندق الميدان وجهة حيوية تقدم خيارات متعددة لأماكن عقد الاجتماعات وهو المكان المثالى للمسافرين من رجال الأعمال والسياح على حد سواء.



## دار جيجر-لوكولتر ترعى مهرجان سان سيباستيان السينمائي

أعلنت دار جيجر-لوكولتر عن رعايتها الرسمية لسنة الأولى مهرجان سان سيباستيان السينمائي الدولي في إسبانيا. من خلال هذه الرعاية، تؤكد الدار مرة أخرى على تواصل واستمرار دعمها لقطاعي الفن والسينما. تتنافس خلال المهرجان مجموعة مختارة من أفضل الأفلام المنتجة دولياً للحصول على جائزة Golden Shell وغيرها من جوائز المهرجان الرسمية.

حيث تخلل عرض لفيلم "The Arbitrage" المرشح لنيل جائزة Golden Shell ، إحدى جوائز مهرجان سان سيباستيان السينمائي. أما نجمة فيلم "Arbitrage" سوسان سارادون، فقد تألقت وهي تسير على السجادة الحمراء بساعة Rendez-Vous من الذهب الوردي وذات سوار جلدي Night & Day من مجموعة جيجر-لوكولتر النسائية Rendez-Vous.

## شارب تطرح تلفزيون "إيكوز AQUOS" بشاشة عرض قياس ٨٠ بوصة بتقنية "إل إي دي"

أعلنت «شارب» الشركة الرائدة في عالم شاشات العرض المسطحة ذات الأحجام الكبيرة والشركة المبتكرة لتقنية «إل سي دي» و«إل إي دي» لشاشات التلفاز، عن إطلاقها لأول تلفزيون متوفّر تجاريًا بشاشة عرض قياس ٨٠ بوصة بتقنية «إل إي دي» وهو تلفزيون «إيكوز AQUOS». كما وقامت الشركة بطرح آخر ابتكاراتها في المنطقة في قطاع الثلاجات، والمتمثل بالثلاجة المزدوجة "Double French Refrigerator". يشار إلى أن «شارب» وبطارتها لمنتجين الجدد في معرض جيتكس شوبير، تؤكد صدارتها في عالم متطلبات الحياة العصرية لدى مستهلكيها من شرائح العائلات في الإمارات العربية المتحدة. يساهم الطرح الجديد في مجموعة منتجات «شارب» للتلفزيونات بتقنية «إل إي دي» بتوفير مجموعة استثنائية من المزايا، ابتداءً من جودة الصورة الغير مسبوقة والأداء الوظيفي المُبهر بتقديم منتج ذي جودة حقيقة تضع فيه «شارب» خلاصه سجل ريادتها العريق في قطاع شاشات العرض من حيث الريادة في الصناعة والكفاءة في استهلاك الطاقة. يندرج الطرحان الجددان تحت مسمى «من الكبير نحو الأكبر» وهو نهج اتخذته «شارب» لتعكس رياحتها في قطاع شاشات التلفاز بتقنية «إل سي دي» و«إل إي دي». يأتي هذا الحدث بالتزامن مع احتفال «شارب» بمتّة عام من تواجدها في الأسواق وسعيها الدّرّوب لتلبية احتياجات العائلة العصرية والمستلزمات الفاخرة. تساهم تلفزيونات «شارب» بالأحجام الضخمة في تحسين التجربة الترفيهية للمستهلك داخل المنزل، وذلك عبر منحه مستوى عالٍ من الميزات والوظائف التي تقدمها أجهزة التلفزة الذكية. من جهة أخرى، توفر «شارب» للمستهلك آخر ما توصلت له التكنولوجيا في مجال الإلكترونيات الاستهلاكية المستخدمة في المطبخ، لتلبّي احتياجات العائلة العصرية التي تهتم بقضاء أوقات يومية إضافية معاً.



## الحبتور للسيارات ترعى منافسة سباق جبل علي للخيل

إن شركة الحبتور للسيارات مرتبطة بسلسلة من الأحداث الرياضية رفيعة المستوى، وذلك تماشياً مع الصورة الرياضية المتنوعة للعلامات التجارية التي تمثلها الشركة في الإمارات العربية المتحدة. سوف يستفيد الزائرون من عامل جذب إضافي من خلال المشاركة بالسحب في نهاية كل يوم سباق. وبصفتها الراعي الرسمي، ستقوم الحبتور للسيارات بتقديم 11 سيارة ميتسوبishi لانسر للفائزين بالسحب خلال السباقات الأحد عشر. كما ستقوم الحبتور للسيارات بتوفير الترفية للجمهور، وخاصة الأطفال والعائلات، من خلال فعالية خاصة كل جمعة في فترة السباقات حيث هناك فائز بجهاز «أي باد» كل أسبوع من أصل 11 جهاز للربح. إلى جانب كونها إسماً رائداً في قطاع السيارات في الإمارات من خلال تمثيلها بعض أهم ماركات السيارات في العالم، شارك الحبتور للسيارات بعدد كبير من المؤتمرات الصحفية الذي عقد في مدينة جميرا، ميناء السلام، مؤخرًا، الذي أطلق رسمياً منافسة سباق جبل علي للخيل «نحن نفخر بمشاركةنا بحدث سباق الخيل المرموق ونطلع إلى نشاط حماسي في الأسابيع القادمة، سواء في مضمار السباق أو في معرض الزائرين. الحبتور موتورز شركة عائلية وهذا هو المكان المثالي لإظهار تقديرنا لشعب دولة الإمارات».

## إنفينيتي M سيدان تحصل على تقييم خمس نجوم للسلامة المروية

أعلنت شركة إنفينيتي المصنعة للسيارات الفاخرة عن حصول سيارة إنفينيتي M سيدان على تقييم خمس نجوم للسلامة كجزء من برنامج تقييم السيارات الجديدة (NCAP) من الإداره الوطنية للسلامة المروية على الطرق السريعة بالولايات المتحدة الأمريكية (NHTSA). وقد صمم نظام تقييم السلامة بخمس نجوم لتوفير المعلومات للعملاء حول الحماية أثناء الحوادث والسلامة في حوادث التدهور بالنسبة للسيارات الجديدة. يعتبر تقييم خمس نجوم أعلى تقييم ممكن ضمن البرنامج، كما تعتبر الإداره الوطنية للسلامة المروية على الطرق السريعة المؤسسة الوحيدة في الولايات المتحدة الأمريكية التي تقييم مقاومة السيارات في حوادث التدهور.



## طيران الإمارات تعلن عن رعاية كبرى جديدة «أرينا طيران الإمارات» منشأة رياضية جديدة في غلاسكو

أعلنت طيران الإمارات عن رعاية رياضية كبيرة جديدة تتضمن شراكة لمدة عشر سنوات مع مجلس مدينة غلاسكو. وبموجب الاتفاقية التي وقعت في غلاسكو تتمتع النافلة الدولية الأسرع نمواً في العالم بحقوق حصرية لتسمية المنشآة الرياضية الجديدة في غلاسكو، باسم «أرينا طيران الإمارات». Emirates Arena

وقال ريتشارد جوسبييري، نائب رئيس أول طيران الإمارات للعمليات التجارية لمنطقة أوروبا: «نحن ملتزمون كنافلة عالمية بتحقيق التواصل بين البشر والثقافات، وتجسد رعايتنا الجديدة هذه الروح. لقد واصلت طيران الإمارات رعاية عدد من أهم وأكبر البطولات الرياضية والمناسبات الثقافية العالمية، وسوف تساهم اتفاقية الرعاية الجديدة، بحمليات الجنبيات الإسترلينية، في إلاء مكانة غلاسكو على الساحة الرياضية العالمية، كما ستساهم أيضاً في دعم اقتصاد المدينة». وأضاف جوسبييري خلال مؤتمر صحافي عقد في غلاسكو: «تجسد أرينا طيران الإمارات بحق حملتها الترويجية والتسويقية الجديدة أهلاً بالغد، التي ترتكز على الإمكانيات والاحتمالات اللانهائية التي يحملها الغد. كما تبرز دعمنا لمدينة غلاسكو الأسكندرية، التي بدأنا خدمتها برحلات مباشرة من دون توقف منذ عام 2004».



## مازيراتي غران كابريو فندي حصرياً في «السعودية»



كشفت فاسست أوتو تكنيك الوكيل الحصري لسيارات مازيراتي النقاب عن الأسطورة الجديدة مازيراتي غران كابريو فندي المصمم من قبل سيلفيا فنتوريني فندي وهي وليدة اتحاد بين ماركتين أيقونيتين إيطاليتين تشاركان العديد من القيم نفسها أهمها المهارة الحرفية والمحافظة على الإرث. والتي تم عرضها للمرة الأولى في الشرق الأوسط في معرض دبي الدولي للسيارات، وتم طرحها الآن للمرة الأولى في «السعودية». يتميز لون هيكل السيارة الثلاثي الطبقات المعروف باسم «غريجو فياما فندي» بلون رمادي داكن رائع يتميز بلمسة ذهبية براقية في طبقته العليا. تمتد الكسوة الخشبية التي تعرف بـ«بيرغامينا فندي» على امتداد عرض اللوحة المركزية وفي الأبواب وفي أعلى مقبض ناقل الحركة، وأيضاً تميز باللون الأصفر «فندي» الأيقوني مثل ملقط الفرامل وعلامة الشركة المتمثلة في الشوكة الثلاثية الصفراء المطرزة على متاكف الرأس. تمثل سيارة مازيراتي غران كابريو فندي تزاوجاً مثالياً بين فن «هاتواً مانو» (فن الصناعة اليدوية) والتقنيات والأبحاث الأكثر تطوراً المرتبطة بالمحرك V8 سعة 4,7 لتر المقاوم بنظام نقل حركة أوتوماتيكي، مما ينتج عنه دوياً فريداً موسيقياً يطرب آذان الخبراء بعالم السيارات.

## فلسفة جمال رحلات السفر عبر الزمن

إن رجال وسيدات الأعمال هم مسافرون متكررون كثيراً. إنهم يقضون الكثير من الوقت في الطائرات ويسافرون آلاف الأميال. خلال رحلتهم عبر الـ24 منطقة زمنية في الكره الأرضية يعتمدون على مراقبين جديرين بالثقة مثل SAXONIA ساعة LANGE 1 TIME ZONE وساعة A. Lange & Söhne DUAL TIME من دار ساعات إيه. لانغي آند صونه (& Söhne



## «كريستال أرك» تقدم هدايا مذهلة لإسعاد العملاء في المنطقة

نجاح مصنع كريستال أرك أتي من رؤية مجلس الادارة في استقطاب المهرات ذو الكفاءات العالمية والخبرات المقاوقة في ثقل الكريستال باليد وتخيل تصاميم من مبدعين الافكار وتنفيذها. وعدددهما يتجاوز 180 حرفيين وموهوبين.

ويتم استيراد المواد الخام من أرقى منتجيها في أوروبا. مما تنتج أرقى المنتجات وهي الأشكال الإسلامية ومجسمات المباني والمساجد والدروع وال코ؤس والنشاطات الرياضية وهدايا الحفلات وأعياد الميلاد والجوائز التقديرية للمؤسسات والمزهريات ومستلزمات المطاعم والمنازل التي تتعلق بالشرب (أكواب للشرب).

ويمكن الآن مشاهدة هذه العروض الخاصة، واقتاء المناسب منها، وذلك في صالة العرض التي تقع في منطقة القوز الصناعية، التقاء الثالث، المنارة في دبي.



## مون بلان العالمية تعيّن د. يو إنغاوس نائباً تنفيذياً للرئيس للتسويق والمبيعات

أعلنت مؤخراً "مون بلان" Montblanc عن تعيين الدكتور يو إنغاوس بمنصب النائب التنفيذي للرئيس لقطاع التسويق والمبيعات، اعتباراً من منتصف سبتمبر الجاري. ومن المقرر أن يتولى الدكتور إنغاوس (43 عاماً) مسؤولية جميع العمليات والأنشطة العالمية المتعلقة بالمبيعات والتسويق لعلامة مون بلان العالمية الفارهة، ذات النمو المتواصل، والتي تملكها مجموعة "ريتشمونت" Richemont وتحتاج من هامبورغ مقراً لها.

وكان إنغاوس، الخبير في مجال التسويق، قد تولى عدة مناصب في مجموعة "بي إم دبليو" BMW بعدها بدان طوال ما يزيد عن 14 عاماً. وعمل حديثاً في الإدارة العالمية لعلامة "بي إم دبليو"، وفي خدمات التسويق للمجموعة التي تضم "بي إم دبليو" و "ميني" MINI و "رولز رويس" Rolls-Royce.



ستطرح شركة بورشه الألمانية لصناعة السيارات، ومقرّها شتوتغارت، أقوى طراز ديزل لديها في الأسواق كمحض جديد في مجموعة كاین يحمل اسم «کاین إس ديزل» Cayenne S Diesel. وتتبّع هذه السيارة الجديدة بمحرك من ثماني أسطوانات سعة 4.2 ليتر مع شاحن توربو يولد 382 حصاناً، وزعم دوران هائل يبلغ 850 نيوتن-متر بال تمام والكمال، ما يتيح للسيارة تحقيق معايير رائدة من الأداء الديناميكي والفعالية. ويستطيع طراز القمة الديزل الجديد التسارع من صفر إلى 100 كلم/س في غضون 5.7 ثوانٍ وصولاً إلى سرعة قصوى تبلغ 252 كلم/س. وبما أنّ المحرك يستخدم طاقته بأسلوب شديد الفعالية، يبلغ معدل استهلاكه للوقود NEDC 8.3 لتر/100 كلم فحسب، وتسجل انبعاثاته من ثاني أكسيد الكربون 218 غرام/كلم. ويساهم في تحقيق هذين الرقمين المتازبين، اعتماد أول وظيفة تشغيل/إيقاف أوتوماتيكية

للمحرك في العالم في سيارة رياضية متعددة الاستعمالات مزودة بمحرك ديزل من ثماني أسطوانات على شكل "V". ونظراً لقوته الهائلة، يتيح محرك «کاین إس ديزل» للسيارة سحب مقطورات تبلغ زنتها القصوى 3.5 أطنان من دون جهد يُذكر، ما يجعل السيارة ملائمة لسحب مقطورات ثقيلة الوزن محمّلة بالزوارق أو الأحصنة على سبيل المثال. كما أتاح المحرك للسيارة الحصول على لقب «بطلة اجتياز المسافات الطويلة»، نظراً لقدرتها على اجتياز مسافة تبلغ حوالي 1.200 كلم من دون الحاجة إلى إعادة التزوّد بالوقود، وذلك عندما تكون مزودة بخزان اختياري تبلغ سعته 100 ليتر.



## الـGL 63 AMG الجديدة: من مرسيدس الذي جمع ما بين الراحة والأناقة وقوّة الأداء

أحدث سيارة مرسيدس-بنز GL 63 AMG ضجة كبيرة حول العالم بظهورها الأول في موسكو في شهر أغسطس المنصرم، حيث غيرت من المفاهيم الأساسية لفئة سيارات SUV الكبيرة الفاخرة، مجسدة بذلك بطلاً حقيقياً في الوزن الثقيل على الطريق. من تصميم وإنتاج مصنع قسم الأداء في مقاطعة أفالتربراخ، تتألق GL 63 AMG، أكثر سيارات الـSUV ذات السبع مقاعد قوّة في العالم، بأدائها العالي حيث تصل سرعتها من السكون إلى 100 كم/ساعة في غضون 4.9 ثانية، وتبعد سرعتها القصوى 250 كم/ساعة (تم حدها إلكترونياً). كما أنها تجمع ما بين التكنولوجيا المتقدمة مع أقصى درجات الراحة، بالإضافة إلى مجموعة واسعة من التجهيزات الفخمة والقوة والتصميم الرائع.

## أبراج الـاخاد بأبوظبي تستضيف "روجييه دوبوي" السويسرية

أعلنت روبيه دوبوي، دار الساعات السويسرية الفاخرة، مؤخراً عن افتتاح بوتيكها الجديد في الإمارات وذلك في إطار خطتها التوسيعية في المنطقة، ويقع البوتيك الجديد في "أفينيو إبراج الاتحاد" أبو ظبي وهو الفرع الأول للعلامة السويسرية في منطقة الشرق الأوسط. ويقدم البوتيك الجديد تشكيلة من أفضل وأبرز ساعات روبيه دوبوي التي تلبّي أذواق الكثيرين من هواة السلع الفاخرة في أبو ظبي. كما يتميز البوتيك بديكوره وخالياته المميزة التي تساعده العملاء على التعرّف على تشكيلة دار الساعات السويسرية بكل سهولة ويسر.



is that the purse was raised considerably, to USD\$750,000 (60% of which, or USD\$450,000, going to the winner).

The other change is that, unlike the usual cups or plates presented at most western races, the new Shadwell Turf Mile trophy is a bronze statue of Nayef, His Highness Sheikh Hamdan's beloved, special falcon.

"We have wanted to design something special for each winner to showcase the Shadwell Turf Mile since the beginning of our sponsorship," quoted Mr. Nichols. "Thanks to efforts of Sharon Shepherd, who worked diligently with the designers, craftsmen and foundries, I think we have achieved our goal of representing the Arabic spirit of sportsmanship."



The original the perpetual trophy, presented after each year's Shadwell Turf Mile will stay at Keeneland. But, unlike with most trophies, the winner will receive a full-size replica of the magnificent bronze theirs to keep forever.

The trophy is the bridge between two of His Highness' passions, and a true representative of Arabic sportsmanship but we believe that it is so much more.

In many ways, the trophy that so beautifully presents Nayef represents the place at which western American horse racing traditions and Arab traditions meet. Falconry is enjoying a resurgence in the United States: it has never waned in the Middle East. Arab people have been racing horses for five millennia: Americans,

for 400 years. Americans have learned a great deal over the years from our Arab friends, of the art and science of horse racing and that of lovingly training and retiring our race horses just two of the lessons that Americans still strive to fully embrace, from our Arab colleagues.

The Al Maktoum family most notably, HH Sheikh Hamdan bin Rashid Al Maktoum and HH Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum have given so much to North American racing and culture. It is only fitting, then, that the mighty, fierce, focused, silent, almost painfully-beautiful falcon would find his way into the trophy case of winners of the Shadwell Turf Mile from 2012, forward.

As we westerners learn more about the diligent care of The Horse, so, too, we will learn about keeping the silence of the falcon. If horse racing is a sport that encourages loud, raucous approval and nearly obsessive passion then falconry is that silent endeavor that pits man and bird against Nature a very organic, original, simple quest. These two emotions of the heart grow from a similar place (love of the very different animals with far-different temperaments). The emotions and animals may be an excellent metaphor for our two cultures, and the fact that not only is it possible, but welcome and embraced that Nayef, the swift, prized falcon should swoop down in bronze glory to reward our finest turf mile runners at Keeneland. Keeneland, is an American race course that was built on tradition but is not mired in its own rituals. In October of 2012, the Shadwell Turf Mile presented the first Nayef bronze trophy, and a new tradition was born. And that new tradition is rooted firmly in the deep sands and warm hearts of our colleagues, friends, teachers and neighbors of Dubai, and the UAE.





## HH Sheikh Hamdan bin Rashid Al Maktoum Presents New Trophy New Tradition at Keeneland Race

By Marion E. Altieri  
U.S.A.



Falconry is an ancient sport and art, the origins of which lie in Mesopotamia, over 4,000 years ago. It's no surprise, then, that the warriors and sportsmen who first adopted the Arabian

His Highness Sheikh Hamdan bin Rashid Al Maktoum is a son of many millennia of those warrior-sportsmen. While he is very much the modern monarch, keeping astride of world, cultural and civic events it appears that his heart goes back time and again to the roots of his family. It is in these familiar roots and activities

horse were those who also realized the practical, sporting and artistic relationship between falcon and human.

that brought greatness to the Al Maktoum name that he has found his greatest joys.

There may be no one in the Middle East who loves three of God's (very different) animals more than His Highness. He is renowned for his fervor for horses, falcons and camels. A passionate breeder and owner of race horses both Arabian

and Thoroughbred he has bred and owned more Champions than many dynasties put together. His Shadwell operation is one of the biggest and most widely-admired equine businesses in the racing world. From all that we've read, he finds great personal satisfaction and joy when he is surrounded by those animals he loves best. Watching them run or fly to victory is the natural fulfillment of that happiness.

The name of Shadwell is a bellwether of Arabian and Thoroughbred breeding and racing. It is only natural, then, that Shadwell and its honourable owner should lead the way in establishing new rituals in the New World, based on timeless traditions in the Cradle of Civilization.

His Highness' farm in America is a beautiful (yet not ostentatious) stud, set on rolling hills in the renowned Blue Grass region of Lexington, Kentucky. It is here in these lush paddocks that elegantly-bred foals grow strong and healthy, racing each other and record books. Galloping toward their destinies in the Pantheon of great Thoroughbred race horses, these equine heroes confirm over and over that the Al Maktoum name is synonymous with great horsemanship.

From His Highness' breeding intuition comes the creation and training of such greats as Invasor;

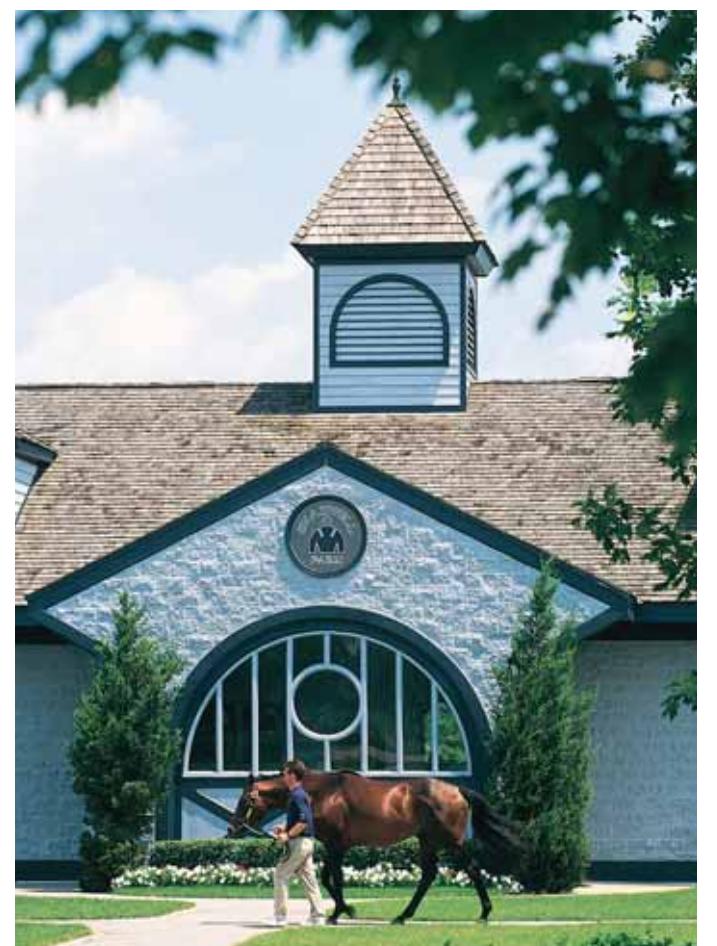


Jazil, Daaher, Intidab and Mustanfar names that make fans smile and race announcers take notice. Surely, His Highness brings all the history, brilliance and integrity of the Al Maktoum name and legacy to the world horse racing community.

Similarly, his love of the graceful art and science of falconry is well-known throughout the region. The beauty of the bird in flight, soaring toward the moment of the strike, is a stunning experience for the observer. For the falconer, it must be an experience of oneness with the bird, of cooperation between two species toward a common goal that of primal exultation.

His Highness Sheikh Hamdan loves his falcons, but none ever captured his heart like his beloved Nayef. It was a natural thing, then, that two of His Highness' passions should be brought together when the quest for the perfect horse racing trophy was launched in 2012.

In October of 2012, Shadwell's General Manager, Rick Nichols, presented a trophy to the winner of the Shadwell Turf Mile at Keeneland Race Course in Lexington and that trophy is unique in all of American Thoroughbred racing, perhaps in the world. Shadwell has been the sponsor of this race every year since 1999, and this year marked a couple of significant changes. One such change





— Dubai Duty Free International Raceday Newbury, UK 2012 —



Anne and Joe Mercer



Penny and Barry Hills

— Dubai Duty Free International Raceday Newbury, UK 2012 —



Colm McLoughlin, Sinead El Sibai, and Salah Tahlak



Salah Tahlak, Anna-Lisa Balding, Sinead El Sibai, Ian Balding and Colm McLoughlin



DDF MILL REEF STAKES awarding



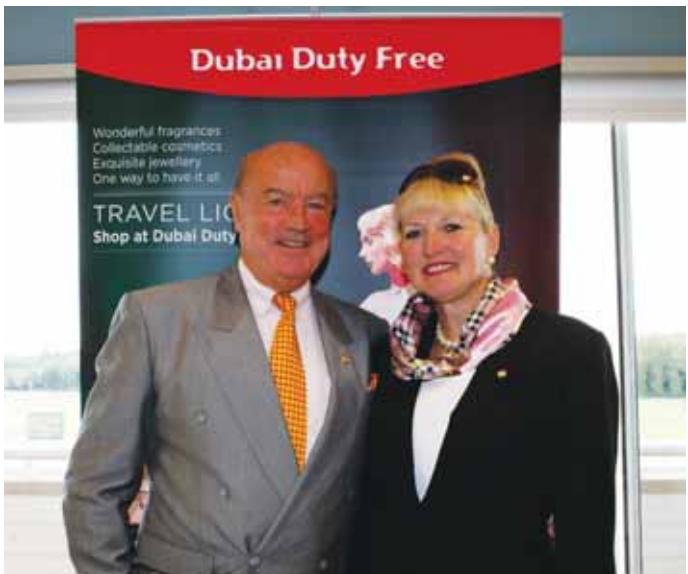
The Hon Lord David and Lady Sieff with Sinead El Sibai and Colm McLoughlin



Colm McLoughlin and Sinead El Sibai presenting the trophy to Saeed bin Suroor on winning the Dubai Duty Free Cup



Sue and Garry Maxwell



Bruce and Jill McGuire



Laurie Brannan, Eva Lagasse and Salah Tahlak



Kay and Andrew Carter



لifestyle

## ازارنكا تفوز بجائزة السوق الحرة دبي



صلاح تهلك يقدم الجائزة لأزارنكا

الأول عالمياً في تصنيف اللاعبات المحترفات.

توجت لاعبة التنس البيلاروسية فيكتوريا أزارنكا بجائزة السوق الحرة دبي بعد أن ضمنت إنجازها في المركز

وتعتبر أزارنكا اللاعبة المختلفة رقم (11) والتي تحظى بالشرف منذ استحداث التصنيف عام 1975.

وأشار صلاح تهلك إلى إنجاز اللاعبة وبموهبتها، قائلاً: "إن تحقيق هذا التصنيف العالمي يتطلب الجدية والمثابرة والموهبة والأداء الرائع للأبطال، وأنه يفخر بالشراكة مع اتحاد التنس العالمي للمحترفين والمساهمة في تتويج البطلة".

وقام صلاح تهلك نائب أول رئيس إدارة الاتصالات الخارجية مدير بطولات دبي للتنس بتسليم الجائزة لللاعبة أزارنكا بعد تتويجها بلقب بطولة الماسترز للسيدات والتي اختتمت مؤخراً في إسطنبول.

وأعربت الاعبة البيلاروسية عن سعادتها بهذا الإنجاز قائلة: «لقد تحقق حلمي..أشعر بالسعادة، وقد كان هذا العام خيالياً وحققت خلاله أروع البطولات، إن إنجازى للمركز الأول عالمياً يؤكد أننى قدمت أداء رائعاً هذا العام».

LS الجديدة  
وما الكمال سوى هدفٍ نرومُ له  
تهواهُ أنفسنا قد لاحَ في الأفقِ



صورة: سليمان العتيبي - تصميم: جعفر العتيبي

تعريف جديد لأنبوبة التصميم والفاخرة والأداء. تلك هي لكزس 2013 LS الجديدة التي تمضي قدماً في مسيرة تحسين نحو الكمال بنقاء وجرأة مع محرك سعة 4.6 لتر قوية 382 حصاناً أو محرك هايبريد سعة 5 لتر قوية 438 حصاناً. تحتوي LS الجديدة على ثلاث ميزات الأولى من نوعها في العالم، نظام الإنارة الداخلي المنظور، ونظام رصد أجواء المقصورة، ونظام الأمان قبل التصادم وتتجنب الصدام، كما تتيح لك خيارات وضعيات القيادة الخمسة متعددة اختيار طريقتك في القيادة، وأول مرة تتوفر فيها تجهيزات F الرياضية.

**LEXUS**



Elegance is an attitude

*Simon Baker*  
Simon Baker

**LONGINES®**



The Longines Saint-Imier Collection